

# باسكار

كۆفارتكى ۆهرزىيى  
بىس و لىكۆللىنە ۆه يىه  
5/2000

سەرنووسە  
صە باحى غالىب

نەخشەى بەرگ  
عەلى مەندەلاوى

ناونىشان

Baskar  
POBOX 31239  
London NW2 6FT  
England  
Fax: 0044 20 8830 5823

ئابوونەى سالانە بۆ چوار ژمارە:

۲۵ پاۋەند بۆ ئەوروپا.

۳۰ پاۋەند بۆ دەرەۋەى ئەوروپا.

## د دستووری بلاوکردنه وه له (باسکار) دا

گوفاری (باسکار) به ته وای کامه رانییه وه رایده گه یه نی که لاپه ره کانی بو هه موو نووسهران وباسکاران به جیاوایی بیروپایانه وه کراوه یه .

باسکار گرنگی ده دا به میراتی نه ته وه یی، باروودوخی ئیستاو دواړوژی کورد، پتوه ندییه کانی کورد و کورد، کوردو میلله تانی سه رده سته و ولاته داگیر که ره کان، کوردو نیوده وله تی. له هه مان کاتدا مهبه ستیتی پته بدات به یه کیتی کورد، نازادی بیروباوه رو هویه کانی راگه یاندن، دادی کومه لایه تی، گه شه کردنی ئیستاو دواړوژ، سه ربه خو بوون له بریاری سیاسی دا.

جگه له و بنه مایانه ی سه ره وه، به پتویستی ده زانین، باسکاران ونووسهران پیره وی نه م خالانه ی خواره وه بکه ن:

۱. تانه و هیرش و سووکایه تی به بیروباوه رو میلله تان و رینگخسته کان و که سان ونووسهران قبولی ناکری.

۲. به شیوه یه کی زانستی باس و لیکولینه وه کان ناماده بکرتین. نیوی نووسهر، نیونیشانی کتیب و سه رچاوه، شوین و کات و ده زگای بلاو کراوه و لاپه ره ده ستیشان بکرتین.

۳. پتوانه ی بلاوکردنه وه به پیتی وزانستی باس و لیکولینه وه کانه.

۴. چیترا وایه تاییکراوین.

۵. بو شوینیکي دیکه نه نیررتین بو بلاوکردنه وه.

× × ×

## ناوه روک

۱. رووناکبیر و دهسه لات .. تیروانینیکی گشتی ..... لاپه ره ۵  
صه باحی غا لیب
۲. کوردو بنه مای مافی چاره ی خونوسین ..... لاپه ره ۱۶  
نووری تاله بانى . وهرگیرانی له عهره بییه وه: صالح محمهد نه مین.
۳. خویندنه وه به ناکام کردنی پروژه ی ژیارى. قهیرانی ئیسلامی به کان ... لاپه ره ۲۳  
نازاد قه زاز.
۴. چهند سه رنجیکی سه ریئی ده باره ی میدیاو زمان ..... لاپه ره ۳۷  
عه بدوللا په شیو.
۵. باشوورو قهیرانی روشنییری ..... لاپه ره ۶۰  
محمد فریق حسن.
۶. لیریکی رومانیکی کوردی ..... لاپه ره ۷۴  
دوکتور مارف خه زنه دار.
۷. ناساندنی کتیب ..... لاپه ره ۱۰۰

لهم شاره حق همو و رهوش و دهئبی ئادهمی  
یه کباره باری کردووه ، دین و حهیا خصوص و ص  
نامهرد ئه وهنده موعته بهرن لهم زه مانه دا  
مهرد ئیعتباری کهم بوه، مهردی خودا خصوص و ص

مه حوی

## پووناکبیرو دسه لات . . تیروانینیکی گشتی

له بارودوخی ئیستای کوردستاندا به گشتی، نهمانی جهنگی سارد و هه ره سی سهر بازگهی سو سیالیستی مارکسیهت، ههروه ها نه نجامه کانی جهنگی دووه می که نداو و پیشکوه تنی ده زگا کانی راگه یاندن و سهره له دانه وهی بییری مرۆقدۆستانه، له پال نه وانه دا خه بات و قوربانی سهرتاسه ری به شه کانی کوردستان، هۆکاره کانی ره خساندن و خو شکردنی جو ره زه مینه یه کی گۆرانکاری به ره و پیشه وه بوون.

له سهر ئاستی ناوچه که و جیهان، له چاو میژووی پیشینی کورده وه، مه سه له که ی به گۆر بو به ره وه ده چی. نه وی راستی بی هینده ی نه وه له ناو خودا، گه شی پیوه نابیرنی. نه ک هه ره وه، به لکو باری ناو خو قورسایه کی خرابی بو بزافی کورد له سهر ئاستی دیپلۆماسیهت و ده ره وه دا دروستکردوو، له زۆر جاراندا، پاشه ک شه و دوودلییه بو دوسته کاغان و مرۆقدۆستان. مه ترسی و ناخۆشی له وه دایه که سیاسه تی حیزبایه تی و پیوه ندی له گه ل داگیرکه ران، گیزاویکی وایان پیکهیناوه، خه ریکه ری له پووناکی ده گری وده روزه ی ”که م کراوه ی نازادی“ پیوه ده داته وه. خوارووی کوردستان، له به شه داگیرکراوه کانی دیکه، هه ل و مه رچی جو دایه، به شیک له خواروو که تۆزیک له نیوه ی که مته ره تا ئیستا له ژیر ده سه لاتی به غدای داگیرکه ردایه، نه و ناوچانه ن که له رووی ئابووری و داها تی نه وته وه، له ده وه مه ندی دایه به به شه که ی که به ”نازادکراو“ ناوده برنی به راوردناکری.

کاتی خو ی که ”ناوچه ی ئارام“ دروستکرا له لایه ن نه مه ریکا و به ریتانیا و به هاوکاری فه ره نسا، سه رووی هیللی ۳۶ کرایه بنچینه، لیره دا یه ک دوو پرسیار دینه گۆرنی، نه و ده وه له تانه بو هیللی ۳۶ یان نیشانه کرد؟ که خوارووی کوردستان ده کاته دوو پارچه وه ! به وه کیشه یه کی گه وره تر بو کورد دروستبووه، نه گه ر به شه که ی ژیر ده سه لاتی کورد، رۆژیک بیته ده وه له تیکی بی هیزی ئابووری، دوژمنایه تی له گه ل عیراقدا بو وه ده سه تهینانه وه ی به شه داگیرکراوه که ی ژیر ده سه لاتی، له ئیستا وه دریزه ی هه یه. له لایه کی دیکه وه ئایا رۆلی سه رانی سیاسه ته داری چه کداری کورد له و سه ودایه دا چ بووه؟ نه گه رچی من ه یچ به لگه یه کی بنبری وام له بهر ده ستدا

## صه باحی غالب

له به شینک له خوارووی کوردستاندا، کاربه دهست و بهرپوه بهر، هیزی سیاسی چه کداری کوردن، له بهر نه وهی بهرپوه بردنه که، شیوهی کارگیری قهواره ی سیاسی بهر بلاوی میلی و نیشتمانی و هر نه گرتووه، "دهسه لاته کان" له دهزگای حیزبایه تی و میلیشیاییدا خویان ده نوینن ... حیزبه دهسه لاتداره کان گشتیان، له هه موو دهنگیکی دلسوزی نه یارو ره خنه یه کی شاره زایانه و بیریکی هوشیاری سل ده که نه وه و هه لوئستیکی توند و هر ده گرن.

له مهیدانه کانی ژبانی کورده واریدا، پنه وندییه کی ناجورو بگره و بهر ده یه کی شاراو له نیوان سیاسه تمه دارو روونا کبیر دایه! له هر کات و جینگه یه ک جوری پنه وندی نیوان نه و دوو لایه نه کاریگه ریه کی ته وای هه یه بو سهر بهرپوه بردنی کارگیری و ریکه خستی دهزگاکانی ده ولت و نه ته وه و به دیهینانی ئه رکه میژوویه کان، له پیش هه موویانه وه ده ستاو ده سکردنی دهسه لات و دامه زراندنی که شی ئازادی و هینانه کایه وهی دیموکراسیه ت و پاراستنی مافی مروف و پهیره و کردنی دادی کومه لایه تی.

له پیکهینانی پنه وندی سیاسه تمه دارو روونا کبیر دا، هه ردوو لایه نه که بهر پرساریتی میژووی و کومه لایه تی و روونا کبیری به نه ستو و هر ده گرن، به لام له بهر نه وهی رۆلی بهرپوه بردنی خه لک یا گه ل و نه ته وه راسته و خو له گه ردنی سیاسه تمه دار دایه، ره وای نییه قورسای بهر پرساریتی هینده ی نه و بخریته سهر شانی روونا کبیر، به پینچه وانه وه، مهیدان خوشکردن بو نواندنی "چالاکی روونا کبیر" بهنده به تینگیشن و عه قل و کرده وهی رۆژانه ی سیاسه تمه داره وه. لیره دا مه به ست نه وه نییه روونا کبیر چاره روانی سیاسه تمه دار بکا، فه رمووی لیککا! مه به ست نه وه یه سیاسه تمه دار له رۆلی بایه خداری روونا کبیر تینگات و نه بیته کۆسپ و ته گه ره له بهر ده م هه ول و کۆششی روونا کبیری و سیاسی و کومه لایه تیه کانیدا.

له هه ل و مه رجی نه مروی سیاسه تدا، هی ناوچه یی یان نیوده ولته تی، بواره کانی بهرپوه بردن هیند فراوان و ئالوز و سه خت بوون، سیاسه تمه دار ی سهر که وتوو بی هاو کاری نه هلی زانست و بیرو باس و لیکۆلینه وه ناتوان به سهر که وتوو یی و به ژیرینژانه کار بهرپوه بهرن.

له م رووه وه، نه وه ناگه یه نی، روونا کبیر بگریته کارمه ند وله یه کینک له وهزاره تخانه کاندا نیش بکا. بو نه وهی بتوانی خزمه تیک پیشکesh بکا، سازدانی دهزگای راپوژکاری و لیکۆلینه وه و ئاکادیمیو بلاو کردنه وه و دیالوگ و کۆرو میهره جان و رۆژنامه نووسی و رادیو و ته له فزیون، بواره کانی شاره زایی نه ون.

سیاسه تمه دار چی له روونا کبیر ده وی:

## پرووناکیبیر و داسه لایت . . تیروانینیکی گشتی

یه کینک له هوکاره کانی خوشکردنی پیوهندی سیاست و پرووناکیبیری نهوهیه نیوانی سیاستمه دارو پرووناکیبیر له سهر بناغهی تیگه یشتن بی. ههر یه که سنوورو چالاکي و داسه لاتی خوی بزانی و باوه ریشی بی بی.

من واده زانم سیاست له ”پرووبه ریکی جوگرافیا“ ده چی وه ک نهوهی ”چوارچینوهیه کی نایدولۆژی“ بی، له زه مینی جوگرافیا دا هه موو ژبانی تیندا کۆده بیته وه، ئاوو هه و او خاک و مروقی جو داوازی بیرو به توانست و کار گهر، به هاو کاری و تیکه لاوی گشت لایه نه ده توانری پیت و فه ری پیشکهن و خۆشی تووبکری نه ک به یه ک بیرو باوه رو به پیندا گرتن و سووربوون له سهر هه له .

وه ختیگ سیاست کرایه چوارچینوهی نایدولۆژیا، مه ترسی گه وره په ییدا ده بی، ده ولت به حیزبه وه ده به ستریتته وه، پیوانه ی دلسۆزی و کارامه یی خه لک، حیزب خوی ده بی. نه مانه له فیکری سیاسی حیزبدا بوونه ته واقعیکی تال... پرووناکیبیرینک که قه ناعه تی به رۆلی خزمه تگوزاری و هوشیاری کۆمه لایه تی هه بی ده یاندا ته دواوه... له وه ترسناکتر نه وه یه حیزب بکریته ئامانج وله پیناویدا قوربانی به سهر وه ری نه ته وه بدری. پرووناکیبیر ناچار ده بی قبولی بکا چونکه به لای نه مه وه هوو که ره سه یه بو تیکوشان وه ینانه دی ئامانجه کانی گهل و نه ته وه، ”حیزب“ ههر نه وه نده بایه خی هه یه له ”سنووری هز“ ده رنه چی.

لایه نیکی دیکه ی سیاستمه دار تا پۆی کردوه ”راگه یاندن“ هه ده زگا کانی به هه موو شیوه یه ک له خزمه تی ”حیزب“ دایه، له کاتیگدا راگه یاندنی گشتی له روانگه ی پرووناکیبیره وه مولکی نه ته وه یه، گه شترین رووی دیمو کراسی له ههر کونیه ک بی نازادی راگه یاندنه، نه نجام چۆنی تی و دادپه روه ری وجوانخوازی و ناماده کردنی مروقه نه ک چه ندیتی و به ربلاوی هو یه کانی راگه یاندن.

میلله تی کورد سی دامه زراوه ی ته له فزیۆنی جیهانی هه یه جگه له وه ی زۆر له پرۆگرامه کانیان په له و هه له شه یی و نه شاره زاییان پیوه دیاره، زمانه کانیشیان، زمانی کوردی په تی بو دواوه ده به نه وه، له گه له ک جاردا مایه ی که سه ری دل و ده روون تیکشکان و بلاو کردنه وه ی قسه ی بازاری و هه رزه کارین. هه واله کانیشیان، سه رجه م هه والی نه مرکردنی ”حیزب“ و سه رکرده کانیان و منه تکرده به سه ر کۆمه لانی خه لکی کوردستاندا. کارینک به و شیوه به رپوه به چی، چۆن ده کری چاوه پروانبکری پرووناکیبیر لینی بیده نگ بی و چۆن ده گونجی پرووناکیبیر بیته ئامرازی ئاوپردانه وه له حیزب ولانه کردنه وه له جه ماوه ری ره ش و پرووت.

یه که مین په یامی پرووناکیبیر نه هیشتی زالبوونی نایدولۆژیای تاکره ویه، فراوانکردن و دابینکردنی پیوستیه سه ره کیه کانی مروقه که نه ویش چرا داگیرسانه له میشک و بیرو هه موو یه کینکدا و به گه رخستنی زانست و بیرو شاره زاییه له پیناوی کۆمه ل و ده ولته تدا.

## سه باحي غالب

دژواريه كي ته و او له هه لسه نگاندن و ماناي هاونيشتماني و نه ندامي حيزبدا له نيوان سياسي ته دارو رووناكبيردا هه يه .

هينزه سياسييه چه كداره كاني كورد ماناي هاونيشتماني به رامبهه نه ندامي حيزب راده گرن، و اتا نه وه ي نه ندامي نه وان نه بيت به چاوي گومان و دوو دلبيه وه ته ماشاي ده كه ن. به لام رووناكبير له بوچووني چالاكي كومه لايه تي و كه لكي گشتيه وه بو هاونيشتماني يا تاك ده رواني، واش به پيوستي ده زاني كه هاونيشتماني ده بي له هه موو رووه كاني ژيانه وه نه ندامي ته و اوي له ناو كومه لدا هه بي، به پي توانست هاوبه شي كاره كاني بكا، به مانايه كي ديكه تيرواني يه كساني له نيوان تاكه كاني كومه لدا مه رجه پياده بكري و هه رگيز بووني سه ر به م حيزب يا نه و حيزب وا نه كا جوداوازي نادروست بخاته ناو كومه له وه .

رووناكبير باوه ري به بيره وه ري و كه لك و هه رگرتني تاكي كرده وه كاني ميژووي ناوخو و ده ره وه هه يه . ميلله تيك نه تواني نازاره كاني له بير بي و جه لاده كاني له بير بچيته وه، نه سته مه خو ي كو بكا ته وه .

زورانبازي سووننه تيكي گه وره و سروشتي ژيانه و مافي گشت تاك و كومه ل و ده سته و پارتيني سياسي، به لام له سنووري ره وشت به رزي و پاراستي ناسايشي نه ته وه يي كوردد ا كه له سه ر بناغه كاني ويژدان و دادو راستي و ده ستوروياساو زانست قه لابي كري .

له به رامبهه رووناكبيري و مرقايه تيذا، رووناكبيري حيزبايه تي دروستبوه . كه نه مه ي دووه م به شيوه ي بي سنوور بيت و بيته نامانج، له نيو هه ر ميلله تيكا بي ده بيته مايه ي قه يران و سه رگه رداني كومه لايه تي، سنوره كه شي له ده سه لاتي ريكخستي حيزب و نايدولوزيا سه رده كاو هوكاري چه ك و نابوريشي تيكه ل ده بي، به وه ي هه ره شه و له خسته بردن له رووي خه لكيدا به كار ده بري ... رووناكبير هه رگيز ناتواني ته نگ هه لچنين به لايه نگراني يه كيتي له ژير ناوچه ي ده سه لاتي پارتی و به لايه نگراني پارتی له ژير ناوچه ي ده سه لاتي يه كيتيدا قبولبكاو بيانووي بو به نيته وه، له به شه كاني ديكه ي كوردستانيش، ره و ا نيه زورانبازي نيوان حيزبي ديموكرات و كومه له، پارتی كريكاراني كوردستان و هينزه سياسييه كاني ديكه بيته دلره نجدان و ململانيي چه كداري .

كاري ناوا حيزبيك، هه ر حيزبيك، راوي هه واداراني لايه نه كاني ديكه بكا، سه رچاوه كه ي بيري نابهرژه وه ندي و ناجزوو نابه سه نده، به پيوانه ي بيري نه ته وه يي و ناييني و مرقا دوستي ده دريته دواوه .

رووناكبير چي له سياسي ته دار ده وي:



## پووناکبیر و دەسەلات . . تیروانینیکی گشتی

دەیهوی لە سیاسەتەداری بگه‌یه‌نی، مەیدانی کارو پیشەیی ئەو، چوار چێوەی هەیه، مەسەله گشتی و ستراتیژییەکان هیند گه‌وره‌و فراوان و مەترسیدارن، بە کاری بەتەنێی ئەو نازانوی، بۆ ئەو مەبەستە مەرجە دەسەلاتی سیاسەتەدار بە دەستور دیاری بکری. ناکری سیاسەتەدار گشت شتیەک بۆخۆی داگیر بکاو بیسته تاکە بریارەر، وابزانێ خۆی بەرپرسیاری پیشکەوتن و راپەرین و بزوینەری کۆرو کۆمه‌له ... بەرپۆه‌بردنی کۆمه‌ل، بەرپۆه‌بردنیکی هاوکارییە و کاری بەرپرسیاری کۆمه‌له.

لە دەستەدابوونی دەسەلات، مانای بەکارهێنانی نییه، لە دەوله‌تانی دیموکراسیدا، باوەرناکەم لە شەرعییەتی دەسەلات و شەرعییەتی بەکارهێنانیدا، سیاسەتەدار بتوانێ یا بیه‌وی بی سەلمینه‌وه‌و هەزارو یە ک جار بیرکردنەوه، هەموو دەسته‌لاتە شەرعییەکانی بەکاربهێنی، زۆر بریار، پێویستی بە هاوبەشی زۆرترین کەس هەیه، جاری واشە دەبی پرسی گشتی سازبکری بۆ ئەوه‌ی کارنێک یا بریارنێک ئەنجام بدری.

رەخنە لیگرتن، بناغەیی بەرده‌وامی رێه‌وی راست و کەمکردنەوه‌ی هەله‌کانه، بە گەرختنی بزووتنەوه‌ی رەخنەگری و قبولکردنی و خۆراستکردنەوه، هانده‌ری کاری چاکەن.

سیاسەتەدار وە ک بەرپرسیکی گه‌وره، لە کاروباری رۆژانه‌یدا لە ویسته‌وه یا لەبی ناگایه‌وه، دەشی بکەوینتە هەله‌و چه‌وتیه‌وه، لەوه‌ش هه‌ورازتر رەنگه‌ تاوان بکا و زیانی بۆ مەسەله گشتی و ستراتیژییەکان هەبی: دابه‌شکردنی خوارووی کوردستان و شەری براکوژی، بریاری شەری دەرەوه لە نەشارەزایی و چه‌وتیه‌وه، پارە بە فیرودان و تاپۆکردنی، پەردە هەلدانەوه لەسەر نه‌ینیه‌کان، دامالینی تاییه‌تمەندی و نه‌ینی هینزی سیاسی دیکه بۆ داگیرکەرەن و دوژمنان، پیشیلکردنی مافی مروف، دوورخستنه‌وه‌ی ئافره‌ت لە مەیدانه گشتی و تاییه‌تیه‌کانی پێوه‌ندی بە خۆیانەوه، نە گونجانی بەرنامەیی پەروەردەو گۆشکردن، دامەزراندنی میلیشیاو هینزی چه‌کداری تاییه‌ت بە سیاسەتەدار، لە بەرچاونەگرتنی هەل و مەرجی خوارووی کوردستان لە لایەن پارتی کرێکارانی کوردستان یا هەر هینزیکێ سیاسی چه‌کداری کورد ... ئەوانه پاکیان تاوانی گه‌وره‌ن، بی حسیب و کتیب ناکری وە ک بەرزەکی بانان هەر سەرکارو سەرگه‌وره‌بن. کێ بەرپرسیاریی دەبی سزای خۆی وەرگیری و بەینی قورسای تاوانه‌که، تاوانباربکری، کە پێویست بی، مەرجە لە سیاسەت دوور بخوینتەوه‌و شەرفی کۆمه‌لایه‌تی و پیروزی لی بستینریتەوه. ئەگەر بەتەنگ خۆمان و پاشه‌ رۆژه‌وه‌ بین، دامەزراندنی دادگای بەند بۆ تەماشاکردنی ئەو مەسەلانه پێویستیه‌کی نەتەوه‌یی و شارستانی و پیشکەوتنه، دیموکراسییه‌ت ناتوانری پیاده بکری، ئەگەر هاونیشتمانی نەتوانی شکات لە سیاسەتەدار بکا، دادگاش نەبی سزای بدای!

## سه باحی غالب

قوناغی ئیستای خواروی کوردستان، قوناغی گواستنه وهیه، هموو دیارده کانی سه رده می داگیر کردن و ژیردهسته یی بزر نه بوون، دیارده خۆمالی و ئاسووده یی و ئازادی و مافه کانی مرۆف و مافی هاو نیشتمانی وه ک پئویست و به ئاسایی پیاده نه کراون ... خهوشی گه وره ئه وهیه سیاسته دار وا ده زانی ههنگوینی شه مه تلینکه ی بۆ هیناوین، روونا کبیریش پیتی وایه خه ونه کانی نه ها توونه دی. دیارده ی هه له یه کی دیکه ی گه وره ی سیاسته دار ئه وهیه که وا بیرده کاته وه ده سه لاتی سیاسی پئوانه ی بزوتنه وه ی کۆمه لایه تی و ئابووری و روونا کبیرییه. لیره دا لیکترازان له نیوان روونا کبیران و سیاسته داراندا پهیدا ده بی. لاوازه کان به هه ر بیانوویه ک بی ده بنه پاشکۆی ده سه لات. هاوکات روونا کبیری راسته قینه نایسته فه رمانبه ری حیزب و سیاسته دار، هه ر وه ک چۆن هه ر مه لایه ک نانی له سه ر سفره ی نه و قاف خوارد به شیک له مه لایه تیه که ی ده دۆری، چونکه هه ردووکیان مه لاه و روونا کبیر پئویسته نانی ره نجی خۆیان بخۆن و له سه ر خوانی که س نه بن، گیرفانشیان به رات و به خشیشی ده سه لاتی تینه چی. به هه چ شیوه یه ک ناکری روونا کبیر بیته به شیک له رژی می سیاسی و سیسته می ده سه لات، جا ئه و رژی م و سیسته مه هه رچییه ک ده بی بابی.

خالیکه ی دیکه ی دنیایی له نیوان روونا کبیر و سیاسته داردا ئه وهیه که به میشک و عه قل و پرو ی سیاسته داردا رابگه یه نری که روونا کبیر نایه وی جینگه ی سیاسته دار بگریته وه. به کورتی و به کرمانجی کاری روونا کبیر بواری بیرو رمان و لیکدانه وه یه و گه رانه به دوای دادو خۆشی و راستیدا بۆ خه لک پش خۆی، که ره سه ی کاره کانشی نووسین و بانگدان و کۆرو مه یدانه کانه.

### زۆرانبازی و پئوه ندی سیاسته دار و روونا کبیر:

له مه وه به ره وایی زۆرانبازی بۆ مه به ستی به رژه وه ندی و پشکه وتنمان راگه یاند، لیره دا پتر گرنگی پنده ده یین و له سه ری ده رۆین.

به لای روونا کبیره وه زۆرانبازی و تیکوشان و ره نجدان له بواره کانی بیرو کرده وه دا دینامیتیکه تی به رده وامی و تازه بوونه وه و چوونه پش وه یه، وه ک ووترا مه رج ئه وهیه له سنووری ره وشت و پاراستنی به ها کۆمه لایه تیه کانی تاک و کۆمه لدا بی.

قورئان ده فه رموی " و لیک الاتام تداولها بتن الناس "، نه و فه رمایسته رمان ده کیشی بۆ تیگه یشتن له میژووی ژیان و شارستانیه ت و مرۆقابه تی، رۆژان رۆژیان له دوایه، گه وره یی و به چورکی، ده سه لات و بی ده سه لاتی، هه ژاری و دارایی، ده وله تان و بی ده وله تان، بن ده ست و سه رده ست، کۆرو کۆمه ل هه مووی، به پیتی تیکوشانی بیرو کرده وه له مانه وه و نه ماندان، ده ستاو ده ستکردنی ده سه لات و دارایی و جوداوازی بیرو باوه ر، باوه ربوون و ریزلینگری ده سه لات و

## پووناکبیر و دەسه لالت . . تیروانینیکی گشتی

توانستی خەلک، خۆناسین و تیگەیشتن لە دەوروبەر و عەقل پێشکاندنی کەرەسە ی مەملانی پێویستن. دەبێ سیاسەتە دارانی کورد لەو بە ناگابن بیانەوی یا نهیانەوی، زوو یا درەنگ، دەبێ بڕۆن، خۆ هیچ نەبێ دەره قەتی مردن نایەن. سیاسەتە دارانیش ئەو یه نیوی چاک و کردەوی جوامیرانە لە دوا ی خۆی بە جی بیتی و سەر بەرزانه بەرەو ئەو دنیا ری بکا.

زۆرانبازی نیو کورد بۆ جینگە گرتەووی ئەوی دیه و دوو م بیرو دەسەلات قبول ناکا! بۆیە لە زۆرانبازی نیو خودا هیچ دەسەلات و مەزنیه ک نیه، خوینی بەناهەقی مروفینک بهینی. لە روانگە ی گەورە یی و پیروزی مروفه وه، پیکدادانی هیزه سیاسییه چه کداره کانی کوردستان، کوشتی تاکه یه ک مروفی کوردو خاپورکردنی بسته زهوییه کی کوردستان به تاوان بۆیان حسیبه، به "قانونی ته جه نوونی" پووناکبیر به توندی دەدریته دوا وه، جا له و پرۆسه ی تاوانه دا خۆبه خۆ هاوبهش بن یا هەر داگیرکەریکی کوردستان. که ئەمە پێبازی پووناکبیری کورد بێ، ئیدی پێویست ناکا بۆ هەر رووداوێکی دل ته زین و تاوانکاری ناو خۆ، پووناکبیر "به یانیک" دەر بکا، ئەو به کێ ده کری! دەبێ پووناکبیر کاری نه مینی جگه له تاوانبارکردنی پۆزانه ی ئەم و ئەو.

زه قترین زۆرانبازی نیو کورد زۆرانبازی خۆکوژی و کورد کوژی، ئەو ی نیوان جه لالی و مه لاییه، له ۱۹۶۴ وه درێژه ی هه یه و مالی کوردیان وه ک نه ته وه کاولکردو وه هه شیان به سه ر هه موو رینکخستنه کوردیه کانی نیو نه ته وه ی کوردا کردو وه له هه موو به شه داگیرکرا وه کانی کوردستاندا. بنه ره تی زۆرانبازییه که جی له قکردنه به یه کدی بۆیه بۆته ئازا وه، هه لبه ت ئازا وه ش هیچ ده ستوورینک نایگریته وه و سه ری لینه رنا کری.

له مەملانییدا، هی ئاسایی و په یامدارو به به رنامه هه ل و مه رجی هه یه، له وانە ی زۆر پێویسته به سه رنج وه ر بگریین:

یه که م: کات - په گه زی کات و زوو به ئەنجامدان بۆ هه موو بواره کانی ژیان، ماوه ی بێرکردنه وه ی به راستیه، کات - مولکی نه ته وه و تاکه کانه، هیچ شتی ک نییه به ئازادی نه ته وه یه کیشه وه به به رده وامی چل سال که متر یا زیده تر نه وه بهینی ئەو ماوه دوورو درێژه ی له پیناودا به خت بکری.

مه سه له که نه وه یه که ده ره قه ت دییت، فه رموو: نه وه عه رد و ئەمە گه ز. ده نا ده بێ نامرزی به ناشتی و به خۆشی پیکه وه ژیان بدوزریته وه، یا دابه شکردنی ده سه لات و به ناچار ی پیکه وه هه لکردن، له هه موو حاله تینکدا پێویسته له چه ک به کاربردن خۆ پیا ریزن. به داخه وه ته مه نی دووسی وه چه ی کورد له و مه سه له ناپیروژه دا به فیروچوو وه و مه سه له ی سه ره کی و چاره نووسی کورد سه ره تاتیکی نه ماوه. له و ماوه به رینه دا چه ندان جار هه ل و مه رجی له بار بۆ هینانه دی نامانجه کانی نه ته وه، کراون به قوربانی زۆرانبازی ئازا وه.

## صه باحی غالب

دوهم: قوربانی و زیان - نه گهر لایه نه کانی زورانبازی و بیانوو بهیننه وه که مه به ستیان له خهبات و تیکوشانیان بو پیشکته وتن و گه شاره بی ژیانه، نه وه ده شی تا بویان ده کری خو و لایه نی به رامبه له قوربانی و زیان، تایهت قوربانی گیان پاریزن. ناشی بو پاراستنی گه وره بی و مانه وه ی سهرداریتی، قوربانی نه برانه وه بدری، دیاره پله و پایه ی سالاری مروف به مه زتر ده بین.

له و ماوه دوورو دریشه ی زورانبازی نیوان یه ک یه ک و یه ک و دوو، دوو، دوو، سی و یه ک وئیدی له نیوان گشت هیزه سیاسییه چه کداره کاند، جه ماوه ری کورد نه یان توانیوه کوتایان پیهینی، جگه له تکاو ده ست به بهرپشتینکردنداو رق و تووره بی چی دیکه ی له ده ست نه هاتوره. سهران و زورداران ده بی بیریکی جیدی بکه نه وه، سنورینک بو بهرده وامبوونی کوشتن و برین و زه بروزه نگ دابین، دیاره ناتوانن به هیچ قه لغان و په چه و بیانویه ک تاوانی کورد کوزی و کوردستان ویرانکردن په رده پوش بکه ن. وه ک هیزی رق و چه ک، کهس له وان که له گاتر نیه، خویان نه توانن کزایی پیهینن، خویان ویستی دلسوزیان نه بی، خویان ناماده ی تیگه یشتنی بارو دۆخی کورد و میژوو، کورد و نیستا و کورد و دوا رۆزیان نه بی، ههر هه ولینک بدری مایه پووچییه؟!

سیاسه تمه داری کورد، پیوستی به بیرکردنه وه ی په یامداری هه یه، په یامی مروفانه ی کوردایه تی، پیوستی به نه خشه ی زانستی و فیروون هه یه، نه خشه یه ک و زانستیک که به رژه وهندی به رزی نه ته وه ی تیدای، گومان نه هیلته وه بو تاوان و راری و ساغ نه کردنه وه ی مه سه له کان. فیروونیک کوردایه تی زال بی به سهر چیزبایه تی و سهر کردایه تی و تاکایه تیدا. وانه بی ناسنی سارد کوتان، گاسنیک لئ په یدانابی.

سیاسه تمه داری لیزان و سهرکه وتوو ناتوانی ده ستبهرداری هاوبه شی روونا کبیرانی راسته قینه بی، نه وانیه هه ولده دن کۆمه ل به ره و تازه کردنه وه و پیشکته وتن و سهرکه وتن و پاریزگاری مافه کانی مروف و نازادی بیرو باوه رو سهر بهستی ته وای ده سته و چینه کانی کۆمه ل ده دن. پیوهندی سیاست و روونا کبیری، مهیدانی چاره سهر کردنی دژواریه کان و کیشه کان سازده کا. له ناو ئیمه دا پیوهندی کۆمه لایه تی و پیوهندی حیزب به کۆمه ل و پیوهندی کاربه دهستان به خه لکه وه، دژواری به ره هم هینه رو کپیار، ده بی به پینی بارو دۆخ له چاره سهر کردن و گۆراندان بن.

روونا کبیری بناغه ی راهینان و ناماده ی و تیگه یشتن ده خه ملیتی، بی نه وه کیشه کانی سیاست و نابووری و کۆمه لایه تی له بو شاییدا ده میننه وه و دژواری و ئالوزیه کان دریشه یان ده بی. لیره دا ده بی نه وه بووه تری و بنووسری که ههرچی شوړش و راپه رینه کانی کورد هه بوون به دریشه ی میژوو، بی به ری بوون له هوکاری روونا کبیری، له رووی په روه رده و ده روونی و

## رووناکبیر و داسه لالت . . تیروانینیکی گشتی

فیکرریه وه مهیدانیان بو خوش نه کرابوو ... بهردهوامی زورانبازی کورد کوژی له گشت بهشه کانی کوردستاندا، یه کینک له هۆکاره کانی ده گه رپته وه بو به دوروی و که نارخستی رووناکبیری.

خالی ستراتیژی پیوهندی سیاست و رووناکبیری له و پیوهندییه وه دهست پینده کا که ههولبدری قهواره و دهزگای کارگیری و ئابووری و کۆمه لایه تیه کان توند و دامه زراو و نه له قیو بن، واتا بینه مالی نه ته وه، زورانبازیش به رینگه ی شارستانیه ت و ناشتی به رپوه به چی. وه ختینک حیزب توانی دهزگاکانی فرمانره وایه تی به خویه وه به ستیه ته وه، ئیدی سه رجه می مانای دلسۆزی و هه راهرای دیمو کراسیه ت و نازادی ده پوو کینه وه.

رووناکبیری له بهرزه وهندی کۆمه ل و مرۆفایه تی و ریزو نرخه خه لکه وه هه لویست وهرده گری، بو ئه وه هه ولده دا کۆمه ل به بهردهوامی له به ره مهینانی یه کیتی رۆحی و ماددی مه سه له گه وه کاندای بی. چاو ده برینه داهینانی کۆمه لیک ده ستوو رو رینکخستی پایه داری وا که بناغه کانیان ئاین و رهوشتی بهرزی کۆمه لایه تی و ژیریژی و ویژدان و زانست و هونه رین.

له زورانبازی کورد - کورد دا هیچ یه کینک له و بناغانه ی تیندا نه بووه و نییه. سه رتاپینی کۆله که پیروژه کانیان تینکشان دووه.

هه ر رووناکبیریک ده یه وی تینکه لای سیاست بکا، ده بی له هه لویستی نازادی بوونه وه نه نجامی بدا، هه میشه به دوای پرۆسیسه ی پیشکه وتندا ویل بی و بهردهوام پرسیاری کاریگه ریتی و لینه اتووی و چاک نه نجامدانی کاره کان بکا، بارو دۆخی نیوخۆیی و نیوچه یی و ده وله تی ئاگادار بی، له پیناوی وه ده سه تیه نانی گه شه کردن و ئاسووده یی و پیشکه وتندا به کاریان بهینی.

ژیان ته نی بریتی نییه له به دور که وتنه وه ی داگیرکه ر، یان نازادی سیاسی له داگیرکه ر بسینری، له گه ل ئه وه دا گوزه ران چاک کردن و به رپوه بردن به مانا فراوانیه کانیان که باره کانی رووناکبیری و کۆمه لایه تی و ئابووری و پهروه رده یی و دهروونی و زانستی و سه ربازی و ... ده گرتوه ... یا سیاسه ته داری چه کدارانی کورد پرسیار له خویان بکه ن له وه ته ی خویان کردۆته کاربه ده ست ناخۆ چ فه رو پیتیکیان بو ئه م نه ته وه سه مه دیده هیناوه !!! بو ناتوانن چیدی خه لک به گوشت نه ده ن و له وه پتر دوارپۆزی کورد تاریکتر نه که ن !!!

چ بکری بو چوونه پشه وه:

بوچوونه پشه وه بو گه یشتن به ئامانج، پیوسته له هه موو بواره کانی بیری و رینکخسته کاندای گۆرانکاری بنه ره تی سیاسی و ئابووری و کۆمه لایه تی و رووناکبیری و پهروه رده یی روویدات و چاکسازی فراوان سازبکری. له وانه:

## صه باحی غالب

- ۱- ته ماشاگردنی "حیزب" وه کک "هوکارینک" له خهبات و فه رمانره وایه تیدا، چه سپاندنی بنه ره تییه تی نه ته وه به سه ره حیزبدا.
- ۲- نازادی بیروباوهر ده برین و رۆژنامه نووسی و لایه نه کانی میدیا و رینکخستیان و به کاربردنیان له پیناوی نه ته وه و حکومتدا، حکومتی خه لک نه کک حیزب.
- ۳- باوهر بوون به دیموکراسیهت و کردنی به پیناوهی کارگرته دهست، جی چۆلکردن به دهنگدانی گشتی یا هر کارینک زهره رمنده بی بو ئاسایشی نه ته وه بی و به ها کۆمه لایه تییه کان، واتا دروستکردنی کاربه دهستی نمونه بی له رووی گیانی و ره وشت و دهروون به رزی و شاره زاییه وه، کاری رتبه ره و سه ردارینکی دادپهروهرو لینهاتووی نمونه بی له تاوی "قورئان" که متر نییه.
- ۴- هه لژاردن به شیوهی بازنه بی نه نجام بدری، هه ل و مه رجی یاسایی بو دابنری و که سایه تی شاره زایی سیاسی و کۆمه لناسی و ئابووری و ره وشت به رزی و به یه کسان بی بو گشت پالیئوراوینک به راستی و دروستی له به رچاوبگیری. به هیچ شیوه یه کک نوینه رایه تی ریشه بی "ا لیمثل النسبی" ره وایه، چونکه ده بیته رینگری پینشکه وتن و گه شه کردن له سه رجه م دامه زراوه سیاسی و ده ستورریه کاندای، له لایه کی دیکه شه وه ده بیته ته گه ره له به رده م توانسته لینهاتووی و شاره زاکاندا.
- ۵- دوور که و ته وه له دوو رووی به رینوه بردن و حکومتدا، ناکرئی مه سه له ده ستورریه کان و مه سه له حیزبیه کان پینکه وه بن، بی جیا کردنه وه بی نه و دوانه به رپر سیاریتی یاسایی له حکومت و له ناو کۆمه لدا ناچه سپی، حیزب ده بیته داگیر که ره و میلله تیش ده بیته ده ست وینوه ندو خزمه تکار و کوئله و چه وساو.
- ۶- دیاریکردنی مانگانه و پاره و پوولی هه رچی کاربه دهست و لیسرسراوان هه یه، له رینگی داوو ده زگای ئابووری و به رپر سیاری گشتی و لیژنه ی په رله مانی و تاییه تییه وه نه نجام بدری.
- ۷- رینز له خوگرتن و ددان به خه لکدا ناند، روونا کبیر ده بی قه ناعه تی چه سپاوی هه بی و به نه یینی و ئاشکرا لای ده سه لاتدارو بی ده سه لات نازادبی له باوهر و هه لوئستدا، رینز له قه ناعه تی خوئی بگری و به پینی که ش و هه وانه گۆری.
- روونا کبیر جینه جینکردنی چوونه پینشه وه ی ده وئی و له رینگی زانست و بیرو داهینان و په ییدا کردنی هۆش و وێژدانه وه ده توانرئی کاری ئاسووده بی و دروستکردنی دوا رۆژینکی سه رفرازی به یینریته دی. کۆمه لگایه کی وا، سالارو سه رداری راسته قینه ی خزمه تگوزاری نه ته وه و خه لک په ییدا بن، نه کک زۆردارو ته قینه ری له سه رو میلله ته وه.

## رووناكبير و داسه لات . . تير وانينيكي گهتي

به لای منه وه، ریزو پاراستنی گه وره یی مرؤفم لا مه به سترو مه زنتره وه ک له دسه لات و قهواره ی سیاسی. هه لبت دسه لات و قهواره ی سیاسی هه رچیه ک ده بی با بی، جا نیوی ده نین دسه لاتی ئیسلامی، نه ته وه یی یا هه ر به ش و لایه نیکی عیلمانی، ده بی بو خزمه ت به مرؤف و راگرتنی گه وره یی مرؤف بن، بیروباوه رو سیسته می سیاسی و قهواره ی ده وله تان پاراستنی مافی مرؤف و خزمه تکردنی تی. تیکۆشان و هه ولدان، چی گه ردوون هه یه بی بزهی شیرینی مرؤف و هه وانه وه و دلنیایی و پاراستنی مرؤف، پووشیک ناهینی. په یامی رووناكبير بو راهینان و بارهینانی گشت گه ردوونه بو ناشتی و سه رفرازی و خوناسین و له یه کدی گه یشتن و پیکه وه هه لکردن...

## کوردو بنه‌مای مافی چاره‌ی خۆنوووسین

وه‌رگیرانی: صالح محمد مه‌د ئەمین

له‌ بروانامه‌ی سالی ۱۹۴۵ ی نه‌ته‌وه‌یه‌ کگرتوو‌ه‌کاندا وا هاتوو‌ه‌ که ئەم رێکخراوه‌ کار ده‌کات بۆ: ”په‌رده‌دان به‌ پێوه‌ندی یه‌کترووستی نه‌ته‌وه‌کان، له‌سه‌ر بنه‌مایه‌ک که یه‌کسانی مافی نیوان گه‌لان بگه‌یه‌نیت وه‌ر یه‌که‌شیان چاره‌نوو‌س بۆخۆی دیاری بکات“، دواتریش له‌ ۲۴ ی کانونی یه‌که‌می ۱۹۶۰ دا کۆمه‌له‌ی گشتی نه‌ته‌وه‌یه‌ کگرتوو‌ه‌کان بریارینکی ده‌رکرد تیایدا هاتوو‌ه‌ که: ”هه‌موو گه‌لان مافی چاره‌نوو‌سی خۆیان هه‌یه‌و، به‌پێی ئەم مافه‌ش ده‌توانن به‌ نازادی نیوه‌ندی رامیاریان دیاریبکه‌ن و سه‌ربه‌ستانه‌ش هه‌ولی به‌ده‌یه‌نانی په‌رده‌دان به‌ ئابووری و کۆمه‌لایه‌تی و کلتوری خۆیان به‌ن“ په‌یمانی نیوده‌وله‌تی تاییه‌ت به‌مافی ئابووری و کۆمه‌لایه‌تی و کلتوری، که سالی ۱۹۶۶ له‌نه‌ته‌وه‌یه‌ کگرتوو‌ه‌کانه‌وه‌ ده‌رچوو‌ه‌، له‌ به‌ندی یه‌که‌میدا بنه‌مای مافی چاره‌ی خۆنوو‌سی، به‌پێی ئەو تیگه‌یشتنه‌ی سه‌ره‌وه‌ دیاریکردوو‌ه‌... لێره‌دا ئاماژه‌ کردمان بۆ ئەو چه‌ند بروانامه‌و بریاره‌ نیوده‌وله‌تیانه‌ی چاره‌سه‌ری بنه‌مای مافی چاره‌ی خۆنوو‌سین بۆ سه‌رجه‌م گه‌لان ده‌که‌ن، به‌مه‌به‌ستی پێناسه‌کردن و دیاریکردنی تیگه‌یشتنه‌کانیان نییه‌، به‌لکو بۆ ئەوه‌یه‌ بزانیته‌ کوردیش وه‌ک پێوه‌کردنکی ئەم بنه‌مایه‌ بۆی هه‌یه‌ داوا ی مافی چاره‌نوو‌سی خۆی بکات که زۆربه‌ی گه‌لانی دنیا له‌و رێبه‌وه‌ دواڕۆژی خۆیان و نیشتمانیان دیاریکردوو‌ه‌، به‌ ده‌ربرینکی دی: ماوه‌ی نیوان نه‌وه‌ی ”هه‌ق“ن و بروانامه‌و بریاره‌ نیوده‌وله‌تییه‌کان ده‌یان سه‌لمینن، له‌گه‌ل توانای به‌ده‌یه‌ن و پێوه‌کردنی ئەم مافه‌ له‌لایه‌ن کورده‌وه‌، که ئیستا خۆ له‌ ”۳۰“ ملیۆن که‌س ده‌دات و، چه‌ند سه‌ده‌یه‌کی دووره‌ له‌سه‌ر ئەم به‌شه‌ جوگرافیا به‌ ده‌ژین که به‌ کوردستان ناسراوه‌ و ئیستا به‌سه‌ر چه‌ند وولاتیکه‌ی خۆره‌لاتی ناوه‌راستدا دابه‌شکراوه‌، چه‌نده‌.

ریشه‌ی مه‌سه‌له‌ی کورد بۆ کۆتایی یه‌که‌م جه‌نگی جیهانی ده‌گه‌رێته‌وه‌، که کوردیش وه‌ک گشت گه‌له‌کانی تری ژێر ده‌سته‌لاتی عوسمانی، هه‌ولی به‌ده‌یه‌نانی مافی چاره‌نوو‌سی خۆی دا، به‌تاییه‌تی کاتیک ووردو ویلسن (۱۸۵۱ - ۱۹۲۴) سه‌رۆکی ئەمه‌ریکا له‌ سالی ۱۹۱۸ داسه‌باره‌ت به‌ مافی چاره‌نوو‌سی هه‌موو گه‌لان دوا له‌ چوارده‌ خالدا راپه‌یکه‌یاندا.



ئەگەرچی بنەمای مافی چارەنووسی گەلان بەهۆی سیاسەتی دەولەتە گەرەکانەو، کە لە سەدەى بیستەمدا بۆ ملپیدانی گەلانی پچوک و خستنه ژیر دەستەلات و رکیقی خۆیان پیرەودە کرا، بە چەند باریکی هەلکشان وداکشاندا تپەری، بەلام رمانی یە کیتی شۆرەوی بوو هۆی دەربازبوونی گەلانیکی زۆر لەو بارەى کە تیایدا بوون و بریاری چارەنووسی خۆیانان دا .. قسە کردنیش سەبارەت بە مافی چارەنووس، پتویستی بەو یە شتیک لەبارەى مەبەست لە ووشەى "گەل" بووتریت، چونکە لەو بەلگەنامەو بریارانەى پیشتر ئاوازەیان بۆ کرا، وا بەدیار دەکەویت کە ئەم مافە لەلایەن کۆمەلە خەلکیکی واو پیرەوبکریت کە خۆیان بە گەل دابنن، بۆیە یە کەم جار چەمکی ئەو گەلە دیاریدە کەین کە ئەم مافەى بیست، ئەمجا روونیدە کەینەو هەر کوردیش لەم بارە نیودەولتییەى ئیستادا بۆی هەبیت ئەم مافە پیادە بکات.

بە تینگەیشتنە گشتیە کەى، مەبەست لە گەل، کۆمەلە کە سیکە لەسەر خاکینی دیاریکراودا جیگیر بن و چەند فاکتەر یکیش پیکەویان بەستتەو، کە رەنگە کلتوری بن، وە ک زمان، ئاین، ئابووری، یان رامیاری بنگویدانە زۆری یان کەمیان، خاکە کەش کە دەبیتە "نیشتمانیک" و رۆلینی سەرە کى لە دروستکردنی ووشیاری کۆمەلە کەدا دەبیت، تا وا هەستبەن گەلینیکی خاوەن تاییە ئەندیتی خۆیانن، هەستکردن بەم ووشیارییە لەناو کۆمەلێکدا دەبیتە پتوهری حوکمدان بەو هۆی گەلینیکیان پیکهیناییت یان نا، جا ئەگەر ئەم ووشیارییەیان تیا دا هەبوو ئەوا کەس ناتوانیت نکولی لە خو بە گەل زانییە کەیان بکات، پێچەوانە کەشى دیسان راستەبیت، چونکە ناکری کۆمەلێک لەبەر هەرچیە ک بیت، کە ئەم ووشیارییەى نەبیت گەلى پتووتریت. ئەم ووشیارییەش بەهۆی جیا جیاو پەیدا دەبیت، لەوانە چوونەو سەر یە ک رەگەز، یە ک زمان، میژوو یە کى یە کگرتوو، یە کەى پتوهندیە ئابوورییە کان یان یە ک نیشتمان، خو ناشکریت بۆ قایل بوون بەخود ووشیاری، مەرج بۆ ئەم یان ئەو فاکتەر دابنریت، چونکە کۆمەلێک کەس مافی خۆیانە وە ک گەلێک باری پیکهینانی خود ووشیاریان هەبیت.

بەپیتی تینگەیشتنی مارکسیانەش، پیکهاتەى گەلان لە بەدیار کەوتنی کۆمەلگەى کۆیلە یە تیەو دەستپیدە کات، ئەویش لە ئەنجامی تواندەو هۆی تیرە "لە کۆمەلینیکی رامیاری سەر خاکینیکی دیاریکراودا" هاتە ئاراو، گەلان بەپیتی ئەم تینگەیشتنە بە یە کیتی خاک و پتوهندیە ئابوورییە کان و زمان لە یە کتری جیا دە کرینەو، رەنگە لەسەر ئەم بنەمای یە کیتیە بیست ووشیاری چوونەو سەر خود پەرە پتبات.

هەموو ئەوانەى لای سەرەو دەمانگەیننە ئەو هۆی کە، "گەل" کۆمەلە کە سیکن ووشیارییە کى خودیان بە گەلیتی خۆیان، بنگویدانە هۆی ووشیارییە کەو فاکتەرە کانى، هە یە. ئەم

## كوردو بنه‌ماي مافي چاره‌ي خونوروسين

پيوانه‌يه‌ش به‌سه‌ركورد وئەوانى ترى وه‌ك فەله‌ستينى، دانىشتوانى خوارووى سودان، خەلكى هەريمى كۆسۆقوش وئەو گەلەنه‌شدا دەسه‌پت كه هيشتا كار بۆ بە‌ده‌سه‌تەينانى ئەم مافەو بە‌ديه‌تەينانى دە‌كەن. ئىستا كۆمه‌لگەي نيو دەوله‌تى دان بە‌بوونى گەلى فەله‌ستيندا دە‌نين، هەرچەند بېريارى سالى ١٩٤٧ ي پەرتكردنى فەله‌ستين بووه هۆي بە‌خيشينى نيوه‌ي فەله‌ستين بە ئيسرائيل كه له سالى ١٩٦٧ يشدا بە زەبرى هيز نه‌وه‌ي له فەله‌ستين مابۆوه داگيريكردو خەلكى ترى تياياندا نيشته‌جيكرد. ريككه‌وتنامەي "ئۆسلۆ"ي نيوان فەله‌ستينيه‌كان وئيسرائيليه‌كان، له‌و بە‌شه‌دا كه دواكات دە‌ياندرتە‌وه‌ه دانى به‌ مافي چاره‌ي خونوروسى فەله‌ستينيه‌كاندا نا.

سه‌بارەت به‌ باشوورى سودانى، چاوپيكه‌وتنه‌كانى نيوان نوينه‌رانى باشوورو دەسته‌لاتدارانى سودان، دانان به‌مافي چاره‌ي خونوروسينيان ليكه‌وتە‌وه‌، بە‌ره‌له‌ستكاره‌ سودانيه‌كانيش، كه خويان له "كۆبوونه‌وه‌ي نيشتمانى ديموكراسى" سوداندا دە‌نوئين وهيزه‌ سه‌ره‌كويه‌كانى تيادايه، لاي خويه‌وه‌ بېريارى سه‌ره‌تاي چاره‌نوسسازى بۆ خەلكى باشوور داوه، بە‌و مەرجەي نه‌وه‌ بكه‌ويتە دواي ماوه‌ي گواستنه‌وه‌و پيكه‌ينانى رژيمىكى ديموكراسيانەي فرە حيزبى له‌ سودانداو، ريككه‌وتيان له‌سه‌رى، "رۆژنامەي - الحياه - ١٩٩٦/٥/٩". دە‌بى نه‌وه‌ش بووتريت كه باشوورى سودان قه‌واره‌و تيره‌ي جوراوجورى له‌ خۆگرتووه‌و، گەلىك مەملانينى ئاينى وئەسه‌نى و مەززه‌بى تيادايه. خۆ هەريمى كۆسۆقوش كه ئىستا بە‌هيشكى سربيا داوه‌نريت، له‌پال سربيه‌كاندا كه ئەركى بە‌ريوه‌بردنى وولاته‌كه‌و دەسته‌لاتيان بە‌ده‌سه‌تە‌وه‌يه، زۆرينه‌يه‌كى ئەلبانينى تيادايه. كه‌چى دە‌رباره‌ي كورد، ئەو دەوله‌تانه‌ي كوردستانه‌كه‌يان بە‌شكردووه‌، تەنانەت بۆ بيانوه‌تانه‌وه‌ش له‌ نكوليكردنى نه‌و مافە، خويان نارە‌تين، چونكه‌ يان نه‌وه‌تا هەر له‌ بنه‌رتدا دان بە‌بوونياندا نائين، وه‌ك توركي له‌ گەلياندا ده‌كات. يان وه‌ك ئەوانى دى كه له‌ چوارچينه‌ي ده‌وله‌ته‌كانياندا بە‌جۆريك دانيان پيا دە‌نين كه وه‌ك له‌سه‌ر خاكى خەلكى تر بژين. له‌ بە‌رنامەي پارتى بە‌عسى سۆسياليسدا، كه يانزه‌يه‌مين كۆنگره‌يان بېريارى له‌سه‌ر داوه‌ واهاتووه‌: "نه‌و كه‌مايه‌تيايه‌يه‌ له‌ نيشتمانى عه‌ره‌بدا ده‌ژين و، زمان و تايه‌تمە‌نديتى جياوازيان له‌ زمان و تايه‌تمە‌نديتى عه‌ره‌ب هەيه، وه‌كو كورد، پيوسته‌ دان به‌ تايه‌تمە‌نديتى ناوچه‌ياندا بنريت ... بە‌لام بە‌بى نه‌وه‌ي حسابى نه‌ته‌وه‌يه‌كى جيا له‌ نه‌ته‌وه‌ي عه‌ره‌بيان بۆ بكرت، بۆ نمونه، وه‌ك نه‌ته‌وه‌ي فارس يان هندی، چونكه‌ زۆر له‌ ميژه له‌ چوارچينه‌ي وولاتى عه‌ره‌بدا ده‌ژين و به‌ چە‌ندين پيوه‌ندى بە‌نه‌ته‌وه‌ي عه‌ره‌به‌وه‌ به‌سه‌راونه‌ته‌وه‌و له‌سه‌ر خاكى عه‌ره‌بىش ده‌ژين. "حزب البعى، القتاده القومته، بغداد ١٩٨٠، ف ٦، ٧". رژيمى ئيرانيش دان بە‌بوونى كه‌مايه‌تيايه‌كى كورددا ده‌نيت، بە‌لام له‌ زۆربه‌ي مافە‌كانيان يبه‌شكراون، ده‌وله‌تيش له‌رووى ئابوورى وپيشه‌سازيه‌وه‌، سياسەتى يبه‌شكردنى ناوچه‌ كورديه‌كه‌ پياوه‌ ده‌كات - الحياه ١٩٩٧/٦/١٢ - رژيمى سوريش و دان به‌

بوونی کەمایەتی کورد دا دەنیت، کە لەتاو زولم و ستەمی رژیمی تورکیا بۆ سوریا هەلاتین، بۆیە زۆربەیان حسابی هاو وولاتیشیان بۆ ناکریت و هیچ مافیکی تەواوی هاو وولاتیشیان نییه. بێهەمی چاره‌ی خۆنووسین، لەبیری دەستەلاتدارانی ئەم وولاتانەدا، تەنانت لە رووی قانونیانە ی رووتیشەوه، لە ئارادا نییه. بۆیە کە جاروبار لەهەندی کۆنگرە ی رامیارانەدا، مەسەلە ی کورد باسە کریت، ئەویش کاتیک کورد بە دەستی دەزگا ئەمنیەکان و هینزی چە کرداری دژ بە مەدەنیەکان، تووشی کۆکۆزی و دین کە مافی مرقیان بە جۆریکی ناپەسەند تیا دا پێشیلدە کرێ، کەچی دەستەلاتدارانی ئەم وولاتانە هەلەدەچن و خۆیان بە چەمکی "سەر بە خۆی" و "یە کیتی خاک" و "سەر وەری هەریمایەتی" و خۆهەلنە قورتاندن لە کاروباری ناوخواوە دە بەستەوه، بێهەمی مافی دەستپوێردانی مرقانە ی نیو دەولەتی، لەلایەن کۆمەلگە ی نیو دەولەتی و دەزگاکانی، یان ریکخراوە ناحکومەتیەکان، بە چەندین قسە ی ناپەسەند باس دە کەن و، بە مەبەستی تیکدانی باری ئەو دەولەتانە و پشیوی ناپەسەند، هەر شە کردن لە یە کیتی خاکی هەریمایەتی، تاوانباریان دە کەن.

باری کورد جیاوازه لە گەل باری فەلەستینیەکاندا، چونکە زۆربە ی ئەو فەلەستینیانە ی ناچاری خاک و وولات جیهیشتن کران، بە کردەوه توانای گەرانندەوه یان بۆ سەر خاکە کە ی خۆیان نییه، کە دەولەتی - عبری - تیا دا دامەزران، یان دواتر داگیر کران. بەلام کورد هەر چەند تووشی راگۆزانی زۆرەملە هاتبیت، بەتایبەتی لە هەندی شوینی کوردستاندا، واش هینشتا زۆربە یان لە شوینەکانی خۆیاندا هەر مان .. جا چونکە کورد بۆ بەرگری لەخۆکردن ناچار دەبی، بۆ پەرچدانەوه ی توندوتیژی و تیرۆری ریکخراو و سەرتاسەری، کە لە ئاستی دەولەت و هیزە چە کردارەکاندا بەرە و رووی دەبیستەوه، پەنا بۆ توندوتیژی بەری، دەستەلاتدارانی ئەم دەولەتانە بە تیرۆست ناوی دەبەن. ئەم دەولەتانە لە ئاست بریاری "٣٠٣٤" ی "١٩٧٢/٢/١٨" ی نەتەوه یە کگرتووه کاندای خۆیان کەر دە کەن، کە تیا دا بە روونی تیرۆر و خەباتی دادوهرانە و ره‌وای گەلان لە یە کتر جویندە کاتەوه، ره‌وایی بە میان دەدات، کە بزوتنەوه رزگاریخوایی نیشتمانیەکان دەیکەن.

ئە گەر کورد چەند داوایەکی رۆشنبیریانەشی هەبیت، ئەوا دەستەلاتدارانی ئەو دەولەتانە ی کوردستانیان بە شکر دووه، داواکان بە مەترسیەکی گەورە ی دژ بە ئاسایش و ئارامی دەولەتەکانیان و، بە جیاپورنەوهش لە قەلەم دەدەن، بۆیە بە هەموو ئەو جیاوازیە رامیاریە زۆرانە ی نیوانیانەوه، لە ئاست کیشە ی کورددا، کە بە مەترسیەکی هاوبەشی دادەنێن و، دەبی بە هەمەجۆر رینگا هاریکاری یە کتری بکەن، یە کدە گرنەوه. لیرە دا هەر بۆ نمونە ئاماژە بۆ دانیشتنە یە کە لە دوای یە کەکانی وەزیرانی دەرەوه ی هەر یە کە لە تورکیا، ئیران، سوریا و نوینەرانە دەزگا ئەمنیەکانیان دە کەین، کە لە سەرەتای ١٩٩٣ وه "بۆ چاره‌سەر کردنی ئەو بارە ی لە باکووری

## کوردو بنه‌های مافی چاره‌ی خون‌وسین

عیراقداهه‌یه و قسه‌کانی "رافع دحام تکریتی" به‌رینه‌به‌ری هه‌والگرانی عیراق و کۆنه بالۆیزی له ئه‌نقهره، که بۆ سه‌رنوسه‌ری رۆژنامه‌ی "تورکیش دیلی نیوز" ی تورکیای له تشرینی ۱۹۹۷ ۱۵ کرد، تیایدا حکومه‌تی تورکیای له بزوتنه‌وه‌کانی کورد له ئیران و عیراق و سوریا و تورکیا و وریا ده‌کرده‌وه، به‌وه‌ی که وتوتنه‌ته باسکردنی سه‌ربه‌خوی و، دوا ئامانجیشیان دامه‌زراندنی ده‌وله‌تیکه، که ئه‌وه شتی‌ک بوو له کاتی‌کدا باکووری عیراق له ژیر ده‌سه‌لاتی ئیمه‌دابوو هه‌رگیز رووی نه‌ده‌دا "تکریتی له‌سه‌ر قسه‌کانی ده‌روات و ده‌لی: "پنویسته عیراق و تورکیا رینه‌ده‌ن هیزه ده‌ره‌کیه‌کان ئارامی باکووری عیراق بشیونین"، به "گیروگرفته‌کانتان گیروگرفته‌ی ئیمه‌شه" کۆتایی به قسه‌کانی ده‌هینیت. (رۆژنامه‌ی - الحیا - ژماره ۱۲۶۴۶ ی ۱۴ / ۱۹۹۷/۱۰).

دوای جهنگی جیهانی یه‌که‌م، بۆ یه‌که‌مینجار مه‌سه‌له‌ی کورد، حسابی گرفتگی نیو ده‌وله‌تی بۆکرا، چهند به‌ندیکی په‌یمانامه‌ی "سیقه‌ر"، که له ۱۰/ئاب/۱۹۲۰ ۱۵ ده‌رچوو، بۆ چاره‌سه‌رکردنی ته‌رخانکرا، ئه‌و چاره‌سه‌رانه به‌جی بوون، ئه‌گه‌ر جینه‌جی بکرانایه ئه‌وا ره‌نگه له دوو قۆناغی یه‌که‌ به‌دوای یه‌که‌دا ده‌وله‌تیک ی بۆ کورد لینه‌هاتایه‌ته کایه‌وه. رینکه‌وتنه‌نامه‌ی "ئوسلو"ش بۆ چاره‌سه‌رکردنی کیشه‌ی فه‌له‌ستین، شتی له‌و باب‌ه‌ته‌ی تیادا هه‌بوو. دوای تپه‌ر بوونی زیاتر له حه‌فتا سال به‌سه‌ر ده‌رچوونی په‌یمانامه‌ی "سیقه‌ر" داو، له ئه‌نجامی تیکشکانی رژیمی عیراقی دوو مه‌ جهنگی که‌نداو و دژه هیرشی رژییم بۆ سه‌ر کوردستانی عیراق، ئه‌نجومه‌نی ئاسایشی نیو ده‌وله‌تی بریاری ۶۸۸ ی سالی ۱۹۹۱ ی ده‌رکرد، تا راده‌یه‌که بۆ ئه‌و باره‌ ناهه‌مواره‌ی له ئه‌نجامی هیرشه‌که‌ی عیراقه‌وه بۆ سه‌ر خه‌لکه مه‌ده‌نیه‌که‌ی کورد به‌رپابوو، به‌جی‌بوو. ئه‌وه بۆ یه‌که‌م جار بوو بریارینی نیو ده‌وله‌تی به‌رووی بارینی ناوخوی ده‌وله‌تیک ئه‌ندامی ده‌زگای نه‌ته‌وه یه‌که‌گرتوو‌ه‌کان بیته‌وه، ئه‌ویش به‌وه‌ی که "گه‌ل" له "ده‌وله‌ت" جیابکاته‌وه، ئه‌م بریاره بایه‌خینکی تریشی هه‌یه، چونکه ری له داپلۆسین و سه‌رکو‌تکردنیکی ناوخوی ده‌وله‌تیک ده‌گریت و، به هه‌ره‌شه‌یه‌کی واشی داده‌نیت که ئاسایشی نیو ده‌وله‌تی بشیونیت، ئه‌وه‌ش وه‌رچه‌رخانینی دیدو بو‌چوونی ئه‌نجومه‌نی ئاسایشه، به‌وه‌ی بایه‌خ به‌گه‌ل ده‌دات نه‌که هه‌ر ته‌نیا به ده‌وله‌ت، که له‌گه‌ل بنه‌ما ئاسایه‌کانی ئه‌رکی ئه‌نجومه‌نی ئاسایشدا یه‌که ناگریته‌وه، چونکه ئه‌م ئه‌نجومه‌نه بۆ چاره‌سه‌رکردنی ئه‌و گرفت و مملانی‌تیانه دامه‌زراوه که له نیوان ده‌وله‌تانی ئه‌ندامدا رووده‌ده‌ن و سیاسه‌تی حکومه‌تی ئه‌م ده‌وله‌تانه‌یان به‌سه‌ردا زاله نه‌که گه‌له‌کانیان، هه‌مووشی به‌هوی ئه‌و جه‌ختانه‌وه‌یه که له به‌لگه‌نامه‌ی نه‌ته‌وه یه‌که‌گرتوو‌ه‌کانه‌وه ده‌رباره‌ی نه‌شیای ده‌ستیه‌وردان له کاروباری ناوخوی ده‌وله‌تانی ئه‌ندامه‌وه کراون.

دانانی ناوچەیه کی دژە فرین، لە باکووری پانه هێلی ۳۶ و گرتنەووی خاکی هەمان ناوچەش بۆ پاراستنی و، دانانی چوارچێوەیە کە وپەرەپێدانی "پروفاید کومفورت" کە بۆ پارێزگاریکردنی کورد لە باکووری عێراقدا، بە بریارێکی لایەنە سەرەکییەکانی خۆڕئاوای هاوێپیمانان، نە کە بە بریارێکی ئاشکرای هەموویان پێکەو، یان بە بریارێکی ئەنجومەنی ئاسایش ریتی پێدراوێت. ئەوانەش کە پارێزگاریتییەکی ناوچەکیان دانا، سووربوون لەسەر بەستەووی سەپاندنی بریاری ۶۸۸ ی ئەنجومەنی ئاسایشی تایبەت بە پارێزگاریکردنی مەزۆفانەیی گەلی عێراق "بە ئاماژە کردنیکی بپێردەیی کوردەو".

تیبینی ئەوێش دەکریت کە ئەنجومەنی ئاسایش وهاوێپیمانانی بەشدار لە "پروفاید کومفورت" دا، ئیشیان بۆ بلاوکردنەووی چاودێرانی نیو دەوڵەتی بە ناوچە کوردییە پارێزراوێ کەو، ناوچەکانی دی ژێر دەستەلاتی رژیمی عێراق نەکرد، تا دەوڵەتانی بەشدار، لەسەر و هەموویانەو وولاتەیه کگرتووەکان، خۆیان لە هەر هەنگاوێک کە یەکی عێراق بشیوتی، دووربخەنەو، لە دانانی گەمارۆ ئابوورییەکی عێراقیشدا، هەر ئەو بۆچوونە بەدیارکەوت، کە دەبوا یە گەمارۆکە نە یگرتایەتەو، چونکە لە ژێرسایەیی بەغدادا نەبوو، کەچی داواکارییەکی کورد بۆ لابردنی گەمارۆ ئابوورییەکی سەر ناوچەکیان، کە لە ژێر دەستەلاتی رژیمدانن، لایەن دەزگا نا حکومەتی نیو دەوڵەتیەکانیش پشتگیریانکرد، لەبەر هەمان هۆ سەرنەکەوت. هەموو ئەوانە وادەگەین کە ئەم دەوڵەتانە ئەوێندەیی بایەخ بە بەرژەوێندی خۆیان دەدەن، کە بە بەرژەوێندی دەوڵەتانی ناوچەکەو بەندە، ئەوێندەیی بایەخ بە گرتنی کورد نادەن. ئەویش لەوێدا دەرکەوت، کاتیەک ناوچەکە کەوتە بەر هێرشێ دەوڵەتانی ناوچەو عێراق، بۆ رینگرتیان نەبزوون، بگرە لایەنگیری چوونە ناو وەوێ سوپای تورکیایان بۆ ناو خاکی کوردستانی عێراق کرد. دیدو بۆچوونی کۆمەلگەیی نیو دەوڵەتی لە مەسەلەیی کورددا، وە کە کێشەیی گەلێکی تەواو، کە لە سەدە کۆنەکانەو تا ئێستاش لەسەر خاکی خۆیدا دەژی ناتەواو، هەندێ جار لە پرووی مەزۆفایەتیەو تێدەروانی و، هەولی چارەسەری ئەو ئاسەوارانە دەدا کە لە ئەنجامی زۆرو ستمی تیرەگەرتییەو، لەم یان لەو بەشی کوردستاندا بەرامبەر بە کورد دەکرین. کۆمەلگەیی نیو دەوڵەتی و دەزگاکانی، ئێستاشی لەسەر بێ، بە چەمکی سیاسیانە، وە کە کێشەیی گەلێک لە گەلانی تری سەر گۆی زەوی، سەیری ناکەن، کە خۆیان چارەنووسیان دیاریکەن، جا ئەر چارەنووسە بە دامەزراندنی دەوڵەتیکی سەر بەخۆی، کە ئەمیان مافی جیاوونەوێ بەشینک یان چەند بەشینکی کوردستانە لەم دەوڵەتانەیی کە ئێستا هەن، وە کە چۆن لە چیکۆسلۆفاکیا روویدا، یان لەریتی یەکی تییەکی ئارەزوومەندانەو، لە چوارچێوەیی دەوڵەتیکی فیدرالیدا، یان یەکی تییەکی کۆنفدرالیانەدا بێت. پەرلەمانی کوردستانی عێراق لە بریارێکی ۱۴ ی تشرینی یەکی ۱۹۹۲

## كوردو بنه‌ماي مافي چاره‌ي خو‌نووسين

يدا، به تيكراي ده‌نگ شيوه فيدرالي پيشنيار كرد، نه‌وش وا ده‌گه‌ينيت كه ده‌نگي به‌مانه‌وه‌ي له قه‌واره‌ي عيراقدا داوه، به‌لام به‌شيوه‌يه‌كي نوئ، كه به به‌كي‌تي ئاره‌زوومه‌ندانه‌ي دوو هه‌ريمه‌وه به‌ندبيت: هه‌ريمي كوردستان، به‌و ناوچه كوردiane‌شه‌وه كه هيشتا له ژير ده‌سته‌لاتي رژيمدايه‌و تووشي سياسي پا‌كژكردني ره‌گه‌زايه‌تي هاتووه، له‌گه‌ل هه‌ريمنيكي عه‌ره‌بيدا، كه به‌شه عه‌ره‌به‌كه‌ي عيراق بگريته‌وه، بينگومان ده‌شكري هه‌ردوو هه‌ريمه‌كه يان به‌كيكيان به جزيريك به‌شكريت، كه به شيوه‌يه‌كي نانيوه‌نديانه به‌ريوه بيريته، يان ته‌نانه‌ت ئوتونوميشيان هه‌بيته..

هه‌و‌النامه‌ي كتيب

## خویندنه وەو بە ئاکام کردنی پرۆژەى ژياری

### قەيرانى ئىسلامى يەکان

ئالتوسير دەلى: خویندنه وەو يەكى بەريشانە لە هيچ کويىدا نيه.

ئەوەى ليرەدا گرنگە ئەوە يە کە خویندنه وەو کە بە غەرەزەو نەخویندريته وە، دەنا خویندنه وەو بەريشانە کارىکى ئاسان نيه، چونکە عەقلىکى سبى و سادە لە بنەرەتدا بوونى نيه هەر وە کە "کانت" دەلى، بۆ يە خویندنه وە يە کى بەريشو بى کارتيکراو تارادە يە کە ئەستەمە. ئەبستولوزيا بەرھەمى خویندنه وە يە کى غەرەزدارە، ئەبستولوزيا خویندنه وە يە کى بابەتيانە يە، بەلام ئيدولوزيا خویندنه وە يە کى زاتيانە يە، ئەبستولوزيا خویندنه وە يە کى بەبەر و بە پیتە، ئيدولوزيا خویندنه وە يە کى بيبەر و وشکە. چالاکى خویندنه وەو مەعريفە چالاکيە کى ديبالەکتىکى بە پیت و دروستکەرە لە نيوان خود و بابەتدا، خویندنه وە يە کە لە دوو گۆشە نيگای ميژوو و هەنوکه وە پرودەدات، کە پرۆسە يە کى بەردەوامى دووبارە بوو وە يە لە نيوان ئەسل و ئامانج يا دەلالەت و واتا. (ئەمە ئەو نەگەينيت کە ميژوو و هەنوکه يان رابوردوو و ئیستا بوونى سەر بەخۆى خۆيان نەبیت، رابردوو کە لەناو ميژوودا دەخوینريته وە بەواتای ئەنتولوزى بوونى سەر بەخۆى خۆى هە يە، بەلام بەواتا ئەبستولوزيە کە ي لە هەنوکه دا بەردەوامەو ئیستاش پيک دەهينيت") بۆ يە رابردوو لەناو پيکھاتەى دەروونى گشت تاکيکدا ئاسەوارى خۆى هە يە و لە کۆنەستى کۆمەلگادا رۆلى خۆى دەبينيت و لەناو سيستمى کۆمەلایەتيدا شوینەوارى دەنەخشيئيت، قورئان دە يە و يت پرۆسەى خویندنه وە چالاکيە کى مەعريفانە بیت، يە کەم وشەى قورئان کە دەست پيئە کات دەلى "بخوینە"! کە سىکى وە کە "موحەمەد"ى نەخویندەوار چى دەتوانى بخوینيته وە، جگە لەوەى هيچ نوسراويکى لە بەردەستدا نەبوو تا بىخوینيته وە، ئەويش لە وەلامدا دەلى من خویندەوارنيم، ئەويش سوورە لەسەر ئەوەى کە دەبى بخوینيته وە، موحەمەدیش بە حەپەساويە وە دەلى ئاخىر من خویندەوارنيم ! ديارە ليرەدا مەبەستى خویندنه وە ي پیت و وشە نيه، بەلکو پيئەج هەستى هە يە بە چاوديري عەقلى پيئى بخوینيته وە، هەر وە کە ئەوەش ئاشکرايە کە موحەمەد لە چا و ئەو خەلکانەى دەور و بەرى مەعريفانە روانيويەت يە بيروبوچون و داب و نەريتى کۆمەلگای خۆى، هوشيارانە تەئەمولى کردوو، بە پيئاسەى "کۆلن

ویلسن“ موحه مه د که سیکي ”لامونته می“ بووه، یا به ته عبیری وجودی ”نامو“ بووه له کۆمه لگای خۆیدا.

یه کهم سورته که قورئانی لی پینک دیت، بابه تیانه گهردوون وزانست و واقعی ژیان ده خاته پروو، یه کهم وشه ده لی بخوینه! ئه وهی دروستم کردوه له ریتی خویندنه وه وه ده بناسیت. ئه بستمۆلۆژیا زانستی ناسینه، بابه تی ئه م زانسته ژیان و مرۆف و بوونه وه ره، وه سیله ی ئه م خویندنه وه یه زانست و قه له مه، پاشان ئاماژه بو سروشتی مرۆف ده کات، زه قترین سیفته تی مرۆف ئاشکرا ده کات که تاک و کۆمه ل به دریتژیایی میژوو پینوهی گیرۆده بوون ئه ویش ”من، خۆم، ئه م دنیا به ته نها بوخۆمه، هی خۆمه. له من زیاتر نیه، ئه و! نایناسم، ئه وی دی بوونی نیه، هه ر کهس نیه“ ئه م سیفته ته سه رچاوه ی گشت تراژیدیایه که، ره گی خۆپه رستی و دیکتاتورو گشت سته مکه، (کلا انّ الأتسان لیطغی ان راه استغنی).

یه کینک له و واتایانه ی بو وشه ی ” قرآن“ لیکدراوه ته وه، ئه وه یه که له ره گی ”قرآة“ وه رگیراوه، واته خویندنه وه. که واته قورئان به م واتیه ته نها پیت و وشه نیه بو پیرۆزی و به ره که ت بخوینرته وه، به لکۆرینگیایه که یان شیوازیکه له خویندنه وه بو بوونه وه ره، خوینده رانی هانده دات به شیوازیکی تر له خویندنه وه به شداری له دروستکردنی میژوو بکه ن، به م روانینه قورئانیش پارادایمیکه بو خویندنه وه یه کی مه عرفیانه ی بوونه وه ره و گهردوون و ژیان. زانستیش هه ر به خشیني پارادایمی جزواو جزوه بو خویندنه وه وه هه ر یه که و له گۆشه نیگیایه که وه بوونه وه ره ده خوینرته وه. قورئان ده لی: مرۆگه ل! بخویننه وه، وردبینه وه، زانستیانه بکۆلنه وه تا بزنان چیم دروستکردوه: اَقرأ باسم ربك الذي خلق. وشه ی خلق له م سورته ده دا پراوپر ده گه رپته وه به هه بوون و بوونه وه. به ماده و ناماده وه، به شته کان و که ینونه وه. که ده لی بخوینه، واته بوونه وه ره، مرۆف، میژوو، واقع و پروودا و بخوینه وه. لیره ده بخوینه ئه وه ناگه ینیت وه ره! پیت و وشه و ئایه ته کانی قورئان بو خیره به ره که ت بخوینه وه، چونکه خویندنه وه ی له م چه شنه هیچ گۆرانکارییه ک له واقع وه ژیاندا به دی ناهینیت. له شویننیکي تر دا قورئان ناسینی هه ق ده باته وه سه ر رینگای ناسینی بوونه وه ره. بوونه وه ره به هه ردوو لایه نه فیزیکی و نافیزیکیه که یه وه، یا لایه نه بایه لۆژی و سایکۆلۆژییه که یه وه. ئایه ته که ده لی: سنریمهم آیاتنا في الآفاق وفي أنفسهم حتى يتبين لهم أنه الحق.

لیره ده دوو وشه ی (آفاق و أنفس) واته ئاسۆ و ده روون، شت و که ینونه، مه زه ره و جه وه ره. گشت شتیک که وته ده ره وه ی مرۆف به جه سته ی مرۆف خۆشیه وه ئه وه ده که وینته چوارچینوه ی ئافاقه وه. به لام ناخ و ده روونی مرۆف که جه وه ره و ماهیه تیه تی، ئه وه ته نها مرۆفه خاوه نیه تی و ته نها مرۆفه له و کلاورۆژنه یه وه خۆی ته حقیق ده کات و سایکۆلۆژیاش لینی



ده‌کۆلیته‌وه. هه‌موو شتی‌ک “تملک” ده‌کریت ته‌نها مرۆفه “تملک” ناکریت. هه‌رکاتی‌ک مرۆف تملک کرا نه‌وه بۆته‌شت وله‌جه‌وه‌ه‌ری مرۆفایه‌یه‌که‌ی دارنراوه. تا مرۆف که‌ینونه‌تی خۆی وه‌دی بێنیت نه‌وه بایه‌خی مرۆفایه‌تی خۆی ده‌هینیته‌وه، تاوه‌کو مرۆف له‌که‌ینونه‌تی خۆی دوورکه‌ویتته‌وه به‌ره‌و شت بوون ده‌چیته‌و.

“ته‌ریک فرۆم” له‌م بواره‌دا ته‌نانه‌ت جیاوازی له‌نیوان باوه‌رکردنیشدا کردوه. که‌جیاوازی له‌نیوان باوه‌ری تملک وکه‌ینونیدا ده‌کات. باوه‌ری تملک ی ده‌بیته‌وه به‌شت و باوه‌ری که‌ینونی مرۆف ده‌گه‌یه‌نیته‌چله‌پۆپه‌ی مرۆفایه‌تی، ده‌لی: (باوه‌ر له‌شیوازی تملک ی دا گالۆکی‌که‌ به‌ده‌ستی نه‌و که‌سانه‌وه‌یه که‌ ویلی یه‌قینکن وده‌یانه‌وی واتایه‌ک به‌ژیان به‌خشن، بێ نه‌وی خۆیان بوین به‌شوینیدا بگه‌رین ... به‌لام بڕواهینان له‌شیوازی که‌ینونیدا به‌پله‌ی یه‌که‌م روو وه‌رگیرانه‌به‌ناو ناخی خۆداو هه‌لویسته‌یه، چاکتر وایه‌بلین که‌ باوه‌ردار نه‌وه‌تا له‌حاله‌تی باوه‌ردایه‌نه‌ک خاوه‌ن باوه‌ر “).“

“أنفس” ناخی مرۆفه، نه‌و به‌شه‌نادیاره‌یه که‌جیهانیکی هینده‌فراوان وبی سنووره، به‌دریژایی میژوو سایکۆلۆژیسته‌کانی سه‌رسام کردوه، هه‌ر ناگاته‌بنی نه‌و ده‌ریا بێ بنه‌و نه‌و ئاسمانه‌بێ سنووره. ده‌شی رۆژی له‌رۆژان مرۆف بگاته‌سنووری گه‌ردوون، به‌لام هه‌رگیز سنووری ده‌روونی مرۆفایه‌تی نادۆزنه‌وه.

لیه‌وه‌یه‌تیده‌گه‌ین بۆچی قورئان، گه‌ردوون به‌م مه‌زنی و فراوانیه‌وه له‌به‌رامبه‌ر ناخ وده‌روونی مرۆفه‌وه باسی ده‌کات و له‌م ده‌روازه‌یه‌شه‌وه گه‌ری مه‌عریفه‌ی خواناسین جۆش ده‌دات. له‌گه‌ل به‌سه‌رچوونی رۆژدا، مرۆناسی (سایکۆلۆژیا و سۆسۆلۆژیا) وگه‌ردوونناسی، فراوانترو به‌ره‌و پیشتر ده‌چیت، قورئان پیشیان لیده‌گریت که‌ ده‌لی: ( اِنَّمَا يَخْشَى اللَّهَ مِنْ عِبَادِهِ الْعُلَمَاءُ ) لیه‌دا نه‌م ئایه‌ته‌ده‌لی نه‌و که‌سه‌ی هه‌ست به‌مه‌زنیته‌خوا ده‌کات وگه‌ری عه‌شقی سۆفیه‌تی تیایدا ده‌گه‌شیته‌وه نه‌وه زاناکان، هه‌ر له‌سیاقی ئایه‌ته‌که‌دا نه‌وه‌ش روون ده‌کاته‌وه کام زانایانه‌وا به‌عه‌شقی خودا مه‌ستن: ( اَلَمْ تَرَ اَنَّ اللّٰهَ اَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَاَخْرَجْنَا مِنْهُ ثَمَرَاتٍ مُّخْتَلِفًا اَلْوَانُهَا وَمِنَ الْجِبَالِ جُدَدٌ بَيَضٌ وَ حُمْرٌ مُّخْتَلِفٌ اَلْوَانُهَا وَ غَرَابِيْبُ سَوْدٍ، وَمِنَ النَّاسِ وَ اَلْدَّوَابِّ وَ الْاَنْعَامِ مُخْتَلِفٌ اَلْوَانُهُ كَذٰلِكَ، اِنَّمَا يَخْشَى اللّٰهَ مِنْ عِبَادِهِ الْعُلَمَاءُ). هه‌ریه‌ک له‌وشه‌ی (ناسمان، ئاو، به‌رووبوم، شاخ، ره‌نگ، مرۆف، گیاندار، ئازهل) بابه‌تی زانستی‌کن.

بخوینه‌! وشه‌یه‌که‌ رۆحیکی مه‌زن وپیرۆزی تیه‌ئالاوه. وشه‌یه‌که‌ که‌ له‌ناخی مرۆف جینگه‌ربوو، ده‌روون ده‌هه‌ژینیت، مرۆفایه‌تی ده‌گوریت، ده‌رووبه‌ر به‌ره‌و چاکتر ده‌بات. قورئان خۆی جوړیکه‌ له‌خویندنه‌وه، خویندنه‌وه به‌و واتایه‌ی پرۆستیکی سایکۆلۆژیانه‌یه‌و

شيوازينكى تاييهت له خویندنه وهى بوونه وهر، گهر دوون، بوون، رووداو، ميژوو، واقع، جيهان به خویندنه كه ده به خشيت و ده يكاته خاوه ن سه قافه تينكى نه وتو كه پچيته ناو ميژوو وه و تيايدا كاريگه ربيت.

بوئنه وهى له م جوړه خویندنه وهيه تيبگه ين ئاورينك له پيناسه كهى "كارل يونگ" نه دهينه وه سه بارهت به "خود يا من". ده ليت: "من - انا" دورگه يه كى چكولانه يه له ناو كايه يه كى بى سنوردا كه برتبه له "نه ست - لاشعور". "مالك بن نبى" ده لى: (بوئنه وهى له م پيناسه يه چا كتر تيبگه ين، ده بى توخمينكى ترى بو زياد بكه ين، ده لى: نه و دورگه چكولانه يه "من" روونا كيه كى هه لگرتوو، به تيشكه كهى چوارده ورى خوى رووناك ده كاته وه، نه و روونا كيه ش "هه ست - شعور" مانه، نه و رووبه ره ش كه روونا كى ده يگرته وه نه و يش كايه ي هه ستمانه "مجال شعورنا". هه رچى ده كه ويته ده ره وهى نه م كايه يه تاريكى دايدة پو شى و له ناو كايه ي نه ستدا نيشتوو، نه و شته يش له جيهانى نه ستدا يه هيشتا له دايك نه بووه و، سيمى نه و شته ديارينه كراوه و له به رده م هه ستدا پيدا نه بووه. واته شتيكه ئاماده يه، له ويدا يه، به لام بوونينكى دياريكراوى نيه "۳").

"مالك" به رده وامه ده لى: به گويره ي هه ست شت بوونى نيه، تا فكره يه ك ليوه ي نه يته دى كه بيته به لگه ي بوونى له ناو عه قلدا هه رچى چوه ناو ناوچه ي رووناك كه چوارده ورى دورگه ي هه ستى داوه، نه وه ده بيته بيرزكه و ده چيته ناو كايه ي مه عرفه و ده چيته ناو هه سته وه، نه و ئاماده بووه كه له ناو نه ستدا بو ده بيته هه بوويه كى راسته قينه و سيمى نه و شته روون وناشكرا ده بيت وناونكى لى ده نين. نه م پرؤسه يه ئيدر ا ككر دنه، كه له جزو ره وه له نه ستدا به ناو تووناو توونى چوارده ورى "من" دا شتيك ده خريته ناو هه سته وه، نه وسا "من" هه ستى پنده كات. "موحه مه د كورى جه ريرى ته به رى" ده لى: (قورئان چه ند رسته يه كى نوسراون له دوو توتى كتيبينكدا، خوى نادوى، خه لكى پتى ده دوين). "گارودى" ده لى: (خيتابى قورئان خيتابينكى سومبولى و ميژوويه، كاتى كه له بارو دؤخينكى زه مه نى دياريكراودا وه لامينكى داوه ته وه نه وه به ته ئكيد سرووشينكى ئيلاهييه، به لام زه رووريه له هه موو ساتينكدا ئامانجه كهى ليوه ربگيريت وهو كهى بزائريت، تا بتوانريت له گشت حاله تينكى نوينى تر دا ته تبيق بكرت "۴").

قورئان، ده ستخستينكى يان ده ست تيوه ردانينكى خوايه له جووله ي ميژوودا. گشت په رتوو كه پيرؤزه كانى پيش قورئانيش بو هه مان مه به ست بووه، بو راستكر دنه وهى ره وتى ميژوو وديار كردنى ئامانجى ژيان بووه. ده توانين بليين به په يامى قورئان هيله سه ره كيه كانى جووله ي ميژوو وئامانجى ژيان كو تايى هاتوو، به لام رووبه رو پانتاييه كى زور فراوان ماوه ته وه بو عه قلى مرؤف خوى تا ئاراسته ي ميژوو به ره و كاملى به ريت. خودى مرؤف خوى ده بى بخوينيته وه و ميژوو دروست بكات به ره و ئامانجى سه ره كى به ريت. قورئان ده يه وريت مرؤف فيرى

خویندنه وهی که نه بستمولژیاڼه ی میژوو و پروداو و ژیان و واقع و بوونه وهر بکات، قورئان دهیه ویت مروّف له خویندنه وهی که غه زدار و نایدولژوی بیاریزیت.

نهم تیروانینه ده مان گه ینیته نه و ده رنجامه ی که قورئان چه ند پیت و وشه و تیکستیکن ده بی له پیناوی خزمه تی مروّفایه تیدا ته وزیف بکرین، نه ک به پیچه وانه وه خه لکی له و پیناوه دا ته عبته بکرین. ناین خوی هوکاریکه بو پیکه وه گریدانی تاکه کانی کومه له، ده توانی کومه ل به ینیت، دهیه ویت ووزه ی تاکه کانی کومه ل به قینیته وه، به واتایه کی تر نه خلاقیاتیکی نه وتو ده به خشیت که چووه ناو دهروونی تاکه کانه وه، ده چیته گشت بواره کانی ژیاڼه وه، هه ر له سیاسته وه تا نابووری وزانست و فله لسه فله شه وه. لیره وه یه ناین و سیاست له یه کتر جیاڼانه وه، واته گشت نهم بوارانه ره وشتدار ده بن. خو نه گه ره به وه لیکبدریته وه که پیای ناینی دهسته لاتی به ده ست بیت نه وه زور دووره له واقعه وه. نه گه ره پیناسه ی سیاست وا بکه ین: "سیاست شاشه یه کی سپیه به سلوکی مروّف پر ده گریته وه" نهمه زیاتر روون ده بیته وه، چونکه سلوکی بی ره وشت و سلوکی ره وشتداریش هه یه. کاری سه ره کی ناین نه وه یه که سلوک ره وشتدار بکات، خو نه گه ره که سینک درووشی ناینیکی هه لگرتیت و طقوسه کانی جی به جیبکات به مه نایتته دیندار یان ره وشتدار. له هه مان کاتدا ده توانی تیکستی نهم په ترکه پیروژانه له دژی به رژه وه نندی کومه ل ته وزیف بکریت. جوری خویندنه وه که یه نه و ناراسته یه ده گوریت، خویندنه وه که نه بستمولژیاڼه یه یا نایدولژیاڼه یه.

"نهریک فروم" ته نکید له سه ره نه وه ده کات که ناین ده توانی رولنکی مه زن بگریت له گوران و چاککردنی کومه لگادا: (پالنه ره ناینیه کان سه رچاوه یه کی وزه ی وه گه ر خه ری پیوان و ژنانن بو وه ده سه تهنانی گورانکاریه کی ریشه یی له ناو کومه لگادا، نهمه نه وه ده گه ینیت که مه حال بیت کومه لگایه کی نوی په یدابیت، گه ر گورانکاریه کی قوول له ویزدان و ناخی مروّفایه تیدا روونه دات گه ر شتیکی نوی په یدا نه بیت که خه لکی ژیاڼی خویندنه یی بو ته رخان نه که ن و جینگای نه وه ی هه نو که نه گریته وه "ه).

جا نه گه ر قورئان خویندنه وه له م سه رده مه دا گورانکاری له م چه شنه ی دروست نه کردبوو، ژیاڼی ناسوده نه کردبوو، باری سیاسی کومه لگای دیموکراتیزه نه کردبوو، دهسته لاتداری وه ک مروّفیکی ناسایی لی نه کردبوو، دیکتاتوری بنه بر نه کردبوو، به کورتیه که ی نه گه ر ناخی تاکه کانی نه گوری بوو و تا دیوی ده ره وه شیان بگوریت، نهمه مانای وایه قورئانیاڼ نه خویندنه وه، پیت و وشه و تیکستیان بو پیروزی و موفه رک خویندنه وه. نه و قورئان خویندنه خودی خویندنه وه، قورئانیاڼ نه خویندنه وه، نه و خودی به ره می نه و کومه له دواکه وتووه یه، واته

ئەو پالئەرە نەستیانەيە پىيان خويندۆتەوۋە كە چەندىن سالە لە نەستەكۆر و نەستەتاكى ئەو خوينەراندەدا كەلەكە بوو. ئىتر خويندەنەوۋە كە بۆتە خويندەنەوۋەيەكى ئايدۆلۆژى و سلبى و بى بەرھەم، بۆيەشە دەوروبەرى نەگۆرپوۋە. خويندەنەوۋەيەك بۇوۋە ھىچ پەيوەندىيەكى بەناخى خوينەرەكەيەوۋە نەبوۋە، خويندەنەوۋەيەك بۇوۋە لەچاۋ بەولاولە تىپەرى نەكردوۋە، خويندەنەوۋەكە سايكۆلۆژيانە نەبوۋە، مۇرقۇلۆژيانە بوۋە، گۆرانىكى كىمىيىلى لە ناخدا دروست نەكردوۋە، گۆرانىكى فىزىيىلى لە مەزھەردا دروست كردوۋە. ئەمەش بەلگەيە كە قورئان ھىشتا لە ناو كايەي نەستدايە و نەچۆتە ناو كايەي ھەست و بەر تىشكى عەقل. ديسانەوۋە نەبۆتە فەكرەيەكى بزوينەرى كۆمەلگا، ئايەتەكانى قورئان دەلنەوۋە بەلام رۆحى قورئانيان بىرچۆتەوۋە، دەبنە دىلى تىكستەكان و ناتوان بە جورئەتەوۋە تىكستەكان لە خزمەتى مۇرقايەتيدا تەوزىف بىكەن. بۆيە سلوككە پەيوەستە بە ناخى مۇرقەوۋەو ھاوشانى بارى سايكۆلۆژىيەتى، جيا دەيىتەوۋە لەو خويندەنەوۋە، بى ئەوۋەي بەخۆي بزائىت بەشدارە لە وىرانكردن و داتەپىنى كۆمەلگادا، قورئانىش ئامازە بۆ ئەمە دەكات كە دەلىت: ( الَّذِينَ ضَلَّ سَعِيَّهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَهُمْ يَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ يُحْسِنُونَ صُنْعًا).

خوينەرانى قورئان دەبوايە كارى سەرەكيان گۆرپىنى دەروون بوايە و "فەزىلەت"يان لە ناخى تاكەكانى كۆمەلدا زىندوۋ كىردايەتەوۋە تا ھەر مۇرقىكك لە ناخى خۇيدا ھەستى بە كەرامەتى خۆي بىكردايە و ئەخلاق لە گشت لايەكەوۋە رەنگى بدايەتەوۋە، ئەو ئەخلاقەي سنور دادەنى بۆ ھەموو كارىكى نامۇرقانە، ئەو ئەخلاقەي گشت مۇرقىكك بەيەكك چاۋ سەير دەكات، ئەو ئەخلاقەي ھىچ مۇرقىكك لەوى دى بە پىرۆزتر و بەرزتر سەيرناكات، ئەو ئەخلاقەي كە ياسا بالادەست دەكات و مۇرق ھەركى بى لە ئاستىدا مل كەچ بىت. كارى دىندارى پىش ھەموو شتىكك دواندە لەگەل ناخ و دەروونى مۇرق، تا ئەو ناخە بە ئاقارىكدا بەرىت كە تىنورى حەقىقەت بىت و چى دى بەدروشم و وشەي جوانى بى ناوەرۆكك چەواشە نەبىت. ھەق بناسە با ئەھلى ھەقىش بناسىت. ئا لىرەوۋەيە، لەم خالەوۋەيە، پەرەسەندن و پىشكەوتن و چاكسازى دەستپىدەكات. واتە لە ئەخلاقەوۋە، لە ئەخلاقىكەوۋە كە لە ناخەوۋە ھەلقولابىت، ئەو ئەخلاقەي لە ھەر كۆمەلگايەكدا سەرى ھەلدا ئەوۋە رىنگەي خۇدۆزىنەوۋەو ئاشتى و بەختەوۋەرىيە، ئىمە لە جىھانىكدا ونبوۋىن كە بۆسلەي ئاراستە دۆزىنەوۋەمان ئەخلاقە. ياساكانى جىھانى ئەخلاق ياسايەكن بەتەواۋى سەربەخۆن، ئەم ياسايانە كاتى نىن، وەك ئەو ياسايانەي كە مۇرق خۆي دايدەنىت. ياسا ئەخلاق بۆ ھەمىشەيى نىخ و بەھايان دەمىنىتەوۋە. ياساكانى ئەخلاق لە ناخ و گىيانى گشت كەسىكدايە، حەقىقەت لەناو خۇدى خۇماندا سەنتەرىكى كەرامەت و رىزى مۇرقايەتى حەشاردراوۋە، لەوئىدايە حەقىقەت، لە وئىدايە ئەخلاق. لىرەوۋەيە كۆمەل پىكدىت و لەم

سه ره تایه وه یه ژیاڕی ده ستیڤه کات. وه ک "ئه ریک فرۆم" ده لیت: (ده سته لاتنی و یژدان، له گشت ده سته لاتنکی تری ده ره کی به تینتره، چونکه تاک هه ست ده کات ئه و فرمانه ئه خلاقیه له ناخی خۆیه وه ده ره ده چیت بو خۆی چون که سیک ده توانی سه رپینچی له خودی خۆی بکات "٦"). له ناو کۆمه لگادا دوو جوړه ئاماده گی "استعداد" تاکه کانی ده جولینیت، ئاماده گی "تملک" ی و ئاماده گی "کینونی" ی. ره گی ئه م دوو ئیستعداده له ناو ناخی مرۆفدا ریشه ی دا کو تا وه، وه ک قورئان ده لی: (وَنفَسٍ وَمَا سَوَّاهَا فَأَلْهَمَهَا فُجُورَهَا وَتَقْوَاهَا). کاری دینداری ئه وه یه هه میشه که ینونه ت به قینیته وه، یان دینداری به که ینونی بوونه. تاکه که ینونه کۆمه لگای که ینونی دروست ده کات، ئه و کۆمه لگایه ی به یج موجه له هاوبه شی خه م و ئازاره کانی یه کترن، ئه و کۆمه لگایه ی ده سته لاتدارو بی ده سته لات به یه ک چاو سه یر ده کات، که ینونه ت و هاوبه شی هه ست و نه ست و ئازاری یه کدی دوانه ن لیک جیا نابنه وه. ته مه لوک و شته کانی ش دوانه ن لیک جیا نابنه وه. "فرۆم" دیسانه وه ده لیت: (ئه و چیژو خۆشی هاوبه شی کردنه ی یه کتره که له په یوه ندی نیوان دوو که سدا حه یه وییه ت دروست ده کات، هه ر ئه و بنه مایه شه گشت ناین و بزاقه سیاسی و فه لسه فیه مه زنه کانی له سه ر بنیاترا وه. هه ر کاتیک ئه م بزاقانه دوو چاری دوگماو ته حه جوړ بوون، ئه وه ئیتر بیرو کراسیه حوکم ده کات، خه لکی به هه ره شه و گوړه شه به رپه ده به ن، ئه و کاته ئه و هاوبه شه که ینونه ده گوړیت بو هاوبه شی له شتومه کدا "٧").

قورئان خویننه کان ده بوایه کاری سه ره کیان دامه زراندن و چه سپاندنی ئه م چه شنه ئه خلاقیه ته بوایه، ئه خلاقیه تینکی ئاوا له م چه شنه یان به خستبایه ته ناو گشت پارت و ریکخراوو گوړیکه وه و ببوایه ته مایه ی تووره یی و شالوی جه ماوه ر، که هیزی جه ماوه ر تاقه رینگره له زیاده ره وی و دیکتاتورییه تی حاکمه کان. که چی ئه وانیش خویان فریندایه ناو گه مه ی سیاسی و ده ستیان دایه مملانیی ده سه لات. من له م بوچوونه مدا نامه وی ئه وه به سلیم که سیاسه ت بو قورئان خوین حه رامه، یان ئیسلامی گوناوه خه ریکی سیاسه ت بیت، من نامه وی ئه مه بلیم وه ک هه ندیک ده یلین، به لکو باس له ئه وه وییه ت ده که م. گه ر گه مه یه ک مراعاتی هه چ جوړه بنه مایه کی ئه خلاقیه نه کات، دینداری چ کاری به ویدا هه یه، که دیندار ئه خلاقیه دۆراند ئیتر بانگه شه بوچی و بوکی ده کات. به تاییه تی له ولاتانی دواکه وتوو ی رۆژه لات تو زقالتیک ئه خلاق له سیاسه تدا نه ماوه جگه له به رژه وه ندی ده سته لاتدار هه چ یاساو ئه خلاقیک ته حه کوم به و سیاسه ته ناکات. له و سیاسه ته ده چیت که له سه رده می نازیه کاندایه ده کرا. هه ر وه ک "ویلهم رایش" سایکۆلۆجستی ده روونشیه لی وه سفی ئه و سیاسه ته ده کات (سیاسه ته دار سه ره تانی جه ستیه

كۆمەلگايە، ھىۋاي مەرزۇقايەتى لەۋەدا خۇي دەبىنئەتەۋە كە سنوورنىك بۇ گەشت گەمە سىياسىيە كان دابىرئىت، خۇ بۇ چالاكى زانستى بەربەخش تەرخان بىكرىت<sup>۸</sup>).

دەستەلاتىگرئە دەست بۇ كەس ھەرام نىيە، ھەلى دەستەلاتىگرئە دەست دەبى بۇ گەشت كەس و كۆمەل و پارتىنىك ۋە كە يە كە بىت. بەلام دىندار دەبى شەيداي چ جۆرە دەستەلاتىنىك بىت! گەر دىندارى ۋە كە "گارودى" دەلى: (ھوشيارىيە كە بىت لەناخەۋە) ئەۋە دەبىت دىندار شەيداي دەستەلاتىنىك بىت كە لە خودى خۇيەۋە ھەلقولابىت. "فرۇم" لىرەدا ئەۋە دووبارە دەكاتەۋە كە دەلى: (ئاخۇ كەسىك خاۋەن دەستەلاتىبىت يان خۇي خودى دەستەلات بىت؟ دەستەلاتە كە بە عەقلانى بىت يان ناعەقلانى بىت؟ دەستەلاتى عەقلانى بناغە كەى كەفائەت ۋەتوانستە. ھىزىكە لەناخەۋە ھەلدەقولىت، يارمەتدەرى گەشەۋ پەرەسەندە، دەستەلاتى ناعەقلانى بناغە كەى ھىزە، غەرىزەيە، بۇ ئىستىغلال كەردنى ژىردەستە كانى بە كارى دىنىت<sup>۹</sup>).

سىياسەت لە رۇزھەلات ھىچ پەيۋەندىيە كى بە رەۋشەۋە نەماۋە. تەنھا حساب بۇ قازانچ، بىردنەۋە ۋە دەستەلات دەكرىت، ماف تەنھا بۇ بەھىزترىنيانە. خاۋەنشكۆ، پىشەۋا، ئەۋەيە كە بىردوۋىيەتەۋە، دىندارى بە پىچەۋانەۋە فىرى ئەۋەت دەكات نامانچ لە ژياندا چىيە. ۋە كە گارودى دەلى: (۳) "ى قورئان باسى ياسا دەكات، ۵" "ى قورئان باسى سزا دەكات، ئەۋى دى گىشتى باسى نامانچ، رەۋشت، باۋەر ۋە پىكھىتئانى كۆمەلگا دەكات. ئەمجا پىسىار دەكات دەلى: ئەى بۇ قورئان نابىتە ھىزىكى كارىگەر ۋە دروستكەر لە ناۋ مىژوودا؟ بۇغونەى پىشەۋەستى مىژوۋىيە نا بەخشىت؟ لە ۋەلامدا دەلى: چونكە ئەم شەرىعەتە شىۋىنراۋە. لە گەشە كەردن ۋەستىنراۋە، چونكە قورئان بەچاۋى مردوۋان دەخوئىندىرئەۋە<sup>۱۰</sup>". بەۋ نامانچەيە كەينونەتى خۇمان دروۋست دەكەين، نە كە بە زىياد كەردنى مولكىيەت ۋە دەستەلات. جىاۋازى نىۋان كەينونەت ۋە تەلك، جىاۋازىيە لە نىۋان ئەۋ كۆمەلگايەى كە تەۋەرەى بنەرەتى مەۋقە بەلام تەۋەرەى ئەۋى دى شەكە، قورئان نامازە بەمە دەدات كە دەلى: (وما أتيتكم من شىء فمتاع الحىاة الدنبا و ما عند خىر و أبقى أفلا تَعْقِلُونَ<sup>۱۱</sup>) بە ئاشكرا نامازە بۇ شت دەكات، ئەۋە رۋۋە ناشىرىنە كەى دنبايە، دۇخىكى مندالانەيە، ئەۋ قۇناغەيە كە مندال ھىشتا دەر كى بە كەينونەتى خۇي نە كەردوۋە، ئەۋ مندالەيە كە ھىشتا لاۋازەۋ كەچى جگە لە خۇي كەسى تر ناناسىت، بەلام ئەۋەى لای خۋايە كەينونەتە، گەۋرە بوۋنە، ھەر ۋە كە خۇي دەلى گۋايە عەقلتان بەمە ناشكىت، تاكەى گەۋرە نابن! ۋشەى "عند الله" ناچىتەۋە بۇ دنباكەى ترۋ مەبەستى بەھەشت بىت. ھەر لەم دنبايەدا رىنگاي خۋا رىنگايە كە كەينونىيەۋ مەۋق بەرەۋ چلەپۇپەى مەرزۇقايەتى دەباتەۋە. ئەبۋايە قورئان خۋىنە كان (ئىسلامىيە كان) غونەيە كى تىران لە پالەۋانئىتى يان غونەى بالا بىخستايەتە رۋۋ، تا خەلكى بتوانن فسفس پالەۋان ۋ قارەمان لەيە كە جىابكەنەۋە، ئەۋ فسفس

پالهوانه ی که به شمه ک و دهسته لاتی ناعقلانی خو ی به هیز ده کات و خه لکی ره شوکی بی ژیر دهسته ده کات، نهو فسفس پالهوانه ی هموو گیانی غه ریزه ی مندالانه یه و له ناخه وه ترسنو که و که چی خوی زور به نازاو جه سوور نشان ده دات، نهو پالهوانه ی که جه لادی جه ماوه ری خو به تی، نهو جه لاده ی به بی قوربانیه کانی نازی وه ک "فروم" ده لی: نهو گوزارشه له په ککه وه بی دهرونی که سیک ناتوانی به تنها بیست و به زیندووی بمینسته وه، هه ولدانیکی بی نومیدانه یه، ده ستخستی دهسته لاتیکی لاه کی یه له بری نهو دهسه لاته نه سیل و عهقلانیه ی که له دهستی داوه "۱۲"). تاوه کو ده رکه ویت که نه م جوړه پالهوانانه به ریکن به بی ناوک، مرو فیکتی ناتواون، هیچ کاتیک خوی خودی خوی نه بووه.

خویندنه وه ی قورئان بو نه وه ی کاریگه ربیت، واته مه عرفیانه بیست، گشت خویندنه وه یه کی مه عرفیانه دینداریه، دینداری گرنکه که له دل به ربوو گیانی ده کاته پشکویه ک و نارامی لینه بریت و گشت ژبانی کونترول ده کات تا به حه قیقه ت بگات، دیندار شه یدای حه قیقه ته، ژبان گشتیکه به مه عرفیه دهست پنده کات، دینداری مه عرفیه که مرو فیکتی بی کامل ده بیست، لیره وه یه قورئان نامازه به وه ده کات و ده لی گوربانکاری له ناخه وه دهست پنده کات: (إِنَّ أَلَا يُغَيِّرُ مَا يَقُومُ حَتَّى يُغَيِّرُ مَا بِأَنفُسِهِمْ) نه مه یاسایه کی نه گوری کومه لایه تیه. ده بویه قورئان خویننه کان نه م یاسا نه گورانه زهق و زیندوو که نه وه، که نایه تیکتی نه م چه شنه نه خوینسته وه، نیر ده بی قورئانه که دانیت، بچیت بگه ربیت، بخوینسته وه تا بزانت مه بهستی قورئان لیره دا چه! گوربانکاری به وه نایت نیر له سهر قورئانه که هه رگیز هه لنه سیه وه بو خیرو به ره که ت هه ر خه ریکتی خویندنه وه بیت، ده بی بکولیته وه بزانی دهروون چه؟ دهروون چی تیدایه؟ چی بگوریت؟ نه مه یان نه رکی خویننه ری قورئانه که یه، نه رکی مرو فیکتی که یه. ناکری وناشی بو هه تاهه تابه هه ر نایه ته که بلیسته وه، بی نه وه ی ئاورپیک له خوت و بوونه وه رو گه ردوون و ژبان بده یته وه. نایه تیک له م چه شنه فاکته ریکه به شداری ده کات له هه نگاونانی یه که م بو دامه زرانندی سایکولوژیا، له م دوو زانسته وه یه مرو فیکتی و ناخی مرو فیکتی، پیکهاته ی کومه ل ده ناسریت، نه ک نایه ته که. بوغونه گه لیکتی وه ک جووله که هه زاران سال به گشت جیهاندا په رش و بلاو ببوونه وه، چون و به چی له نه بوونی خاکدا توانیان خاک و ولات بو خویان دامه زرینن. نیکسلاویه کان نه وه نده ی به لایانه وه گرنکه که به رگری له وه بکه ن که هه یانه هینده همومی مه عرفیان نیه بو نه وه ی گوربانکاری به ربابکه ن. گوربانکاری له ویه سهره لده دات که گومان له وه ی هه ته بکه یه. "غه زالی" نریکه ی هه زار سال له مه و بهر نهو بانگه وازه ی کرد (إِذْ أَلشُّكُوکُ هِیَ الْمَوْصِلَةُ إِلَى الْحَقِّ، فَمَنْ لَمْ یَشْکْ لَمْ یَنْظُرْ فَمَنْ لَمْ یَنْظُرْ لَمْ یُبْصِرْ "۱۳"). گومانه مرو فیکتی ده گه یه نسته

حقیقت، ئەو هی گومان نە کات ناروانیت و ناخوینیتەوه، ئەو هەش نەروانیت نابینیت. گارودی دەلی: (گرنگترین شت که ئەوروپا بەخشیویەتی تەکنەلۆژیا نەبوو بەلکو "رەخنە"بوو، ئەو هی ئەوروپا بەخشیویەتی لە سوقراتەوه تا کانت، لە کیارکیغاردەوه تا مارکس، لە نیتشەوه تا هوسرل، باوەر نەبوو، گومان بوو، قولی باوەر بە چەندیەتی ئەو گومانە دەپینوریت که لە ناخدا جیگیر بوو و پاشان بە تیکۆشان تینی دەپەرتینیت "۱۴"). قەیرانی ئیسلامیەکان لەو دەایە بیر ناکاتەوه هیندەهی (تبشیر و تئذیر) دەکات، هیندەهی خوتبە دەدات. "ئەبو زەید" دەلی: هاجسی نایدیۆلۆژی لە ئیسلامیەکاندا زالە بەسەر خەمی مەعریفیدا، گرنگ نیە بەلایەوه ئەو بزانن که نایزانن، هەموو خەمەکانی لەو دەدا کۆبۆتەوه که تەبیر بو "مەعلوم و مەنقول و مەسموع" بینیتەوه، ئەوان لە پیناوی دەق و سومبل و دروشمەکان دەژین، بۆیە سەرکەوتوو نەبوون لە دروستکردنی واقع و گۆرینی دنیا، ئەوان ئەتوانن خەلکی تەعەبەو لەشکرداری کەن، هەرگیز ناتوانن ژیان دامەزرینن " ۱۵". قورئان بە شیوازیکی تر روو لە خوینەرە کهی دەکات. گەر تۆ خواوەن ژیار بوویت، ئەو ژیارە ئەو حالە هەر و هەرەمەکی ولە خۆوه ئاوا نابیت تا گۆرانکاری سلبی جاریکی تر لە ناخی خۆتاندا روو نەداتەوه. "تین خەلدون" هەمان مەبەست دووبارە دەکاتەوه که دەلی: "زولم و ستەمە ژیاڕی لەناو دەبات". ئەو کاتەهی موسلمانەکان خواوەن ژیار بوون لە خۆوه ئاوانەبوو زولم و ستەم رووخاندی. چوار سەدە پاش "خەلدون" "مونتسکیو" هەمان چەمک زانستیانهتر دووبارە دەکاتەوه که دەلی: (گەر ئیمپراتۆریەتیک لە جەنگیدا دەشکی و ئیتر دەروخی، ئەمە ئەو دەگەینیت که هۆکارو فاکتەری تری قولتر لەو دەپەر هەبوو تا ریندات ئەم ئیمپراتۆریەتە لە یە ک جەنگدا ئاوا بشکیت و ئیتر هەلنەسیتەوه "۱۶"). ئەو ئایەتەهی ئەم واتایە دەدات: (ان ا لم یك مغیراً نعمة انعمها علی قوم حتی یغیر ما بأنفسهم)، وشەهی نعیمة لیره دا گشت کارو شتیکی چاک دەگەینیت، هەر لە دامەزراندنی ژیاڕیەوه تا دەگاتە لابردنی درکیک لەبەر پی خەلکیدا. دەبوایه دروشمی "ما أریذ إلا الأصلاح ما استطعت" و"الجهاد فی سبیل الله" ی هەلنەگرتایە، بەلکو دروشمی "حتی یغیر ما بأنفسهم" ی هەلگرتایە. لیرهوه دەگەینە ئەو دەرئەنجامەهی که ژیاڕی سەرەتاکەهی بەدینداری دەستپێدەکات که لە ناخەوه هەلنەقولیت، لەو ئەخلاقەوه که لە پەیاڕیکەوه تەشەنە دەکات، ئەو کەسانەهی لە دەوری ئەو پەیاڕە کۆدەبنەوه و دەبنە شەیدای هەق و ئەخلاق و مەبدە. لەوێوه دەست بە رووخاندن دەکاتەوه که خەلکانی تری پاش ئەمان ئەو شەیدایە بۆ مەبدە و عاشقیتیە بۆ ئەخلاق و حقیقت، تیااندا کزده بیت تا چۆراوگەهی دینت و وشک دەبیت، کۆمەلگای کەینونی دەبیتە کۆمەلگای تملکی کۆمەلگای رەوشت دەبیتە کۆمەلگای شت.





## نازاد قهزاز

“فرۆم” ده‌لی: (پروستانتی وای له تاک کرد که به‌ته‌ن‌ها به‌ره‌و‌ پروی خوا بینه‌وه، ئەم نه‌زعه‌ فەردانیه‌ رۆحیه‌ له‌ پروی سایکۆلۆژییه‌وه‌ جیا نیه‌ له‌و نه‌زعه‌ فەردانیه‌ته‌ ئابوورییه‌ی که‌ بیوه‌ باو، له‌ هەردوو حاله‌ته‌که‌دا ته‌ن‌ها بوونه‌وه‌یه‌که‌ له‌ به‌ره‌نگار بوونه‌وه‌دا به‌رامبه‌ر به‌ هینزیک‌یه‌ی مه‌زن گوايه‌ ئەو هینزه‌ هینزی خوايه‌ یان هینزی مونافیه‌سه‌ کانه‌ یان هینزه‌ ئابوورییه‌ نادیاره‌ کانه‌، تاکبوونه‌وه‌ی په‌یوه‌ندی به‌ خواوه‌ ئاماده‌بوونیک‌یه‌ی سایکۆلۆژی سروشتی تاک بوو بۆ به‌ره‌نگار بوونه‌وه‌ی تری لایه‌نه‌کانی که‌ی ژیان “۲۰”). فرۆید دیسانه‌وه‌ ته‌ئکید‌یه‌ی ئەوه‌ ده‌کاته‌وه‌ که‌ نایین و فیک‌ر چۆن رۆلی مه‌زن ده‌بینیت له‌ دامه‌زراندنی ژیاڕیدا، ده‌لی: (له‌نیوان ئەو بیرانه‌ی که‌ ژیاڕی پینکده‌هینیت و به‌رزترین پلێکانه‌ی به‌هاکانی داگیرکردوه‌، به‌پله‌ی یه‌که‌م سیسته‌مه‌ ئاینیه‌ کانه‌ و به‌پله‌ی دووه‌م تیرامانه‌ فەلسه‌فیه‌ کانه‌ “۲۱”). “فرۆم ئەوه‌ش دوویات ده‌کاته‌وه‌ که‌ ده‌سه‌لاتی وێژدان و ناوه‌کی سه‌ره‌تا بووه‌ له‌ دامه‌زراندنی کۆمه‌لگای ئەوروپیدا که‌ ده‌لی: په‌ره‌سه‌ندنی بیسی نۆی له‌ پروتستانته‌وه‌ تا فەلسه‌فه‌ی کانت، ده‌توانی واه‌سف بک‌ریت که‌ هه‌ولی داوه‌ ده‌سه‌لاتی ناوه‌کی له‌ کۆمه‌لگادا جینگای ده‌سه‌لاتی ده‌ره‌کی بگریته‌وه‌ “۲۲”). “ئارنۆلد تۆینی” فەیله‌سوفی میژوو هه‌مان مه‌به‌ست دوویات ده‌کاته‌وه‌ که‌ ده‌لی: (پروسه‌ی ته‌سامی وزه‌ شاراوه‌کانی کۆمه‌ل له‌ کۆت و به‌نده‌کان نازاد ده‌کات، تا بتوانی وه‌لامی ته‌حه‌ده‌داکان بداته‌وه‌، ئەو وزه‌ شاراوانه‌ش ئەوه‌تان له‌ ناو ناخ و ده‌روونه‌کان... وزه‌کانی کۆمه‌لگا رۆحانین زیاتر له‌وه‌ی که‌ مادی بن “۲۳”). بوونی ئامانج له‌ ژیاندا که‌ ئەخلاق و دینداری ده‌یورۆژینیت گ‌رنگیه‌کی مه‌زنی هه‌یه‌ له‌ دروستکردنی میژوودا. وه‌ک‌ “سینوزا” ده‌لی: (حه‌کیم ئەو که‌سه‌یه‌ بیر له‌ ژیان ده‌کاته‌وه‌ نه‌ک‌ له‌ مردن). فرۆم باسی ده‌وری که‌نیه‌کان ده‌کات که‌ چۆن کاربگه‌ربوون له‌ دروستکردنی ژیاڕی ئەوروپادا که‌ ده‌لی: که‌نیه‌کانی چاخه‌کانی ناوه‌راست ته‌ئکید‌یه‌ی که‌رامه‌تی مرۆف و نازادی ئیراده‌ی مرۆفیان کرده‌وه‌ ئەوه‌یان نیشان دا که‌ تیکۆشانی مرۆف کاربگه‌ره‌، ویک‌چوونی خوداو مرۆفیشی دوویات کرده‌وه‌ و ئەوه‌ش که‌ مرۆف متمانه‌ به‌ خۆشه‌ویستی خوا بکات. ئەو هه‌سته‌ له‌ ناو خه‌لکیدا ته‌شه‌نه‌ی کرد که‌ گشتیان وه‌ک‌ یه‌کن و یه‌کسان و هه‌مووشیان برای یه‌کن چونکه‌ هه‌موو وه‌ک‌ یه‌کن له‌ ئاستی خوادا. له‌ دواوایی چاخه‌کانی ناوه‌راستدا له‌گه‌ل سه‌ره‌لدانی سه‌ره‌تای سه‌رمایه‌داریدا، شیتوای و شله‌ژانیک‌ دروست بوو، له‌ هه‌مان کاتدا ئەو ئیتیجاهانه‌ش له‌ گه‌شه‌کردندا بوون که‌ رۆلی ئیراده‌و هه‌وله‌کانی مرۆفی به‌ توندی ته‌ئکید‌ ده‌کرده‌وه‌. ده‌توانین ب‌لین که‌ هه‌ر یه‌که‌ له‌ فەلسه‌فه‌ی سه‌رده‌می ئیسلام و باوه‌ری کاسۆلیک‌ له‌ دوا چاخه‌کانی ناوه‌راستدا ره‌نگی ئەو رۆحه‌ باوه‌ی ئەو سه‌رده‌می ده‌دایه‌وه‌. به‌لام و ته‌و باوه‌ری لۆسه‌ر و کالفن (دوو نوێخوازی مه‌زه‌بی کاسۆلیک‌ بوون سه‌رچاوه‌یه‌ک‌ بوون له‌و سه‌رچاوانه‌ی له‌ گه‌شه‌ی نازادی سیاسی و رۆحی له‌ ناو کۆمه‌لگای نۆی دا به‌شداربوون “۲۴”). هه‌روه‌ها “کسرلنج” ده‌لی:

”رۆحى مهسحيهت و بنه ما ئه خلاقه كهى دوو پايه ن ئه وروپا توانيو يه تى سيادهى ميژوويى خۆى له سه ر بنيت) ”تۆينى” ده لى: (پرۆسهى ته سامى هه لگري پيشكه وتنو ئيرتقاي راسته قينهى كۆمه له). ئىسلام كه به بخوينه ده ستين كرد و له دلى جيلى يه كه مدا چه سپا، رۆحانیه ت و ئامانجى كهى ئه وتۆى به خشى، گشت عه شيره ت و قه بيله و خيلنى كهى له بۆتهى مرۆفبيندا سازدا، له نه وه كانى ترا وزهى عه قلانى و رۆحانى ئه وتۆى ته قانده وه كه بووه مايهى چوونه ناو ميژووه وه گه ر ئه و فيكره دينيه نه بوايه تا ئىستاش عه ره ب هه ر له سوچنى كهى زه ويدا ده مانه وه كه س نه يده ناسين، جگه له وهى كه گه ل و نه ته وهى ترى بزواند. عه قلانى وه ك كه ندى، فارابى، ئين سينا، غه زالى، ئين روشد و ئين خه لدون، و رۆحانیه تى وه ك س هه ره وه ردى و حه للاج و ئين عه ره بى و جه لاله دينى رۆمى و عوتتار و ده يان زاناي تر له بواري ترى جيا جيا دا به ره هم ده هينيت. هه ره وه ك ژيارى نه وروپا به عه قلانى ته ديكارت و كانت و هيگل و ماركس ده ستينده كات و به رۆحانیه تى جاندار ك و دانتي و گۆته و لۆسه ر و كالفن ئاشنا ده كات، جگه له زانايانى تر له بواره جيا جيا كانى تر.

لياره و يه ده لىن موخابن ده بوايه ئىسلاميه كان ئه م په يامه يان هه لگرتايه، په يامى زيندوو كردنه وهى ژياريه كى مردوو، په يامى ته قانده وهى وزه عه قلى و رۆحى و ئه خلاقه كان، ئه و په يامهى ده سه لاتي كهى عه قلانى دروستده كات، نه ك ئه و ده سه لاتهى دروشم دروستده كات. چونكه له جه وهه رى كيشه كه لاياندا وه، سه ريان له ريش و جل و به رگه وه ده ره ات، سه ريان له ئىسلامى سياسيه وه ده ره ات، ئه و سياسه تهى كه له شى جه ماوه رى كردۆته كه لا كينك و مشه خۆره كان تيبه ربوون. له زه مينهى په يام گه يانده وه، له زه مينهى ئه خلاق و ناخه وه، خۆيان تو ردايه ناو تاريكستانى سياسه تى ورگى نه هه نگه كهى يونسه وه، بۆيه ده بى به خۆياندا بچنه وه و وه ك ئه و بلىن: (لا إله إلا أنت سبحانك إني كنت من الظالمين). چونكه قورئانيان به چاوينكى مردووانه وه خویندۆته وه، به چاوينكى خه والووه وه وتۆته وه، ئه وه رابوون نه بوو، راجله كين بوو.

سه رچاوه كان

١. نقد الخطاب الدينى نصر حامد أبو زيد
٢. الإنسان بتن الجوهر والمظهر أرك فروم
٣. مشكلة الثقافة مالك بن نبى ترجمة عبدالصبور شاهتن ص ٢١
٤. الإسلام الحى روجيه غارودى ص ٦٩
٥. الإنسان بتن الجوهر والمظهر ص ١٤١
٦. الخوف من الحرية أرك فروم ص ١٣٦
٧. الإنسان بين الجوهر و المظهر أرك فروم ص ١٢٣
٨. رايش والتحليل النفسى ترجمة قيس خزعل عواد ص ٨٦
٩. الإنسان بين الجوهر و المظهر
١٠. الإسلام الحى ص ٦٦
١١. سورة ألقصص ٦٠
١٢. الخوف من الحرية ص ١٣٢
١٣. معيار العلم في المنطق أبى حامد أألغزالى ص ٢٥
١٤. حوار من أأل الحضارات روجيه غارودى ص ٧٥
١٥. نقد الخطاب الدينى
١٦. حوار من أأل الحضارات ص ٩١
١٧. قلق في الحضارة سيجموند فرويد
١٨. شروط النهضة مالك بن نبى ص ٦٢
١٩. شروط النهضة مالك بن نبى
٢٠. أألخوف من الحرية ص ٩٣
٢١. قلق في الحضارة ص ٤٨
٢٢. الخوف من الحرية ص ١٣٦
٢٣. منهاج توينبى أأل تاريخى فوءاد محمد شبل ص ٦٤
٢٤. الخوف من الحرية ص ٦٨

## چەند سەرئنجیکی سەرپێی دەربارەیی میدیای زمان

لەمێژە مەسەلەی کەسایەتیی کورد و زمان سەرئنجیان ڕاکێشایوم. شۆپاندنیکی وردبینانەی ڕۆژنامە و گۆڤار و ڕادیۆ و کەناله کانی تەلەفزیۆن گەلیک هزر و ڕامان و پرسیار دەورپووزینن. بەلام بۆ نووسینیکی تیر و تەسەل، کە هیچ نەبێ وەلامی هەندی پرسی خۆسەپینی تیدابیی، پیاو پتویستی بە کۆمەڵیک سەرچاوەی جینی باوەر و چەند سالیکی خۆ تەرخانکردنە. جگە لەمەش مەسەلە کە پەيوەندییەکی راستەوخۆی بە سیاسەتەو هەیه، چونکە ئاشکرایە، کە میدیای دەسگایەکی سەربەخۆییخواز بەچاوی میدیای دەزگایەکی کۆسۆپۆلیت تەماشای زمان و فەرھەنگی نەتەوہیی ناکا. نووسینی ئاکادیمی یا زانستی تا پینی بکری خۆ لە گشتگری (تعمیم) دەپاریزی و زیتر مەیلی بەلای خانەخانە (تەسەیف) کردندایە. چمکی هەر مەسەلە یە ک بگری دەیان پرسیار قوت دەبنەوہ: کام زمانی ستاندارتی کوردی؟ کام میدیا؟ هی کام قوناغ؟ لەسایە ی کام هەلومەرجی دیروکیدا؟ هی پرايشت، یا هی حیزب؟ پاشخانی ئیدۆلۆژیکی حیزبە کە بە گشتی و هی سەرکردە کە ی بە تاییەتی چییە؟ لە کام بەشی کوردستان و بە کام دیالیکت بلاو دەبیتەوہ؟ کام گۆڤار یا ڕۆژنامە؟ کام ژمارە؟ کام کەنالی کام تەلەفزیۆن؟ ئایا مەبەست لە میدیای کوردی هەر ئەوہیە کە بە زمانی کوردی لە لایەن کوردانەوہ بلاو دەکریتەوہ، یا ئەوہش دەگریتەوہ کە بە زمانیکی تر دەگاتە خەلک؟ ئە ی ئەوہی بە کوردییە و لە لایەن بیگانانەوہ بلاو دەکریتەوہ؟ ئەمانە و دەیان پرسیاری تر ... هەر پرسیاریکیش چەندان لقووبی لی دەبیتەوہ. بۆیە هەر لە ئیستاوہ دەلیم، من لەم باسەدا وەلامدانەوہی ئەم پرسیارانەم نە کردۆتە ئامانج، بەلکوو تەنیا ویستووہ جاریکی تریش فایلینکی دۆزینکی گرنگ بکەمەوہ، کە دۆزی زمانە، سەرئنجی ڕۆشنیران ڕاکیشم بۆ ڕۆلی گرنگی میدیا، کە لەم سالانە ی دوایدا پەره ی سەندووہ.

ئەمڕۆ ئیمە لە دونیایە کدا دەژین کە بە کەلتووری جیا جیا تەنراوہ. هەندی لەو کەلتوورانە شەرمەن و پێش ئەوہی لیمان وەژوورکەون کۆکە یە ک دەکەن و لە دەرگە دەدەن. بەلام کەلتووری دی هەن، دەرگە ی ماله کەت لە پێسمە دەبەن، یا دەشکینن و لیت وەژوور دەکەون. بەلێ، ئیمە چارەمان نییە، دەبێ پەنجەرە یە ک بخەینە سەرپشت بۆ ڕووناکی و هەوا گۆرین. گەرە کە پێشوازیی ئەوانە بکەین کە لە دەرگە دەدەن. پتویستە باوہش بۆ ئەوانە

## چه نده سه رنجیکه سه رهپیی دهر بار هی میدیاو زمان

بکهینه وه که دین بو نه وهی شتیکمان لی وه رگرن و شتیکشمان بو به جینیلن. به لآم ده بی فیری نه وهش بین، چۆن دهر گه کی ماله که کی خۆمان له پرووی نه وانه داده خهین، که ده یانه وی له ویرانه مالی خۆماندا لغاومان کهن، نادگاری خۆمان و ولاته که مان بگۆرن.

ئه م قوناغه میژوویهی ئیمه و داگیر که رانی و ولاته که مانی تیندا ده ژین به هیچ شیوه به ک پیشکه و توتر نییه له قوناغی دهر به گی سه ده کانی ناوه راستی نه وروپا. ئیمه نه و پرۆسه دوورو درێژهی گه شه کردنی ئابووری و کۆمه لایه تیمان نه بینوه، که نه وروپا سه دان سال پیندا رهت بووه. ئیمه، بی نه وهی به شداریمان کردبی له خودی پرۆسه که، توکلی به رو بوومی میژووی نه وان ده خۆین و کاکله که شی فری ده دهین. ته له فۆن و ته له فزیۆن و که میپوتهر و ئینته رنیست وه رده گرین، به لآم نه و هۆشه رهت ده کهینه وه که نه م شتانهی داهیناوه. ئیمه ده توانین تو نیک کتیب له سه ر دیمو کراسی بنووسین، به لآم هه رگیز ناتوانین بین به دیمو کراتیکهی نه وروپایی. مه گه ر له نه نجامی پرۆسه به کی درێژخایه ن و ژاناوه ری کۆمه لایه تیدا، نه گه ر نا، تا ئیواری دروشمی ناشتی و برایه تی و دیمو کراسی بلین و بلیینه وه، په یوه ندیی گه لانی تورک و عه ره ب و فارس له گه ل ئیمه دا قهت نابسته په یوه ندی ته لمان و فهره نسی و ئیتالیه کانی سوئیسرا له گه ل به کسردا. ده مه وی بلیم، له گه ل نه وهی نه وروپایه کان سه دان سال له پیش ئیمه وه ن و به روالهت قوناخی نه ته وه بیان برپوه، یا خه ریکه ده ییرن، که چی ده بینین، له هه لومه رچی پینشقه چوونی ته کنۆلۆژیای راگه یاندندا، هه ر بابایه په له قاژهی نه وه ده کا سیمای خۆی، ازمانی خۆی کولتووری خۆی، داب و نه ریتی خۆی بپارینزی.

تا ئیستا له چه ند مونا سه به یه کدا هه ولم داوه له گه ل نو سه رانی ئیستونی و ولاتانی تری به لیکدا به رووسی بدویم، به لآم چه ند ته له ی ته قیو ده م ده کاته وه نه وانیش هه ر هینده! نه گه رچی ده زانم که له ناویاندا که س نییه له سه ر ده می سو فیه تدا ژیا بی و رووسی نه زانی!

سویدیه کانی فینلندا شهش له سه دانی دانیشتووان پیکدینن، له دورگه ی ئۆلان دیش، که ژماره یان ته نیا بیستوینج هه زار که سه، ئۆتۆنۆمییان هه یه. ده بی نه وهش بزاین که ئۆتۆنۆمی نه وان "ئۆتۆنۆمی راسته قینه" ی ئیمه نییه! نه وان خاوه نی ئالای تایه تی خۆیانن، په رله مانیان هه یه، ده ستووری لۆکالیان هه یه، ته نانهت په یوه ندیی بازرگانیهی خۆیان هه یه له گه ل دهر وه، جگه له مهش، نه سه ربازی بو فینلاند ده کهن، نه رینگه ی هیچ فینله ندیه کیش ده ده ن له دورگه ی نه وان عه رد بکری یا خانوو بکا، زمانیشیان نه ک هه ر له دورگه که ی خۆیاندا، بگره له سه رتاسه ری ولاتدا، زمانیکه ره سمیه ... به لآم ئیمکان نییه تو گویت له سویدیه ک بی له گه ل هاو زمانیکه

تردا، یا خوا نه کا له گه ل مندالی خویدا به زمانی فنله ندی قسه بکا، یا زارویانی خوی له قوتابخانه یه کی فنله ندیدا بخاته بهر خویندن.

نه گهر ئیستونی و سویدی، که خاوه نی ده ولت و سهدان داموده سگای فرهه نګین، له ونکردنی کولتور و زمانی خوین بترسن، نه ی ئیمه چی بکه ین، که له هموو لایه که وه بهر شالوی داگیر که ران که وتووین؟ داگیر که ره کانیشمان ملهور و جاهیل و دواکه وتووینی دنیای نه م سهرده مه ن، که نه ک هه ر خاک و سامان، به لکوو ناوی ولاتمان ده گورن و زماغان لی قه ده غه ده که ن و ئینکاری بوونیشمان ده که ن.

پروسه ی تواننده وه ی کورد ده مینکه پیاده کراوه و ئیستا له گهرمه گهرم و هه ره تدایه. له نیو سده ی رابردوودا ئینته رناسیونالیزمی بی ده رگه و دیواری کوردان بووه بنه مای هنری و سایکولوژی نه م توانه وه هیدی و له سه رخویه. له سالانی دوایشدا، له نه نجامی تینکشکانی عه سکه ری و سیاسی رینکخراوه کوردیبه کاندا، بانگاشه ی برایه تی و دیموکراسی بی قهید و شهرت له لایه ک و پانیسلا میزم له لایه کی تر، خه ریکه ده بنه بنه مایه کی تازه ی هه مان توانه وه. نه گهر هوشیاری نه ته وه یی نه گاته هانامان و سوور نه بین له سه ر که سایه تی و زمان و فرهه نگی خو مان، نه وا به ناگاداریه وه ده لیم: نه وه ی ”دانه ری تویی زه مان“ نه یده شکاند گلوبالیزم و ته کنولوژیای تازه ی زانیاری ده یشکینن و پروسه که خیراتر ده که ن. قیره قیر و زاوه ژاوی سه ر جادان و ئاپوره ی خه لکینکی نامو به ناسنامه و دیروک و خاک و زمانی خوین هیچ له مه سه له که ناگورن. نا ئومیدی و پارچه پارچه بوون و زه لیلی نه مرو مان هندی له نیشانه کانی نه و چاره نووسه ره شه ن. له جه نگی گه لانی بنده ستدا زمان دوا سه نگره ی بهرگریه. گرتنی نه و سه نگره له لایه ن داگیر که رانه وه له تینکشکانی نه ته وه به ولاره هیچ مانایه کی تری نیه.

مه رج نیه توانه وه ی گه لانی بنده ست هه ر به زوره ملی و زمان لی قه ده غه کردن و راگوازن و توقانن بی. نه خیر، له سایه ی ته کنه لوژیای راگه یانن و نه بوونی هوشیاری نه ته وه ییدا، توانه وه ده رنه نجامینکی ئوبژیکتیف ”مه وزووعی“ ی پیکه وه ژبانی دوورودریژی گه لی سهرده ست و بنده سه. واته په یوه ندی به وه وه نیه، داگیر که رانمان دلوقانن یا سه مکار، به ویزدانن یا بیویزدان. ئیمه قیتنامی نین، ته نیا تانک و فرۆکه و سه ربازی داگیر که ر بینین و گه لی سهرده ستیش هه زاران کیلومه تر لیمانه وه دوور بی. هیچ شووره و چه په رینک ئیمه و داگیر که رانی ولاته که مان لینک دانابری. ئیمه و نه وان نه ک هه ر هاوئاینین و ره نگی پیستمان یه که و دابونه ریتی لینک نینزیک و میژوویه کی تیکهه لکیشمان هه یه، به لکو، نه جاوید گوته نی ”وه ک گوشت و ئیسقان تیکه لین“!





قرکردنی به کومه ل و کاول کردن داگیرکردنی راسته و خوی سهر بازی کوچینکردن، ئینکارکردنی کورد وه ک نه ته وه ... هتد. به لام کاریگه رترین شیوازی تواندنه وه، که داگیرکهران بی جیاوازی پشتیان پنی به ستروه، له ناو بردنی زمانی کوردیه. هه ندیکیان بی په ناو پیچ، ئینکاری بوونی ده که ن وه ک زمانیکی سهر به خو (سوریا و تورکیا)، هه یه پشتگویی ده خا وه ک زمانی خویندن و زانست و میدیا (ئیران)، هه شه دانی پیدا دهنی وه ک زمانیکی سهر به خو، به لام سندمی ده کا و ریگهی گه شه کردنی نادا و ناهیلی وه کو زمانیکی ستاندارتی ره سمی بچه سی (عیراق) " .

زمان بوونه وه ریکی زیندو وه. جو گه یه که، نه گهر به ری والا نه بی، هه جوول نه کا، نه روا، لئی زیده نه بی، نه وا پاش عه یامیک ده بیته زه لکاو. زمانیک له قوتابخانه به کار نه یه، روزهانه له هویه کانی راگه یاندندا هه ناسه نه دا، له داموده سگا ره سمیه کانداپنی نه نووسری، ده بی چ دواروژتکی هه بی؟ زمانی کوردی به چند زمانیکی تر نابلووقه دراوه و تادی نه لقه ی ده وری ویک دیته وه. به لی له چند ده قهریکی باشوردا رهوش باشتره. به لام نه گهر سهرنجیکی وردی نه ولش بده ین تیده گه ین سیاسه تی عه ره باندن تا کوئی چوره و چون که سایه تی فهرهنگی کوردی شیواندو وه.

له نه نجامی شه ری که نداودا، دوا ی راپه رینی خه لکی کوردستان و رامالینی داموده سگا کانی به عس، ده بوایه ده سه لاتداران یه کسهر بکه ونه کورداندنی ژیانی روشنیری و قه لاجو کردنی کولتوری داسه پاوی داگیرکهران. ده بوایه به زووترین کات و ابکه ن، مندالی کورد به یانیان که ده چیته قوتابخانه، کتیه کانی بن هه نگلی به زمانی زگماکی خوی بی. نه ده بیات و جوگرافیا و میژووی ولاتی خوی بخوینی. ده بوایه روزه نامه کان، رادیوکان، که ناله کانی ته له فیزیون، نامه گوړینه وه ی داموده زگا ره سمیه کان و گه لیک شتی تر بنه کوردی. ده بوایه به زووترین کات نه کادیمیای زانیاری پیک بی و هه موو ئیمکانیه تیک دابین بکری بو چیکردنی فهرهنگیکی جینی باوه ر و ئینسیکلۆپیدیای کوردستان. که چی نه مانه یا نه کران، یا به خاوی کران. نه وه نده به سه بلیم، تا سالی پاریش، تاکه مادده یه ک که نه خرابووه ناو تاقیکردنه وه کانی به که لوریا - زمانی کوردی - بوو!!! تا ئیستاش به شیکه به رچاوی به رنامه ی رادیو و ته له فیزیوننه کان، به تاییه تیش مادده تهر فیهیه کان، به عه ره بی و تورکی و فارسین (نه گهر هیندیشیان زیده نه کردبی!!!). دوا ی نو سال ژیانی بی به عس، هیشتا عه ره بی وه ک زمانی یه که می ره سمی جینی خوی به رنه داوه. خه لک، به تاییه تیش روشنیران، تا بینه قاقایان نو قمی زمانی عه ره بین و به عه ره بی بیر ده که نه وه. موسیقای عه ره بی و فارسی و تورکی له هه موو مالیکدا، له هه موو یانه و گازینو و چایخانه و ته کسیه کدا شه و و روز ده فیقینی.

## چه ئه سه رنجیکی سه رپیتی د هه باره ی میدیا و زمان

هویه کانی راگه یاندن رۆلیکی بالا ده گێرن له گۆراندن و رسکاندن چه شه ی هونه ری کۆمه لانی خه لک، به تایه تیش خه لکی ساده و بیسه واد. تاراده یه کی زۆر کارده که نه سه ر په یوه ندی نیوان کۆمه لگه و زمانی زگماک. میدیا به رپر سیاره له وه ی نه ته وه تا چ راده یه ک رینز له زمانی زگماک ده نی. میلله تیک ته مای نه وه ی دانایی، که رۆژنیک له رۆژان زمانه که ی ده بیته زمانی ده ولت و فه رمانه وه یی، میلله تیک قه ت پارچه په رویه کی نیشان نه درایی وه ک ره مزی نیشتمانه که ی، میلله تیک له میدیادا، به مونسه به و بی مونسه به، رۆژی سه دجار به ولاته نیمچه نازاد و پارینزراوه که ی بگوتری "ههریمی کوردستانی عیراق" ... ده بی به چ چاویک ته ماشای تایه ته ندیه کانی خۆی بکا؟ وای! باسکه کان چه ند ده به نگن که به ولاته که ی خۆیان نالین "ههریمی باسکی ئیسپانیا". نه لبانه کانی کۆسۆفۆ چه ند گه وج و گه لخۆن که چا و له ئیمه ناکه ن و به ولاته که ی خۆیان نالین "ههریمی کۆسۆفۆری یۆگۆسلاقی" نه و سکۆتله ندیانه چه ند گێژووینژن که نالین "ههریمی سکۆتله ندای به ریتانیای گه وره"، یا نه و نه بخازیانه چه ند گه مژهل و که لله ره قن که ناو له ولاته که ی خۆیان نالین "ههریمی نه بخازیای گورجستان". ده توانم ده یان ده به نگ و گه وج و گه لخۆ و گه مژهل و که لله ره قی تریش بژمیرم که سیاسه ت و حکمه ت له ئیمه وه فیرنابن.

باوه ر ناکه م کوردیک هه بی، به بیینی سه ته لایته کورده یه کان گه زگه ز بالا نه کا. له راستیشدا مالی کوردانیان ئاوه دان کردۆته وه و خزمه تیکی بینهاوتا ده گه ن، تازه ن و به ره وینش ده چن. بویه، هه ر ره خنه یه ک که ئاراسته ی نه و ده زگا به رینزانه ده کری، به نیازی پینشقه بردنیانه، نه ک سارد کردنه وه یان.

جار جاره ته ماشای به رنامه عه ره بییه کان ده که م، به ده ست خۆم نییه، مه سه له ی پۆلیسه که م وه بیردینه وه: ده لین پۆلیسینک هه بوو، قه ت له ژیا نیا مادۆن "ئیحازه" ی وه رنه گرتبوو. ئاخیره که ی به پیری مادۆنینک وه رده گری. که چی پۆلیسی بۆره هه موو رۆژنیک، له گه ل شیره ی نیره که ری، دی، له بهر مه خفه ره که ی خۆی هه لده ترووشکی.

به ده ست خۆم نییه، هه ندی جار خۆمانم به پۆلیسی گۆرین دیته به رچا و. نه دی نه وه نییه جارینک له جارن ئیحازه مان له خزمه تکاری وه رگرتوو، که چی به پینی خۆمان دیننه وه بهر مه خفه ره که ؟!

ره نگه بینکه لک نه بی، له سه ره تا یا کوتایی به رنامه کاند، ده نگوباسی کوردستان به زمانیکی بیگانه ش بلا و بکریته وه. به لام ده نگوباس نه ک شتی هونه ری.

عهره به کان که دهیان سه ته لایت و غهیری سه ته لایتیان ههیه، تو بلیی خودا هیدایه تی دابن و سه عات "نو" و "ده" ی ئیواره به دیار ته له فیزیۆنیکه کوردیه وه دانیشن و گوئی له گۆرانی عیراقی بگرن؟! یا ته ماشای به پرنامه یه کی تایهت بکهن له سهر په یوه ندی نیوان تورکیا و ولاته عهره بیسه کان؟ "۷" یا به پرنامه یه کی تایهت به گیرو گرفته کانی ده ریای قه زوین؟ "۸" یا عهره بیسک ده بی چه ند چیرۆکی کوردی خویندیته وه تا کو له ناو نه و هه موو که نالانه ی به زمانی عهره بی هه ن، گوئی له دوو کورد بگرن که باسی گیرو گرفته کانی چیرۆکی کوردی ده که ن؟! "۹"

بینگومان، وه ک پرینسیپ، که س ناتوانی دژی به پرنامه ی هونه ریش بی به زمانی گهلانی دراوسی، به مەر جی ئیمه ش دهیان که نالمان هه بایه و هه ر که نالیکیش شه و و رۆژ زرمه ی به اتایه! به لام نه وه ی ئیستا رووده دا ته نیا و ته نیا خو به که مزاین و به فیرو دانی به شیکه له و چه ند سه عاته ی کورد هه یانه بو نه وه ی هه ی چه نه بی زمانی بابو کالان له بیسه نه که ن.

نه نجامه کانی ته عیری به کاوه خوی باشووری کوردستان به روونی له و زمانه سهیر و سو به ته دهرده که وئی که زور به ی خه لکی ئاسایی و هه ندی له رۆشنیران قسه ی بی ده که ن. جار جار نه گه ر یه کینک عهره بیسه کی باش نه زانی تیان ناگا. ته له فزیۆنیک ملیۆنان که س ته ماشای بکه ن، ده بی زور وریای مه سه له ی زمان بی. نه و زمانه ی له هویه کی راگه یاندندا به کار دی، ده بی فه رقیکی هه بی له گه ل زمانی چایخانه و ناندین "متبه ق" دا. کارمه ندانی ده سگا کانی راگه یاندن، به تایه تیش ته له فزیۆن، ده بی نۆر مه کانی زمانی ستاندارت بپاریزن. "۱۰" پسروری و کارامه بی، له بواریکی هونه ر یا زانستدا، به س نین بو نه وه ی یه کینک بو دیمانه یه کی ته له فزیۆنی بانگ بکری. ده بی نه و که سه، هه ی چه نه بی تا راده یه ک، ئاگاداری نه و زمانه نیمچه ستاندارته بی که نه مۆ بو نووسین به کار دی.

من قه ت له گه ل زمانی په تیدا نیم و پیم وایه زمانی په تی له دونیادا نییه. به لام کورد گۆته نی هه موو شت به خوی، خویش به مانا. بو دهر برینی پیداویستی و کاروباری رۆژانه، به ئاگادارییه وه ده لیم، که زمانی کوردی یه کینکه له زمانه هه ره ده وله مه نده کانی دونیا. هه ر وشه یه کی بینگانه ش هاتیته ناو زمانه که مانه وه نه وا بابو بایرانمان کلاو و جامانه یه کی وایان له سه ری کردوو، پشینیکی وایان له پستی به ستوو، وایان مشتومال کردوو، که خاوه نه که ی نه یناستیته وه! بابو بایران قه ت نه هاتوون وشه یه کی بینگانه به گویره ی گرامه ر و قانونه فۆنه تیکیه کانی زمانه نه سلیه که به کار بینن، به لکو هه میشه به سه لقه یه کی ره وان و له بو ته یه کی خو مالیدا دایان رشتوته وه. نه وه ی ئیستا ده یینین شتیکی تره. ئیستا وشه بینگانه که چۆنه هه روا به کار دی.

## چه ئه سه رنجیکی سه رپئی دهر باره میدیایو زمان

نازانی، بۆ بهرنامهیه کی ته له فزیۆنی، له زانکۆیه کی گه وره و گراندای، بۆچی ده بی کچیک هه لێژیرن که نه توانی دوو قسه ی ریکوینک بکا؟ نه ویش دهر باره ی فهلسه فه و زانست نا، به لکو دهر باره ی دوستانه تی و هه قالبه ندی! نه ده بویه پیش پرۆگرامه که، بیلمانی تامی زاری بکه ن؟ چبوو، زمانی به قورگیرای کوردی وشه یه کی تیدا نه بوو له باتی "سه دیق" به کار بی؟ نه یده توانی بلی "هه قال، یار، هاوری، دوست، ئاشنا، هاو ده م... هتد" یا به عه ره بی نه با دلی دانه ده که وت؟ زمانی کوردی له باتی "زه واج" ی عه ره بی هیچی تیدا نه بوو؟ نه دی چ له "ژنهینان، خوازینی کردن، نشان کردن، شوو کردن، هاوسه ری..." خۆمان بکهین، که هه ر یه که یان بۆ حاله تیک پر به پستی خویه تی. چ ره وای هه قه له چه ند رسته یه کدا نه و هه موو وشه و دهر برینه عه ره بیانه دهر فرتینین: "ئه گه ر صداقه ی نه بت حه یات نابت، ئه مه ره ئی منه"، "سه داقه ی ئه عه ز شته"، عادات و تهقالید، ئیحتیفاظ، ره وابط، نه فکر، زه واج، ئینسان، ظروف ته حه کوم...، تأثیرات سلبی... هتد" ١١.

خۆحالی رۆشنبران هینده باشر نییه:

نیواره ی رۆژی ٢٩/٥/٢٠٠٠ کوردستان تیقی به ریز له گه ل برایه کی نووسه ردا چاوپنکه وتینکی دهر باره ی کشانه وه ی ئیسرا ئیل له لبنان کرد. ئه گه ر که سینک عه ره بییه کی باش نه زانی، باوه ر ناکه م تینی بگا: "حه ق، ئینسحاب، ئیحتلال، موحتهل، موئه هه ل، قه ناعه، قوات، قوه، موقاوه مه، هوجوم، قه وانینی دوه لی، عجه با، جوندی، ئیستعمار، جنوب، قضیه، موزاحیم، ئیهماماتی دوه لی موه ززه عه، خیلافات، حه ره کاتی کوردی، مه زیه، ثقلی ئیهماماتی دوه لی، حالاتی ئیحتلال، حه ل به طه ر یقه یه ک، عامیلی خاریجی، کیتله، ئیستیفاده، حه للیکی نهائی، ئه ساسی حق تقریر المصیر، وضع موه هیه نه، حیمایه ی کوردستان، مه رکه زی قه رار... هتد" ئیتر ئه مه نه گه ر زمانی نووسه ریک بی، له سه ر ئیکران نه ک له چایخانه یه ک، ده بی ره وش ی خه لکه ره مه کییه که چۆن بی؟ هه قیان نییه به منداله کانیا ن بلین: "برۆنه غور فه ی نه وم"، یا "ئه لعابه کان مه به نه غور فه ی ئیستقبال!"، "قه میصه که ت له سه ر غه سهاله دانی!" ئه گه ر ئه مه ره وش ی به شه نازاده که ی نیشتمان بی، که که موزۆر ده یان سال کوردی تیدا خۆیندراره، ئه ی ده بی به شه کانی تر چۆن بن، که قوتابخانه یه کی کوردیان تیدا نه بووه و نییه؟

× × ×

زمانی کوردی چه مکیکی سیاسییه. روه هه ره دیاره که ی مه سه له ی نه ته وه ی کورده. کوردستان سنووریک دیاری نییه و هه لکشان و داکشانی روه به ره که ی به قه د هه لکشان و داکشانی زمانی کوردیه. دوژمنانیش له وه گه یشتوون. بویه، کاتی له تۆرگۆت نۆزال ده پرسن:

نیازتان نییه ئۆتۆنۆمی بدەنە کوردان؟ ئۆزال ھەر ھیندە دەلی: ”ھەتا سالی ۱۹۹۶ ھەر کەس فیری تورکی دەبی“!!! “۱۲”

تورک دەمیکە لەو گەیشتون، کە کورد، کوردایەتی، کوردستان، بیری سەر بە خۆیخوازی ... ئەمانە ھەموویان لە یەک شتدا بەر جەستەن. ئەویش زمانە. لەو گەیشتون، کە ئەو کۆنگرە و قەلایەتی ھەزاران سالە ئەم نەتەووە شاخاویەتی پاراستوووە سێحری زمانی کوردییە. ئاگادار بوون و ئاگادارن لەو هی، تا ئەم سێحری بەتال نەبی، ئەو کوردە کە لەلەو قەلایەتی کوردایەتی ناشۆری! ھەر بۆیە، کە مایستە کۆن و تازەکان ھەموو توانای ماددی و مینوویی خۆیان بە کار دینن بۆ خاپوور کردنی ئەو قەلایە و بەتالکردنی ئەو سێحری. دواي دامەزراندنی دەولەتی تورکیا، زۆربەیی ھەرە زۆری خەلکی گوندەکانی باکووری کوردستان، لە زمانی کوردی بەولایەتی ھێچ زمانیکی تریان نەدەزانی، دەبۆیە کە سایەتییان بسپێتەووە. بە وێرانکردنی گوندەکانیان و پراگواستییان بۆ شارەکانی تورکیا، تورکەکان ویستیان کە سایەتیی پێشوویان بکوژن و کە سایەتییەکی تریان بدەن، ئەویش بە لەبەر بردنەووەی زمانی کوردی و تواندنەووەیان لە ناو ”گەلی تورکی شاد و بەختەوەر“دا.

بەلی، لە تورکیا نە کە ھەر کورد، تورکیش دەتوانی شایێ کوردی بکا، گۆی لە ئاوازی کوردی بگری، رۆژی نەورۆز جلۆبەرگی کوردی لەبەر بکا ... ھتد. چونکە ئەمانە نە کە ھەر زەری پەزیان نییە، بە لکو کۆلتووری تورکی دەولەمەند دەکەن و زوو یا درەنگ دەبن بە مولکی خۆیان و ناوی کورد لە کۆلەکی تەپیشدا نامینی، لەبەر ئەووەی توخمی زمانیان تێدانییە. نە کە ھەر ئەمە، بە لکو رەنگە رینگەیی فەشە کوردایەتیە کیش بدەن، بە مەرجی ئامرازە کەیی زمانی تورکی بی!

تو دەتوانیت لە تورکیا بی گێرگرفت بژیت و تەنانەت بییت بە عیسمەت ئینۆنۆ، ئە جاوید، حیکمەت چەتین، ئیسماعیل جەم بە مەرجی دەست لەو زمانە ”کینوی“ یە ھەلگریت.

با یەشار کە ماله کان ھەر کتیبی ئەستور ئەستور بنووسن لە سەر ھەژارانی چقوراوا، بەلام، بە زمانی تورکی!

با ئەحمەد کایە و ئیبراھیم تاتلیسازە کان تا دەنگیان تێدایە بقیرینن دژی چەوسانەووە، بەلام، بە زمانی تورکی!

نەتەووە پەستی تورک خەسلەتی داگیرکەرانی فەرەنسایی ھەیە. ئەو خەسلەتەش سەپاندنی زمانە. تورک، ئەگەر بۆی بەجیتە سەر، بە لەش نا، بە گیان دەتکوژی، کە سایەتیت بێزەوەر دەکا و دایدەرزینی، وات لێ دەکا رقت لە رابردووی خۆت بیستەووە و شەرمت بەو بی کە لە داکوباییکی ناتورک وەپاش کەوتوو.

## چه نەد سە رنجیکی سە رپیی دەربارە ی میدیا و زمان

کە مایستە کان نە کە هەر تور ک، بگرە زۆربە ی هەرە زۆری کوردیشیان بەو گۆش کردوو، کە زمانی کوردی زمانێ نەخویندەوار و قەرەج و پاشکەوتی و چەتە و رینگرانە، تورکیش زمانی شارستانی و زانست و پروناکیری و پیشکەوتنە، دایکی هەموو زمانە زیندوو کانی دنیایە. ئەم رەوشە وای لە کورد کردوو، شەرم بکا و بیزی نە یە بە زمانی زگماکی خۆی بپە یقی. حیزب و ریکخراوە کوردیە کانیش، بە کردوو، نە کە هەر دژی ئەم سیاسەتە نە وەستان، بگرە خۆشیان، لە رینگە ی میدیا و ئەدەبیاتیانەو، ئەم سیاسەتە یان پیادە کرد و بەناوی پیشکەوتنخوازی و ئیتەرناسیۆنالیزمەو زمانی تورکیان هینایە ناو هەموو ماله کوردیک. هەلبەتە من باسی دیار دە کە دە کەم بە گشتی، گەرنا، چ لە ریزی ئەو حیزبانە، چ لە دەره وە یان، هەندی رۆشنیری کە لە پیاوی وە کە موسا عەنتەر هەلکەوتوون، کە مەسە لە ی زمانی کوردییان کردۆتە دۆزی ژیان و مردن. بەلام، مخابن، تەقەلای جوامیرانە ی ئەو کەسانی و، هیچ پشتیوانییە کی جیددی حیزبە کانی لێ نە کراوە و نا کری.

× × ×

یە کە لە سیمایە هەرە دیارە کانی سەرلە بەری میدیا ی کوردان بە زمانی دراوسیان، موحامە لە و خۆ شیرین کردنە. جار هە یە ئەو موحامە لە و خۆ شیرین کردنە دە گاتە رادە ی کلکە سووتە و ماستاوسارد کردنەو و رەنگە کاریکی نیکە تی قیش بکاتە سەر ئیماژ "وینە" ی کورد. خۆ بابوبایران لە خۆرا نە یانگوتوو: "نە هیندە تال بە فریت دەن، نە هیندە ش شیرین بە قووت دەن". میدیا ی کوردی، کردوو بە نە ریت، بە مونسە بە و بێ مونسە بە، باسی برابە تی و دینی هاوبەش و میژووی هاوبەش و چارە نووسی هاوبەش دە کا. و نیشان دەا کە ژیاغان بێ ئەو برا گەورانە دۆزە خە. هەموو رۆژی ئەو یان بۆ دووبارە دە کاتەو، کە نووسەر ئاغان بە زمانی ئەوانیان نووسیو، هونەر مە نداغان بە زمانی ئەوان چریون، زانایاغان خزمە تی فەر هەنگی ئەوانیان کردوو، رۆلە هەلکەوتوو کاتغان فیدا کاریان بۆ دۆزی ئەوان نواندوو. کورت و موختە سەر، خوی مەزن هەر بۆ ئەو ی خولقاندووین پینلاو بۆ ئەوان دانین. ئەمەش وای کردوو دراوسێ یە کاتغان ئیمە بە "بێتی" یە کانی خۆیان بزنان و نە مانخە نە ناو خانە یە کی تایبە تەو. تور ک قەت ناتوانی بلی ئەرمە نی یا جوولە کە لە تورکیا نییە، بەلام روقایمانە دە لێ، هیچ "کە مینە" یە کە بەناوی کوردەو لە تورکیا نییە. لە سووریای پیشکەوتنخوازا چەند هەزار ئەرمە نی و ناسووریە کە دە توانن بە زمانی خۆیان بخوینن، کە چی دوو ملیون کوردی هاو ئاین لە هەمان ماف بپەشن، تا کورد زیتەر باسی سە لاحتە دین بکا، ئەوان زیتەر بە هی خۆیانی دە زانن! بۆی، پیم وایە، کوردان چەند جەخت لە سەر هیلە هاوبەشە کان دە کا، دە بێ هیندە ش جەخت لە سەر ئەو تخووبانە بکا، کە کورد و دراوسیان

لێك جیا دەكەنەوه. ئەو خۆجیاكردنەوهیە بە هیچ شتێوەیە كە سەركێشی و سربنەوهی ئەوان نییە، بە پێچەوانە، دانانە بە تاییەتەندییە كانی ئەوانیشدا. جیاوازیی بێ دوزمنكاری زیان ڕەنگینتر و دەوله‌مەندتر دەكا.

برینی خۆبەكەمزانینی كورد مێژووییە كی دوورو درێژی هەیە. سەدان ساڵ عەرەبی زمانی دین، فارسی زمانی ئەدەبیات، توركیش زمانی دەسەلات و فەرمانڕەوایی بوو. زمانی كوردیش، لە شەرمی ئەو زمانانە، بەرەو شاخ و لادێ هەلكشاوه، خۆی بە شایانی شارستانی نەزانێوه. حەزرەتی ئەحمەدی خانی سێسەدساڵ پتر پێش ئیستا، فەرموویەتی:

حاصل ژ عیناد ئەگەر ژ بێ داد

ئەف بیدعەتە کر خیلافی موعتاد

صافی شەمراند قەخوارد دوردی

مانەندی دەری، لیسانی کوردی

ئینایە نیزام و ئینتیزامی

کیشایە جەفا ژ بۆ وئی عامی

دا خەلق نەبیژتن کو ئە کراد

بێ مەعریفەتن، بێ ئەسل و بنیاد "۱۳"

بەلێ، دیارە ئەوساش خانی نەمر لەملا و لەولای بیستووێه کە "ئە کراد" نەزان و ناکەسبەچە و "بێ بنیاد" ن. لەو سەردەمیشدا بە کوردی نووسین شتیکی سەپرو سەمەرەو "بیدعەت" بوو. بەلام خانی نەمر بادەوی ساف و زولال (کە زمانەکانی غەیری کوردین) فری دەدا و خلتە کە (کە زمانی کوردییە) دەخواتەوه، بەلکو ئەوه خوایە زمانی کوردیش وە کە زمانی دەری شتیکی جوانی وە کە شاکارە کانی نیزامی بێ بهۆنریتەوه. خانی بۆ چەند خویندەواریکی هەلبژاردە نا، بەلکو بۆ "عامی" ئەو جەفایە دەکێشی. وای بۆیە کە لەحزە حەزرەتی خانی چاوی لی بایە، کە پاش سێسەد ساڵ نە کە هەر "عام"ە کە بەلکو هەلبژاردەوی "ئە کراد"یش زمانی شاکارە کەوی ئەو بە "بیدعەت" دادەنێن و بە قسەش نەبێ، ئەوا بە کردەوه شەرمیان بەوهیە کە نەوهی ئەون و ئیستاش وە کە ئەوسا شیخی شاعیران دەبێ بکێشی بەسەرخویدا و بلی:

## چه ئه سه رنجیکی سه ره پیتی ده ربار هی میدیاو زمان

چ بکم! کو قهوی که ساده بازار  
ئین ز قوماشی را خه ریدار! "۱۴"

به لئی ئه و قوماشه بیوتینه یه ی خانی له چنیدا ئه و هه موو جه فایه ی کیشا، ئیستاش لای نه وه کانی بازاری زور که ساده و کپاری نیه. هه نوو کهش له هه زاری یه ک ناخوینته وه. له مه زاره نوور پۆینه کهیدا، له سپده وه تا ئیواری له سه ر هه ست و گوینقولاخه ... به ده گمه ن یه کیک له وانه ی زیاره تی ده که ن دوو په یقی کوردی به گویندا ده چرینتی.

دیاره نالی (۱۸۰۰ - ۱۸۵۶) ی که م نه بوو ته نیشانه ی تانه و ته شه ره ی زۆله کوردان که کوردیی "ئینشا" کردوه. برواناکه م ئه م دوو که له شینه ی نالی بی ناگر بی کاتی ده فهرمووی:

که س به ئه لفازم نه لئی خو کوردیه، خو کوردیه،  
هه ر که سی نادان ته بی خوی تالیبی مه عنا ده کا "۱۵"

نه بوونی کپیار "خه ریدار" ی قوماشی نایابی خانی و دواتریش گالته کردنی "نادان" ان به "ئه لفازی خو کردی" نالی هه مان ئه و تیخه موو کاره یه، که چه زره تی حاجی قادریشی تا سه ر هیتسکان بریوه. له کۆتایی سه ده ی نۆزده میشدا هه ر بابا بوو "حاجی گوته نی" وه ک مریشک هیلکه ی مراوی هه لده هینا.

جاریک چه زره تی حاجی له ئه سه مه بۆل کوردیکی کۆبی ده بینتی. ئه و کورده هه والی ولاتی پی ده بی و به کاک ئه چه دی شیخدا هه لده لئی، به لام ئه وه ی به دل نابی که وا کاک ئه چه د ته رجه مه ی شه رع و ئایه تی قورئان به کوردی ده کا:

چاکه ده کا ئیستا له بو کوردان

ته رجه مه ی شه رع و ئایه تی قورئان

واقیعه ن خزمه تی له بو خوایه

چ ده بوو گه ر به کوردی نه بوایه. "۱۶"



ئاخۆ حاجی چەند کوردی مێزەر بەسەری بینی، کە لەمال و دیووخان و مزگەوتەکانی ئەستەمبولدا، بەزمانی خۆیان قسەیان نەکردبێ. دەبێ بەو هەستە نەتەوێیە ناگرینەوێ چەند مشتومری لەگەڵ "جلخوار" انی سەر دەمی خۆیدا کردبێ! دەبێ چ وای لەو زاتە نوورانییە کردبێ ئاوا شیری زمان هەلکێشی:

ئەگەر کوردینک قسە ی بابی نەزانی،  
"١٨" موحەققەق داکی ...

ئەگەر حاجی سەد و چەند سالتیک لەمەوێر، ئاوا لە کەسانیک توورەبووبی کە کوردن و لەبەر هەر هۆیە ک بێ کوردی نازانن "کە رەنگە سووچی خۆیان نەبێ"، ئەدی ئەمڕۆ، لە کاتیکدا کە تیرە و هۆزەکانی ئەفریقاش هەموو دەولەتیان چێ کردووە، حاجی دەبوایە چبکا و چی بە "ئەولادی ئەم عەسرە" بلی، کە کوردی دەزانن و قسە ی بێ ناکەن!

لەسەرەتای بیستەکاندا، کە هیشتا، نە ئینتەرناسۆنالیزمی پرۆلیتاریای گەیشتووێ گوندی جرتاو، نە کەمالیزم وە ک پەتا تەشەنە ی کردبوو، نە زمانی کوردیش قەدەغە کرابوو، کەچی دەبینن کوردینکی مەلبەندی بابانەکان، مستەفا سایبی خوشکەزای پیرەمێرد، جل خوار دەکاو بە تورکی نامە بۆ خالی دەنووسی! (ئەوسا ئەو کوردانە ی تورکچیتیان دە کرد کورد پەرەران ناویان نابوون "جلخوار"). پیرە مێردیش بە شیعی "مستۆ، وادیارە ...":

مستۆ، وادیارە تۆش جل خوار ئە کە ی  
ئەستۆت دەخوری و مەیلی بار ئە کە ی

نامە ئەنووسیت بەزمانی تورکی،  
"١٩" لە میلییەتدا مائیل بە شیرکی،

من هەولێری پەنجاکانم باش لەبیرە: هەر مندالتیک پۆشته و پەرداخ با، یا باوکی خۆیندەوار "ئەفەندی" با، لە قوتابخانە هەولی دەدا بە تورکی قسە ی بکا. باشم لەبیرە، کە زۆر جار زارۆی کورده "جلخوار"ەکان گالتهیان بە "کەرە کرمانج"ەکان دە کرد، کە لە گوندەوێ هاتبوون و تورکییان نەدەزانی! دەتوانم بلیم کە ئەوسا زمانی کوردی مۆرکینکی چینایەتی بە خۆوێ گرتبوو. معاشخۆر و ئەفەندی و ئەهلی بازار تورکیزمان بوون، شوان و گاوان و جوتیاری گوند و عەمەلەو کۆلکیش و کلاشخواری شاریش کوردیزمان بوون. هەر بابا بوو، هەولی دەدا تا زووێ خۆی لە

## چه ند سه رنجیکی سه رپیی د ډر بار هی میدیاو زمان

”چین“ی یه کهم رزگار کا و بگاته ”چین“ه کهی سه رووتر. مخابن، نه وهی بو پیره هه ولیر میژووه، بو باکووری ولاته کهمان زیت و زیندووه. نه مرو، له زیندی خانی و جزیری و سه عیدی نه وره سیدا کوردبوون نه وپه ری شهرمه زاریه. زمانی کوردی، که پیره میرد به ”بینهاوتا“ی داده نی، له ویی رووی مه جلیسانی نییه و گه وره کان وه ک تیراوی ولاره شه له زارویه کانی خویانی دور ده خه نه وه.

که له موسکو ده مخویند، کومه لیک کوردی باکوورم ده ناسین، به حسیبان هه موویان له سه ر کوردایه تی ده ربه ده ر ببوون. نه هه قه، کوردیه کی باشیان ده زانی و له گه ل نیمه ی کتوی و تورکی نه زاندا هه ر به کوردی ده په یقین، به لام هه ر که کوردیکی تری باکوور سه ری وه ده رده که وت یه کسه ر گیر ده گوردرا و ده ست به گلدیم بلدم ده کرا! باشه، نه وه گوتمان له تورکیا کوردی قه ده غه بوو، نه ی له موسکو بو؟ نه وه گوتمان له کوردستان نابی زارو فیری زمانی زکماک بکری، نه ی له نه وروپا بو؟! نه وه له ویی ناوی کوردی قه ده غه یه، نه ی له نه وروپا نه وه هه موو دینیز و نورهان و توران نه یلام و یه ولدرمانه چین وه ک کوارگی به هاری هه لده تو قن؟! سالی پار پنج کهس به ناوی نووسه رانی کورده وه، هاتبوونه کونگریسی نووسه رانی ”پین“، چواریان هی باکوور بوون. نه و چه ند روزه ی پیکه وه بووین، نه متوانی وابکه م نه و برایانه م، که هه موویان له گه ل مندا به کوردی قسه یان ده کرد، له نیوان خوشیاندا به و زمانه بدوین! که چی به حسابان هاتبوون له سه ر زمان و نه ده بی کوردی بکه نه وه! روزه ی سیه می کونگره ش، کونفرانسیکی تایه تی به ستر بو مه سه له ی کورد، نوینه ری پینی کوردی له باتی نه وه ی به زمانی زگماکی خوی قسه بکا، ده سستی به تورکی کرد! سه ی نه وه یه ته رجومانه که ش هه ر کورد بو!!!

کومه لناس و بیرمه ندی گه وره ی تورک ئیسماعیل بیشکچی له کتبه به هاداره که یدا ”چه ند گوتن لسه ر رونا کبیرین کورد“ گه لیک نمونه ی زه ق و جه رگبر دینسته وه<sup>۲۰</sup>: بیشکچی باسی دکتوریک ده گیرپسته وه، که له شاروچکه یه کی کوردنشینی تورکیزماندا عیاده یه کی ده بی، روزه یکی ژنیکی گوندی هه ژار و نه خوش دیته لای. دکتور که ره وشي ژنه که ده بینی به کوردی قسه ی له گه لدا ده کا، به نه رمی ده یدوینتی. ژنه له جینی خوی سارد ده بیسته وه و له دکتور ده که ویته گومان و دله راوکی. ژنه که تی ناگا چون یه کنی به کوردی قسه بکا دکتوره! ئیتر دکتور چاره ی نامینی به سه ریدا ده شیرپینی و سوو کایه تی بی ده کا بو نه وه ی باوره ی بی بکا که دکتوره! ”<sup>۲۱</sup>“. جاریک له زیندانی دیاربه کردا، ده نگخوشیک لاوکی ”بیریفانی“ ده چری. له پر، له حوجره یه کی تردا، یه کیک به تورکی تیده چریکینی و گورانیه که ی پنده بری، که لینی ده پرسن

بۆچی وات کرد و نەتەهێشت بەردەوام بێ؟ کوردە دەلی: "گەلی هەقالان، ئەز ئینتەرناسیۆنالیستم"

٢٢

یە کە لە تەنگۆزە جەرگبەرەکانی خەباتی نەتەوێ کەمان لە باکووردا هاوێرکردن و لێدابراوی  
زمانی کوردی و کوردایەتی. زمان و ئەدەبیات و دیرۆکی کوردی لە بەرنامەی حیزبەکاندا  
نەخشینی دیاری نییە. زمانی کوردی نەکراوە بە ئامرازی کوردایەتی و بەشینی کەسایەتی  
ولتپارتیزان. هەلۆیستی میدیای باکوور دەربارەی پۆلی زمان لە هونەر و ئەدەبدا ئەم هاوێرکردنە  
بە زەقی نیشان دەدا.

زۆرجار کەسانی دەنگخۆشی وە کە ئەھەد کایە بە دەنگبێژی کورد و بەھەرەدارانی گەورە  
و کە یەشار کەمال بە نووسەری کورد دادەنرێن. ئەمەش، نە کە ھەر لە رووی سیاسییەو،  
بە لکو لە رووی زانیستییەو فەری بەسەر راستییەو نییە و تەنیا نیشانی خۆ بە کەمزانیە.  
کوردیکی کوردیزان بە زمانی داگیرکەران گۆرانی بلی، بیهوی و نەیهوی، بەشداری دەکا لە  
تورکاندن کورد. ئەو گۆرانیبێژە چەند سەرکەوتوویی ئەو ئەندە خەتەرترە، چونکە زمانی داسەپاو  
لە بەرگۆی شیرین دەکا و گیانی بەرگری لە هوندوردادا دەکوژی... چونکە فۆلکلۆر و کە لە پووری  
نەتەوێ لە کورد دەدزی و دەیکا بە مولکی نەتەوێ کە تر... چونکە زمانی داگیرکەر دەکاتە  
پاروو، بە ئاھەنگی رەسەنی کوردی چەوری دەکا، تا کورد بتوانی قووتی بدات. کورد مەناعە  
کە مەترە دژی شتی، کە لە رینگە کوردیکەو بۆی بێ.

زمان، نەخاسە بۆ کورد، نە کە ھەر کەرەستە ی هونەرە، بە لکو ئامانج و ناسنامە شە. زمانی  
ئیمە هیچی کە مەتر نییە لە زمانەکانی تری ئەم سەردەمە. لە ناو شەش ھەزار زماندا کوردی  
یە کێکە لە چل زمانە ھەرە گەورەو بلاوێ کانی دنیا. لە بەر ئەو، ھەر کە سینک پشتی تی بکا و  
بە تورکی بستری، دەنگبێژیکی تورکە. ھەر کە سینک بە زمانی تورکی بە نیازی ئەفراندن، قەلەم  
بە کاغەزدا بێنی، نووسەریکی تورکە. لێرەدا من هیچ ئاکاریکی نینگەتیف، یا بێرەوشتییە کە  
ناخەمە پال ئەو کەسانە. بروام وایە مەرووف ئازادە. ھەلبژاردنی ئامرازی نووسینیش کە زمانە،  
بەشیکە لەو ئازادییە. بەلام بە هیچ شێوێ کە دروست نییە بە نووسەر و هونەرمانەندی کورد  
دابەنرێن.

جاریک موعەمەر قەزازی سەرۆکی لیبیا، کە وە کە کوردیک نائوانم ریزی نەگرم، لە  
وتاریکیدایا بای لە گەورەیی عەرەبان دەکرد. یە کە لە بەلگەکانی ئەو بوو، کە شە کسپیر  
نووسەریکی عەرەبە. چونکە ناوێ دروستە کە "شیخ زوبیر"!

جارجار ئیمە کوردیش دەمانەوی ھەموو شە کسپیرەکانی خەلک بەکەین بە شیخ  
زوبیرەکانی خۆمان!

## چه نڊ سه رنجيکي سه رپيڻي د ډر بار هي ميڊياو زمان

ټه وهی من باسی ده کهم بابه تيکي گرنگي ټه ده بی به راورد کاریبه و ده مينکه لای خه لکی تر براوه ته وه: زه هه ته عه ره بينک ده ست که وئ، بلن ټه ليبر کامو نووسه رينکي عه ره به، هه رچه ند له داک و بابينکي عه ره بيش که و ټو ټه وه. چونکه فه ره نسي زماني نووسيني بووه و خزمه تي زمان و کولتوري فه ره نسي کردووه. رابنير ريلکني به ره چه له ک چيکيه. زماني چيکيش زماني زگماکتی. به لام کهس نه ييستوو بلين ريلکني شاعريکي چيکيه، چونکه ټه و زمانه ي پي نووسيوه ټه لمانيه. به کيک له که له شاعرياني رووس "مه نده لشتام" به ره چه له ک جووله که به. به لام له هيچ ټينسکلوييدايه ک نه گوتراوه که مه نده لشتام شاعريکي جووله که به. ټه ري به راست! خو گه وره ترين شاعري رووس ټه ليکسانده ر پوشکين، به ره چه له ک حه به شه ييه! ټو بلني حه به شه ييه کانيش سه ي داواي پوشکينه که ي خويان له رووسان نه که نه وه؟! يا هيچ نه بي له باتي پوشکين داواي هه ندي فرو که ي سووخوي له رووسيا نه که ن؟!

بو ده ستنيشان کردني ناسنامه ي نووسه ر و ده نگيژ و شانوکار و ... هتد، بابه ت گرنگ نيه. واته گرنگ نيه هونه ر مه نديک ډه ر باره ي چي ده نووسئ، به لکو گرنگ ټامرازه که به - به چ زماني ده نووسئ، ده چري يا ده ناخفي. هه روا ژنده ري بايولوژي نووسه ر و هونه ر مه ند عانه يه کي سووتاو ناهيني: ټيراهيم ټه همد "زاني گه ل" ډه ر باره ي خه باتي گه لي جه زائير نووسيوه. به لام به نووسه ري کورد ده ژميردري، چونکه به زماني کوردي به ره هه مه که ي خوي نووسيوه. به پنجه وانده ش نابي کهس جيمس ټولريچ به نووسه رينکي کورد دابني، ټه گه رچي له سه ر مه سه له ي کوردي نووسيوه و پاله وانه کاني رووماني "چه ک و چيا" هه موو کوردن، چونکه ټامرازي نووسينه که ي کوردي نيه.

مادام باسی هونه رينک ده کهم که داهينه ره که ي به ره چه له ک کورده، به لام زمانکي تري کردووه به ټامراز و خزمه تي کولتوريکي تر ده کا، ده مه وي ټامازه بو نوخته يه کي گرنگ بکه م: کاتي ټيمه به چاوي به کسان ته ماشاي هونه ر مه نديکي کورد و هونه ر مه نديکي تورک، يا عه ره ب يا فارسي به ره چه له ک کورد ده که ين، له رووي سايکولوژيه وه چه ند خو به که مزانين هينده ي تر خومان به کهم ده زانين و وا له نه وه کاني دواړوژ ده که ين، که رټيه ټاسانه که بگرن و خويان تووشي شه ره شق نه که ن و ده ست له زماني بچووک و پارچه پارچه و راونراوي کوردي هه لگرن و ناوي خواو پيغه مبه راني ټي بينن، ټه وائيش وه ک خوا ټينخوشبوو محه مه دي قازي شاکاره کاني ټه ده بي جيهان بو فارسي ته رجه مه که ن، وه ک ده يان سه ليم به ره کات و بلند حه يده ري روومان و شيعري جواني عه ره بي بنووسن، وه ک ټه همد کايه و ټيراهيم تاتليساز به تورکي ټينچريکينن. له ولا، نانکي چه ورتر و له ملاش کورده بينکه سه که خويان بي هه لده داته وه و شانازيان پتوه ده کا.

نووسەریکی هیژای کورد، لە وتاریکدا، تەنیا و تەنیا دوو قوتب لە ژبانی رۆحیی کورداندا دەبینی: مەلای جزیری و سەلیم بەرە کات. "۲۳"

من بە هیچ شیوەیە ک نامەوی لە بایەخی بەرە کات کەم بکەمەو. بەلام ئەگەر لەناو هەموو کوردا بمەوی دوو قوتب هەلبژێرم، رەنگە یە کەمیان مەلای جزیری "شەبچاغی کوردستان" بێ، کە دەریایەکی هیندە قوول بوو سەد رووباری وە ک نیل و فورات بە دلیدا گوزەریان کردوو و پێیان نەحەسیایە!

سەد نیل و فورات تین و دەرن قەلبی مەدا  
پێ ناحەسیهین، قولزم و دەریایم ئەز "۲۴"

بەلێ مەلایە ک میحرابی خۆی لە گەل خۆیدا بووبی و ئامادەیی نیشان دابی، وە ک عارفیکی راستەقینە، وە ک دورناسیکی بێهاوتا، روو بکاتە لالەشی رووگەیی پیروزی ئیزدییان. زاتیکی واکری قوتب نەبێ:

دل گەشتمە ژ دیری، ناچم کە نیشتهیی قەت  
میحرابی وی بمن را، وەر دا بچینه لالەش "۲۵"

بەلام بۆ قوتبی دووهم چی بکەین؟ چ لە هەر دوو پیری تەریقەتی کوردایەتی ئەحمەدی خانی و حاجی قادری کۆبی بکەین، کە بە هەموو حیسابیک لە شاعیریش گەورەترن؟ لە کۆی جینی پیرەمێردی دەریا بکەینەو؟

برای نووسەر پێی وایە کە محیەدین بن عەرەبی و ئەدوونیس لە ئەدەبی عەرەباندا، شە کسپەر لە هی ئینگلیزاندا، سیرفانتیتس لە هی ئیسپاناندا، دەستۆینفسکی و پۆشکین لە هی رووساندا ... چ رۆلێکیان هەبوو، بۆ کولتوری کوردی ش سەلیم بەرە کات هەمان رۆلی هەبوو و "هیژاترین و رووناکترین مەدالیا" یە لە سەر سنگی چاندی کوردی. "۲۶"

ئەمەیی سەرەو بەروونی و بێ پەناویچ زمانی کوردی و کوردایەتی لیک دادەپری. لە ئەدەب و چانددا هیچ جییه ک بۆ زمان دانانی، وە ک بلیی زمان هێسکبەند "هەیکەلی ئیسک" ی ئەدەب نەبێ!

مەحمود دەرویش و ئەدوونیس کە سەلیم بەرە کاتیان بە رەوانیترین کە لە شیرێ گەرە ک و کلێلداری زمانی عەرەبی داناو "۲۷". هەقیانە شانازی پێو بکەن. ئەوان لە بایەخی زمان دەگەن و دەزانن سەلیم بەرە کات بۆ ژبانی رۆحیی ئەوان کەمی نە کردوو. بەلام رەوانیژی و عەرەبیزانی

## چه ند سه رنجیکی سه رپئی د هربار هی میدیاو زمان

به ره کات به کوردیکی قوریتان چی؟ تو بلتی بو زمان و نه ده بی کوردی به ره کات هینده له خانی و نالی و حاجی و پیره میرد و گوران و عه ره بی شه مو گه وره تر بی؟ تو بلتی نووسینه کانی نه م به ریزه، له دیهاتی کوردستاندا، له شیره کانی جگه ر خونین و قانعیش زینتر نه م ده ست و نه و ده ستیان کردبی و کاریان کردیته سه ر ژیا نی رۆحی خه لک؟

من دووباره ی ده که مه وه، که نامه وی هینده ی موویه ک له نرخ و بایه خی نووسه ری ژیهاتی سه لیم به ره کات که م که مه وه، هیچی شم نه ده گوت نه گه ر هه رجیه کی بدرابایی له خانه کانی نه ده بی عه ره بی یا نه ده بی جیهانیدا، یا باس له رۆلی دیاری نووسه ر بکرا بایه له ناساندنی دۆزی کورد به برا عه ره به کان و بای نه وه نده ش شانازی پتوه بکرایه. من باس له پایه ی نووسه ر ناکه م، به لکو ده مه وی ته که ز بکه مه سه ر نه خشی زمان له ژیا نی رۆحی مرۆدا.

× × ×

لینر سراوانی تورک زور جار شه کر ده شکینن، گوايه هیچ جیاوازیه ک له نیوان کورد و تورکدا نیه. تو بلتی هه ر له خویانه وه نه مه بلین، یا خوه له واسینی کورد به زمان و کولتوری تورکه وه نه و جه ساره ته یان ده داتی؟ له شاره کانی باکووردا زمانی تورکی تۆز ده کا. مه گه ر به هه ژاری و په رپوتی، نه گینا کوردیک و تورکیک به چ لیک ده کرینه وه؟ له وه هه موو کۆبوونه وانهی له شاره کانی کوردستاندا ساز ده کرین، چما که سیک به کوردی ده م ده کاته وه؟ دروشمیک به کوردی ده نووسری؟ سه ر کرده یه ک یا شاره وائیک به زمانی زگماک ده ورینگینی؟ جاریک نوینه رانی کورد مه زبه ته یه کیان برده به رده م ده سه لاته دارانی تورک و ده زگا نیوده وه له تیه کان و بلین، ده مانه وی نه مسال منداله کاغان به کوردی بخوینن؟ جاریک بو نه م مه به سه به رپیتوانیک، میتیگیک، مانگرتیک یا خو برسیکردنیک دنیا یان هه ژاندا؟

نه گه ر شتیک هه بی له به ر چاوان بی قه ت ئینکاری ناکری. من نالیم بیست ملیون کوردی باکوور، به لکو، نه گه ر ملیونیکیش به ئاشکرا و بی په ناویچ به زمانی خویان قسه یان بکرا یه، تورک نه ی ده توانی بلتی کورد نیه. نه و ئینکاری بووغان ده کا، چونکه به کرده وه که لک له و ئینکار کردنه وه رده گری و رۆژانه ش به رو بوومی هه وه له کانی خوی ده چنی، که ده بی نی کورده کان له گه ل زا رۆی ناو بیشکه شدا به تورکی قسه ده که ن. تورک ئینکاری بووغان ده کا چونکه خو شمان له سه ر بوونه که سوور نین. نه م سوور نه بوون و ملدان و ده سپانکردنه وه یه، له میدیا ی کورداندا، ئاشکران.

سه یری پلاکاته کانی خونیشاندا نه چروپه کانی برایانی باکوور بکه له مه دیاتیفیدا. له م نه وروپایه ئازاده وشه یه کی کوردییان تیدا نیه. بوچی ده بی له نه لمانیا پلاکات به تورکی بنووسری؟ تو بلتی

کورده که باوهری به وه هینایی، که نه ک ههر کورد، به لکو نه لمانه کانیش هه موو تورکی ده زانن؟! نه لمانیک و هوله نندیه ک نه گهر له "یه شاسن" و "بارش" بگهن، گره وتان له گه لدا ده که م، به ماوه یه کی که نه ک ههر نه وان، به لکو قارداشه تورکه کانیشمان فیری وشه ی "بژی" و "ناشتی" ده بن!

هه ندی شت هه ن به روالهت زورکه مایه خ و پووجه لن، به لام، نه گهر عه یامینک له سه ر یه کیان که له که بکه یت و پاشان به وردی پیناندا هه لبروانیت، ده بینیت، که نه و شته بچوو کانه شوپ (شوینپی) یکی قوول له دل و ده روونی خه لکدا جیده هیلن، به تاییه تیش که له میدیای کورداندا دووباره و ده باره ده کرینه وه.

پترار ده یان جار مه دیاتیقی فرۆکه یه کی دوژمنی نیشان دا که ده خرینته خواره وه. نه مه بو ههر کوردیکی به نامووس هه والیکي خوش بوو. به لام له پر، گهرینلله یه کی سه ری چیا هاوار ده کا: "دوشته!". من له وه دلنیم که هینده ی موویه ک زیان به خه باتی هاوبشی پرولیتاریای کورد و تورک نه ده گه یشته، نه گهر نه و گهرینللا یه له باتی "دوشته" بیگوتایه "که وت"! نه مه شتیکی بچوو که به لام مانایه کی گه وره ی هه یه. نه وه ده گه یه نی که تورکی زمانی گهرینللاو شاخوداخ و شوړشیشه!

یا چه ند جارینک هه مان ته له فزیون کچیکی نه لمانی نیشان دا که دواتر، هه زار حه یف و مخابن، له شه ردا تورک به دیلیان گرت. له دانیشتنیکدا داوا له کچه که ده کری گورانیه ک بلی، نه ویش ناکاته نامه ردی، به تورکی تیه لده کا. هه لبه ته، نه م کچه فیداکاره هه چ گونا هیکي نییه. نه و به و نیازه زید و مه فته نی خوی جینه شتووه و پرووی له و شاخ و داخانه کردووه، تا به رگری له خاک و چاند و زمانی به له نگازترین نه ته وه ی سه ر پرووی زه وی بکا. گونا ه گونا ه ی نه وانیه، که له و شاخوداخانه له باتی زمانی مه لای جزیری حه زره تی خانی، فیری تورکیان کردووه. بوچی نا؟ زمانی ره سمی هه موو کور و کوبوونه وه و کونگره کانی حیزبه کانی باکور، هه روا زمانی رۆژانه ی باره گاکیان، ته نیا تورکیه. تا که رۆژنامه ی کوردان له نه وروپا "توزگور پۆلیتیکا" هه ر به و زمانه یه. له جه ماوه رترین مینه ردا، که ته له فزیونه، تورکی وه ک زمانی ره سمی ته ماشا ده کری. زوربه ی بابه ته گه رمه کانی سیاست هه ر به تورکیه. زوربه ی نیواران له گوشه ی ده سته راستی سه ره وه ی ئیکرانی ته له فزیون ده نووسری: "canli" و ئیتر نه و نیواره یه که س به کوردی مه ق ناکا. وای لیه اتووه زمانی کوردی ته نیا له گه ل تونبووردا بو لیلی و لؤلۆ به کار دی!

ناساییکردنی زمانی داگیرکه ر وشیرین کردنی له به رگونی ئینسانی کورد به ناشکرا پیاده ده کری. کورد له راده به ده ر پینه ندی سه روکه کانی خویه تی. هه ر زمانیکش سه روکه کانی قسه ی پی بکه ن جوړه پیروزیه ک وهرده گری و له به ر گوی شیرین ده بی. مخابن نییه سه روکی هه ده پ،

## چه ند سه رنجیکی سه ره پئی دهر بار هی میدیایو زمان

هیژا تۆران ده میر، له رۆژنکی وه ک نه ورۆزدا، بۆ دهیان ههزار کورد و له بهر چاوی نوینه رانی بهرله مانی ئه وروپایی به زمانی تورکی قسه ده کا؟ ئیدی چۆن ئه جاوید نه لئێ کورد و تورک وه ک گوشت هینسک یه کتریان گرتوو؟

\*\*\*

ترسناکترین کار که مه دیاتیقی دهستی داوه تی تیکه لکردنی کوردی و تورکییه له یه ک بهرنامه دا. واته زۆرجار بهرنامه یه ک به کوردییه و له پر تورکی تیهه لکیش ده کری، به تاییه تیش بهرنامه ی "سیلا سۆر" و "نیرین" و "روناهی". ئه مه له سه رتاسه ری دنیا دا، له هیچ ته له فزیۆنیک روو نادا، ئه گه ر رووش بدا، ئه وا یه کسه ر موداخه له که ته رجهمه ده کری. چونکه هه ر که سینک زمانی خۆی به سه ربه خۆ دابنی، ده بی هه میسه ئه و ستاتوسه بیاریزی. هیچ بیله رووسیک نییه زمانی رووسی له زمانی خۆی چیر نه زانی. به لام ئیمکان نییه که سینک له بهرنامه یه کی بیله رووسیدا به زمانی رووسی به یقی. ئه گه ر خوا نه کا یه کینک شتیکی وای کرد ئه وا یه کسه ر ده مکوت ده کری یا قسه کانی ته رجومه ده کرین. به مه گه لی بیله رووس ستاتووسی زمانی خۆی، وه ک زمانی ره سمی و سه ربه خۆ، ده بیاریزی. ده بی ئه وه ش بزانی که ئه و دوو زمانه زۆر لیک نیزیکن و رووس و بیله رووس به ناسانی تیک ده گن. بۆ کورد خه ته ره که گه وره تریشه، چونکه تورک حاشا له بوونی ده کا. پش هه موو شتیکی له بهر ئه وه ی وا ده زانی هه ر کوردیک تورکی ده زانی و پیوستی به زمانیکی تر نییه!

که سینک کوردی نه زانی بۆچی دیته بهرنامه یه کی کوردی، یا په یوه ندی پیوه ده کا؟ هه ر بۆ ئیه انه کردنی زمانی کوردی؟ که ده شیه وی به تورکی قسه بکا، بۆچی ده بی بهرنامه وان بی سیدوو بلی: "بیرن نه فه ندم!". که گویشی "بیرن نه فه ندم"، بۆچی تورکییه که بۆ سه ر زمانی کوردی وه رناگیر؟! بۆچی ئه و هه قیقه ته له بیر ده کا که کوردی و تورکی دوو زمانی جوودان؟ بۆچی ئه وه له بیر خۆی ده باته وه که کوردی سی پارچه ی کوردستان (باشوور و پرۆژه لات و باکووری رۆژئاوا) هیشتا دووری مه ده نییه تن و تورکی نازان؟

له ناو هۆیه کانی راگه یاندندا ته له فزیۆن گرنگترینه، نه خاسمه ته له فزیۆنکی سه ته لایت. هیچ رۆژنامه یه کی کوردی له پینج هه زار خۆینه ر زیتری نییه، به لام ته له فزیۆنکی سه ته لایتی وه کو مه دیاتیقی، ملیۆنان بینه ری هه یه و خه لکیکی زۆر له به ری داده نیشن و ئادگاری خۆیانی تیدا ده بینن، هه ر له بهر ئه وه ش جینی بایه خیکی تاییه ته. هه نگاوی یه که م هه میسه زه هه ترینه. مه دیقی یه که م هه نگاو بوو. هه ر ئه ویش بووه سه رمه شق بۆ ده سته خوشکه کانی تری (کوردستان تیقی و کوردسات و میسویۆتامیا). هه ر که سینک و بیژدانی هه بی ناتوانی بایه خی ده سته شکه ری



کارمه نندانی نهو ده سگایه ره چاو نه کا، به لآم له گهل نه مه شدا، به تاییه تی له بواری زماندا، زوری لی داواده کری.

مه دیاتیقی باره گاکه ی له دلی نه وروپایه. نه وروپاش له هه موو شار و گوندیکی کوردستانه وه کوردی تیرژاوه. هیچ شار و شاروچکه یه ک نیه، نوینه ری هه موو دیالیکته کانی تیندا نه بی. بوی می دیاتیقی ده توانی بیته ده سگایه کی کاریگری بلاو کورده وه و رسکاندن و به ستاندارت کردنی زمانی کوردی ده توانی دیالیکته کانی کوردی بکاته ژنده ریکی بینی زمانی ستاندارت و به تیکه لکردنی دیالیکته کان هه زاران وشه له پریسکه ی ده قهریکه وه ده ریستی و بیانخاته ناو گه نجینه ی زمانی نه ته وه ده توانی هه موو بهرنامه کانی خوی به ههردوو دیالیکتی سه ره کی خه لکی کوردستان، به تیکه لی بلاو بکاته وه، نه ک بمانکاته چهند میلله توکه ییکی جیاجیا (سورانی، کرمانج، زازا... هتد)، نه مه سه له یه، نه گهر به زویی چاره سه ره نه کری، نهوا کاریکی زور نیکه تیف ده کاته سه ره دوزی نه ته وه ویمان و له پروی سایکولوژییه وه کورد ناماده ده کا بو لیک ترازان. له ده نگوباس و بهرنامه کانی تردا، نابی دیالیکته کان لیک هاویر بکرین و که سایه تیه کی سه ره خو بدریته هه ره یه کیکیان. بوغونوه، کفرو و کفوی موته ق ده نگوباس جارینک به سورانی بی و جارینک به کرمانجی. هیوا دارم مه دیاتیقیش له بهرنامه کانی خویدا، وه ک ”کوردستان تیقی“ و ”دهنگی نه مریکا“، ههردوو دیالیکتی سه ره کی زمانی کوردی وه ستایانه و هوشیارانه ناویته بکا. مه سه له ی به ریوه بردنی بهرنامه به ههردوو دیالیکتی سه ره کی (کرمانجی و سورانی) و تیکه لکردنیان زور گهرم و نه کتویله. موتر به کردنی لیکسیکی هه ره یه کیکیان بهوی تر و لیک نریک خسته وه ی هیدیان، تا زوو ده ستیان بی بکری هه ره درهنگه.

مخابن، له داموده سگا ره سمیه کانی نه وروپا، دیالیکته کانی زمانی کوردی ”به کرده وه“ وه ک زمانی سه ره خو دانوستانیان له گهلدا ده کری. کورد خوی ده ورینکی بالای بینیوه له خولقاندنی نه کاره ساته نه ته وه ییه دا. نه گهر میدیای کوردان له م پرووه وه هوشیار نه بی، نهوا، وه ک پیشتریش گوتم، له داهاتوویکی نریکدا، له میلله تیکه وه ده بین به چهند میلله توکه یه ک. بیگومان نه وه ی له سه ره وه گو ترا گورانی و فولکلور و هونه ره میلیه کان ناگریته وه.

من نه وه نده له سه ره مه سه له ی زمان رویشتم، چونکه به کیلی کولتور و رهنگدانه وه ی که سایه تی مرقی ده زانم. چونکه ده زانم کورد، له زمان به ولاره هیچ نیشانه یه کی نه ته وه یی وای نه ماوه که له داگیر که رانی جودا بکاته وه.

ناکری بیر له وه نه که یه وه، بوچی نه وه ی له ماوه ی دووه زارو پینجسه د سالدا له گهل جووله که دا نه کرا، به هفته او پینج سال له باکووری کوردستان له گهل نیمه دا کرا. جووله که هه زاران سال، وه ک ئاردی بن درکیان به سه ره هاتوو، به دنیا دا بلاو بوونه وه، به لآم زمان و

## چه ند سه رنجیکێ سه رپێی د هه ربار هێ میدیاو زمان

کولتوری خۆیان پاراست، کهچی ئیمه له سه ره خاکی بابوکالان به هه فتاوینج سال زمانی خۆمان له بیر ده کهین. ئه گه ره له بیریشی نه کهین نه وه وه تکی کهین.

ئومیده واریشم کهس و نه زانی، من له سه ره تای سه ده ی بیستویه که مدها دژی زمانی تورکی یا هه ر زمانیکی تری بیگانه م. به بیچه وانه، ناشقی هه ر زمانیکم که له سه ره هه ر بستیکێ ئه م زه وییه چوار کهس پێی بدوین، به لام به مه رجی ئازادیم له هه لپژاردندا... به ئاگر و ئاسن به سه رمدا نه سه پێ، به زور نه کری به جیگری زمانی زگماکم. به ئاواتیشم، رۆژیک دابی، له کوردستانیکی ئازاد و سه ره خۆدا زمانی کوردی بیته زمانی ره سمی ده ولت، له کۆلیژه کانی ئه ده بییات و زمانانی بیانیدا، هه زاران کچ و کوری کورد فیری زمانی بیشکچی و جه واهیری و سه عدی و حافظ بن.

### ژێد هه ر هکان

1. سه قیتسکی ئینجیکلۆبیدیچیسکی سه له قه ره، مۆسکو، 1985، ل 522 (به زمانی رووسی)
2. هه مان سه ره چاوه
3. نه سیلینیی میره، مۆسکو، 1989، خشته ی نمره 3، ل 10 (به زمانی رووسی)
4. سه قیتسکی ئینجیکلۆبیدیچیسکی سه له قه ره، مۆسکو، 1985، ل 688 (به زمانی رووسی)
5. نه سیلینیی میره، مۆسکو، 1989، خشته ی نمره 4، ل 436 (به زمانی رووسی)
6. بینگومان داگیر که ران ره نگه هاوکات هه موو هویه کانی سه ره وه به کار بینن، به لام، له قوناغیکێ دیار کراودا، زیتر جه خت له سه ره یه کینکیان ده کهن.
7. کوردستان تی قی، ئیواره ی رۆژی 12/5/2000
8. کوردستان تی قی، ئیواره ی رۆژی 19/5/2000
9. کوردستان تی قی، ئیواره ی رۆژی 23/4/2000
10. راسته، زمانی ستاندارت هیشتا به ته وای نه چه سپاوه، به لام به شی زوری نۆرمه کانی دیارن و خۆ ئی لادانیان مانای نه زانیانه.
11. که نالی ئاسمانی "کوردستان تی قی" ئیواره ی رۆژی 26/5/2000
12. Ismail Bêskçi, çend gotn li ser ronakbiên kurd, wesanên rewasen, 1992, L 86
13. ئه حه ده ی خانی، مه م وزین "ئیتالیا"، 1989، ل 24

۱۴. هه مان سه رچاوه، ل ۲۵
۱۵. ديوانی نالی، به غدا، ۱۹۷۶، ل ۱۰۷
۱۶. ديوانی حاجی قادری کوی، به غدا، ۱۹۸۶، ل ۲۴۰
۱۷. هه مان سه رچاوه، ل ۲۴۰
۱۸. هه مان سه رچاوه، ل ۲۴۶
۱۹. ديوانی پیره میردی نهر، به غدا، ۱۹۷۰، ل ۶۱
۲۰. Ismail Bêskçi, çend gotn li ser ronakbiên kurd, wesanên rewasen, 1992
۲۱. هه مان سه رچاوه، ل ۷۴ - ۷۵
۲۲. هه مان سه رچاوه، ل ۲۵ - ۲۶
۲۳. Hîwa, hejmar 5,20 gulan 2000 (پاشکوی پۆلیتیکا)
۲۴. ديوانی مه لای جزیری، تهران، ۱۳۶۱ ی ئیرانی، ل ۲۴۱
۲۵. هه مان سه رچاوه، ل ۲۶۹
۲۶. Hîwa, hejmar 5,20 gulan 2000 (پاشکوی پۆلیتیکا)
۲۷. هه مان سه رچاوه

## باشوور و قه یرانی رۆشنبیری

### رۆشنبیری چییه؟

له توانادا نییه وه كه زاراوهیه کی زانستی رووت به چهند وشهیه كه پیناسه ی ئەم زاراوه جیوهیه بکهین، پیناسهیه کی ئەوتۆیه کلایی کهره وه بی و قه ناعهت به سهرجه می خوینده واران بکات. چونکه به ئەندازه ی جیاوازی ریبازه کان پیناسه ی جیاوازیش بو رۆشنبیری ههیه. بگره ههندی جار پیناسه ی رۆشنبیری له که سیکه وه بو که سیکه دی گۆرانی به سهردا دی. رۆشنبیری به بۆچوونی محمهد عابد ئەلجبری: ئاویتته بوونیکه هارمۆنییه له بیره وه ری و بۆچوون و بنه ما و هیمو گوزارشت و دهربرین، پارێزگاری شوناسنامه ی شارستانی کۆمه لگه یه کی مرۆفایه تی ده کات، که نه ته وه یه که پینکدینی له چوارچێوه ی ئەو گه شه سهندنه دا که به هۆی هوجوولی ناوه کییه وه به خۆیه وه ده بین و توانای خواستن و به خشی نی ههیه ... ههر کۆمه لگه یه که، چهند پاشقه رۆبی، به بی که له پوور نابێ. له و رۆژه وه که مرۆف توانای فیربوونی له خۆیدا به دیکردوه، سوودی له ئەزموونی رۆژانه ی خۆی وه رگرتوه. که وتۆته دنیای خه یالات و بیره کردنه وه و زانیاری کۆکردنه وه سه باره ت به هینه نادیاره کان. ئیتر له و رۆژگاره وه خاوه نی فهره نگ و رۆشنبیرییه. ره نگه داهینانی (تیروکه وان و ته ور) له سهرده می خۆیاند هینده ی (ئه تۆم و کۆمپیتهر) ی ئەم سه ده یه گرنگ بووبن. بۆیه مرۆف له زووه که وه خاوه نی رۆشنبیرییه، بام سه ره تاییش بووبی..

ده وارنشین رۆشنبیری خۆی ههیه. نه خش و نیگاری چیغ و خورج، مه ته ل و مه ته لۆک و په ندو سرووته (طقس) تایه تییه کان. گۆرانی و موسیقاو ری وره سمه کان، رۆشنبیری کۆچه ریان پینکدینن.

حوسین مروه ده لی: هه موو کۆمه لگه یه که که تایه تییه کانی کۆمه لگه ی میژووی هه بی، ئەوا رۆشنبیری نیشتمانی به ره مه مدینن.. واته ئەو رۆشنبیرییه ی کاریگه ری هه موو تایه تییه کانی میژووی خۆی پنه دیاربی..

رۆشنبیری له خۆرا ناجوولی و گه شه ناکات. به لکو به و سیفه ته گه شه ده کات که چالاکی کۆمه لایه تییه. واته به هۆی ئەو پنه ندیه ئۆرگانی و داینامیکییه ی به هه موو هینه کانی ژبانه وه

## باشوورو قهیرانی رۆشنییری

دهیبهستیتهوه که میژووی کۆمهال وگهشهسەندی مادی روحی و فیکری بهره‌مدینی، گه‌شه ده‌کات.. بۆیه رۆشنییری زیندوو به‌بی میژووی زیندوو نایه‌ته ئاراهه.

د. وه‌جیه کوئران، ده‌لی: رۆشنییری کۆمه‌لێک ده‌ستکه‌وتی مه‌عریفی وژیانییه بۆ کۆمه‌لێکی سنووردار له‌ خه‌لک. به‌لای ئەنترۆپۆلۆجیه‌کانه‌وه مه‌رج نییه (ئه‌و کۆمه‌له‌ خه‌لکه) نه‌ته‌وه‌یه‌ک یان گه‌لێک پێکه‌ینن. به‌لکو هه‌ندی جار تایه‌فه‌یه‌کی مه‌زه‌به‌ی یان تیره‌یه‌ک پێکه‌ینن.

ئه‌م پێناسه‌یه‌ش راستی تێدایه. چونکه‌ ناگرێ بلین: له‌به‌ر ئه‌وه‌ی (قه‌ره‌ج) مه‌رجه‌کانی نه‌ته‌وه‌یان دۆراندوو ئیدی خاوه‌نی رۆشنییری نین. یان ئه‌و هه‌موو خه‌لانه‌ی که‌ له‌ (ئه‌فه‌ریقا) ده‌ژین و ته‌نانه‌ت زمانی نووسینیشیان نییه، به‌بی رۆشنییرین. چونکه‌ خاوه‌نی که‌له‌پووری زۆر زه‌به‌ندو خاوه‌نی سرووت و پێشینه‌ی خۆیان.. که‌واته، ئێسته ده‌توانین بلین: رۆشنییری دیارده‌یه‌کی کۆمه‌لایه‌تیه‌ گوزارشت له‌ گه‌شه‌سەندی مادی و روحی له‌ قوناغێک له‌ قوناغه‌کانی میژوی ئه‌و گه‌له‌ ده‌کات.

### کێ رۆشنییره ؟

دیسان به‌ره‌وپرووی زاراوه‌یه‌ک ده‌بینه‌وه که‌ له‌ توانادا نییه پێناسه‌یه‌کی پر به‌ پێستی بکه‌ین. پێناسه‌یه‌کی وه‌هه‌بێ هه‌مووکه‌س قایل بکات. ته‌نانه‌ت پێناسه‌ی (رۆشنییر) له‌لای خودی رۆشنییره‌کانیش له‌ گۆراندایه.

عه‌لی حه‌رب، رۆشنییر به‌و که‌سه‌ دزانی که‌ سه‌رقالی مه‌سه‌له‌ی ماف و نازادیه. ئه‌و که‌سه‌ی که‌ حه‌قیقه‌تی له‌لا مه‌به‌ست بێ. یان لایه‌نگری به‌رگری بێ له‌ بنه‌ما رۆشنییرییه‌کانی کۆمه‌لگه‌که‌ی و دنیا. ئه‌مه‌یش له‌ فیکرو نووسین و هه‌لوێسته‌کانیدا ئاشکرا بێ. به‌م پێیه‌ رووه‌ که‌ی دیکه‌ی مرۆفی سیاسیه‌و بریکاری ئه‌وه.

به‌رنارد شو ده‌لی: رۆشنییر ئه‌و که‌سه‌یه‌ له‌ رشته‌یه‌ک هه‌مووی بزانی وله‌ هه‌ر رشته‌یه‌کیش شتێک بزانی.. به‌م پێیه‌ (شو) هه‌لوێستی له‌لا مه‌به‌ست نییه. رۆلی رۆشنییری شی باسه‌ کردوو.

فه‌ره‌اد شاکه‌لی: له‌بری رۆشنییری زاراوه‌ی (فه‌ره‌نگی) به‌لاوه‌ په‌سه‌نده. سه‌باره‌ت به‌ توێژی رۆشنییر له‌ کۆمه‌لگه‌ی کورده‌واریدا ده‌لی: ده‌کرێ بلین توێژی خۆینده‌وارمان هه‌یه، توێژیکی وا که‌ له‌ نه‌خۆینده‌واری رزگاری بووه، به‌لام ئیدی خۆینده‌وار شتیکه‌و روناکییر شتیکه‌ی دیکه‌.. روناکییر ئه‌گه‌ر به‌راستی روناکییر بێ سه‌ربه‌خۆ ده‌بێ، به‌ می‌شکی خۆی بیره‌کاته‌وه‌و به‌چاوی خۆی ته‌ماشای ده‌کات، رۆلی خۆی چاک تێده‌گات و پێوستی به‌ رینوینی من و تو‌نییه..

## محمد فریق حسن

کھواته فہرہاد شاکہلی (سہربہ خوی) بہ مہرجیکی سہرہ کی مروفی روشنیر دہزانی. لہ کوتابی سالی ۱۹۹۶ دا (قاموسی روشنیرانی فہرہنسا) بہ قہبارہی ۱۱۹۰ لاپہرہ، لہ پاریس بلاوبوہ. ئەم قاموسہ لہ بواری خویدا بیونہیہ. ناوا پیناسہی روشنیر دہکات، کہ رہنگہ نویتیرین پیناسہ بی: توانای وەدەستہینانی نامیرہ کانی گہشہ سەندنای نایندہ، تیفیکرینی فہلسہ فی و سوسیولوجی.. بہ شداری کردن لہ گزیرینی جیہان. وەستانہوہ لہ رووی ملہورپی ملہوراندا، بہ ہمہو شیوہ کانیوہ..

لیرہ دا ہلویست وەرگرتن سہبارہت بہ ناجوریہ کان بوو بہ مہرجیک لہ مہرجہ کان. کھواتہ ئەو روشنیرانہ کہ نایدولوجیای ملہوران پیادہدہ کەن و دہبنہ ماکیاچی روخساری دزیوی دیکتاتورہ کان، حسابیان بۆ ناکری. بگرہ چەند زانابن بہ روشنیر حساب ناکرتن. ”پینویستہ لہ سہر روشنیر دابہزیتہ سہر شہ قام، ئیمزای لایہنگری و رای خەلک لہ سہر نایندہی سوسیالیزم و ناین و دیکتاتورہ تہ کان کۆ بکاتہوہ.“

خودی ”سارتر“ چہمکی ”روشنیر“ی لہ بہر روشنایی ئەم ہلویستانہ دا نرخاندوہ. بہرای ئەو، ئەو زانایہی کہ بۆمبای ئەتۆمی دروست کرد بہ روشنیر حساب ناکری..! دانہرانی (قاموسی روشنیرانی فہرہنسا) دہلین: میژووی زاراوہی روشنیر، بۆپیش (کیشہی دریفوس) دہگہریتہوہ. بۆیہ کہم جار سالی ۱۸۲۱ لہ نووسینہ کانی (سان سیمون) دا ہاتوہ. ناوبراو لہ کتیبی (سیستمی پیشہ سازی) دا دہلی: داوا لہ روشنیران دہ کہم لہ رووی فیکری کۆندا بوہستہوہ. ہەر وہا داوایان لئندہ کہم وزہی فیکری خویمان بۆ کاروباری زانستی تہ یار بکەن کہ ئیمہ پینویستمان پتی ہہیہ.) لیرہوہ بہرہمی روشنیر بہو پینودانگہ کیشانہ دہ کری، داخو تا چەند لہ خزمەتی مروفایہ تیدایہ. تا چەند روشنیران پشت دہ کەنہ بیرى کۆن و باوہش بۆ نوئی دہ کەنہوہو پال بہ کۆمەلہوہ دہنن بۆ پیشہوہ؟ زانست لہ و ہا دۆخیکدا رۆلی کاریگەر دہبینی. مہمود قہ بری، سہبارہت بہم مہسەلہیہ نووسیوتی: لہوانہیہ ئاسانترین پیناسہی روشنیر کہ بتوانن بیکہینہ دہسپیک ئەمہ بی: (بەرہمەنہری جۆرہا بابەت وشوہو، چالاکى فیکری و روحیہ، لہ دۆخیکى تایبہ تداو لہ چوارچوہی پینوہندیہ کی کۆمەلایہ تیبی دیاریکراو دا مامہ لہ لہ تہ ک بەرہمہ کەیدا دہکات.)

مہمود صہ بری دہلی: لہ کاتی قہیرانہ کاندا روشنیر دہبیتہ تہرہف. روشنیر، وە ک تاک کاردہ کات، بہلام بۆ کۆمەل کاردہ کات. پالہری سہرہ کی لہ لای روشنیر فیکریہ. بہ مہبہستی تینگہشتن و دنیاو گزیرینیتی. روشنیر وە ک ہیزیکی فیکری کہ کاریگہری کۆمەلایہ تیبی ہہیہو لہ رۆلی خوئی ناگادارہ. کیشہی تایبہ تی ئەو لہ پیناو فیکردایہ. رەنجی وە ک رەنجی کریکارہ چۆن بہرہمہ نابوووریہ کەى لہ دوا ئەنجامدا بۆ ہموانہو کار لہ ہمہو کۆمەل دہکات. چونکہ

نازادی فیکر خوشگوزهرانی بو گشت لایه ک مسوگر ده کات ... کهواته له لای ئەم، روشنییر ناتوانی له کۆمه له کهی دابری و بهتونیدی به فیکرو نازادی بیروراوه گریندراوه.

ئەدوارد سەعید لەم رووهوه ده‌لی: (شتیک نییه پنیوتری روشنییری تاییهت و دووره‌په‌ریز. له و کاتهوه ده‌ست به نووسینی وشه ده‌که‌یت و بلاوی ده‌که‌یت‌ه‌وه، ئیدی خۆت له‌نیو مه‌یدانه گشتیه که‌دا ده‌بینیه‌وه.)

جولیان بن‌دا، که نووسه‌ریکی سه‌ره‌تای ئەم چه‌رخه‌یه، ده‌لی: روشنییر ده‌سته‌یه کی بچکۆله‌ن. خاوه‌نی بلیمه‌تییه کی پته‌وو ره‌وشتی به‌رزن. ئەوان ویژدانی به‌شه‌رییهت پیکدینن.. له کاتی‌کدا گۆلدز (زانای سوسیۆلوجی ئەمه‌ریکایی) ده‌لی: ”روشنییران چینیکی نوین“ لیره‌دا پرسیک دیته‌ ناروه: داخو ده‌کری به روشنییران بلین (چین) به‌بی ئەوه‌ی به‌ره‌می مادیان هه‌بی؟

میلز ده‌لی: هونه‌رمه‌ند یان روشنییری سه‌ربه‌خۆ ئەو که‌سیتییه ده‌گمه‌نه‌یه به‌ تویشووی به‌پتزه‌وه، به‌ به‌رگریه‌کی بیوتنه‌وه، قالبه‌ باوه‌کان. ئەو قالبانه‌ی رۆژانه هۆیه‌کانی راگه‌یاندن گۆره‌پانه‌که‌یان لی سیخناخ کردوون، پووج ده‌کاته‌وه، بابته‌ی زیندوو، نۆبه‌ره‌و (سه‌ره‌تای) به‌ پتزی له‌ بری ئەوانه به‌ره‌مه‌دینن و به‌رده‌وام ده‌مامک له‌ رووی شته‌ سواوه‌کان لاده‌بات ... کهواته له‌ لای (میلز) گه‌ران به‌دوای نویدا بو‌ په‌رچدانه‌وه‌ی بابته‌ سواوه‌کان کاری هه‌ره له‌ پتشی روشنییره.

ئەدوارد شیلز (کۆمه‌لناس) ده‌لی: روشنییر سه‌ر به‌ که‌مایه‌تییه کی بچکۆله‌یه، له‌ و که‌سانه‌ی ده‌توان له‌ ئەزموونی ئیسته‌ی تپه‌رینن نوینه‌ری بنه‌ماو ره‌مزه گشتیه‌کانی کۆمه‌لگه‌که‌یانن.. لیره‌وه تپه‌ران‌دن یه‌کیکه له‌ خاسیه‌ته‌کانی ئەرکی روشنییر، دیاره له‌ هه‌موو کۆمه‌لگه‌یه‌کدا که‌مایه‌تین. له‌ کۆمه‌لی کورده‌واریدا ئەوه‌نده به‌ ژماره‌ که‌من، زۆر به‌ ئاسانی ده‌توانی بیانژمیری!

وه‌ک له‌سه‌ره‌تاوه با‌سمان‌کرد پیناسه‌ی روشنییر گه‌لیک زۆره، بۆیه به‌م پیناسه‌یه کۆتایی پیندینن: ئەو که‌سه‌یه که‌ وتاری هه‌یه و کرداری نییه. وه‌ک جیاوازی نیوان کاری فیکری و کاری ده‌ستی... به‌لام وتار بری جار ده‌بته‌ هیزیکی مادی. کهواته ده‌بی قسه له‌سه‌ر فیکریان بکری. هه‌ربۆیه پینانده‌وتری ئەهلی هزر (اهل الفکر).

### له‌نیوان خوینده‌وارو روشنییردا:

پتویسته خوینده‌وار له‌ روشنییر جیا بکه‌ینه‌وه. داخو هه‌ر که‌سی مامۆستا، نۆژدار، پارێزه‌ر، ئەندیازیار ... هتد بوو ئیتر ده‌بی حسابی روشنییری بۆکری؟

دیاره روشنییر له‌ناو ئەم توێژانه‌دا هه‌لده‌که‌ون، به‌لام به‌مه‌رجیک به‌ شوینداچوونیان هه‌بی و دا‌هینه‌ربن. به‌رده‌وام ناگاداری ئەو ئالوگۆرانه‌ین که‌ یه‌سه‌ر رسته‌که‌یاندا دی ..

## محمد فریق حسن

لہم رووہوہ روشنییریکی عہرب دہلی، ہموو بروانامہ کانی ولاتانی عہرب، بروانامہی نہہیشتنی نہخویندہوارین. نہوہندہ ہہیہ نہگہر بروانامہی (سہرہتایی) بہ قہبارہی پولیکی پوسٹہ بی، نہوا (بہ کالوریوس) بہ قہبارہی (نیو پوسٹکارڈ) ہی (دکتورا) بہ نہندازہی پوسٹکارڈیکہ. چونکہ لہ ولاتانی عہربدا خویندہوار دواہی نہوہی بروانامہ کھی وەرگرت ئیدی لہ کوشش و بہ شوینداچوون دہوہستی وپشتی لئیدہ کاتہوہ. نہم رایہی زانای عہرب بہسہر کوردانیشدا پراکتیزہ دہبی.

نوژداریک (طیبب) نہگہر بہ شوینداچوونی نہبوو، دیارہ ناتوانی ہیچی نوی بخاتہ سہر نہو زانیاریانہی کہ ہہیہتی. بویہ دواہی چند سالیک دہبیتہ برینپنچ (مضمد). چونکہ لہ ماوہی نہو چند سالہدا زور دہرمان وچارہسہری نوی دینہ ناراوہ. زوری دیکہیش کاریان پیناکری. بہم پیہ نہوانہی بہ شویندا چوونیان نیہ دہبنہ کولکہ خویندہوار! وہ ک چون (کولکہ مہلا زانی بؤ دین ہہیہ!) ہمان دہستور، کولکہ خویندہواریش زہینی خہلک دہشیوینی..

بہلای ئیمہشہوہ روشنییر نہو کہسہیہ جگہ لہوہی لہ یہ کیک لہ بوارہ کانی ہونہر، ہزر، یان زانستدا پسپورہو ناگاداری میژووی کون و نویہتی. بؤ خویشی بہردہوام بہرہمی نوی ہہیہ. بہرہمی وہا کہ شایہتی بؤ بدری. بوارہ کھی پیدہولہمہند بی. پیوستہ زانیاری گشتگرو ہمہلایہنی ہہبی و (موسوعی) بی.

روشنییر ویزدانی گہلہ کھیہتی لہ سہرانسہری دنیادا. لہسہر مہسہلہ ہہلاپساوہ کان بہ دہنگ دی. لایہنگری نازادیہ بؤ گہلی خوی وگہلانی دنیا. لہ رووی زورداردا پہنجہ رادہوہشینتی. حیزب و ریکخواوہ کان لغاوی ناکہن. رہمزی نیشتمان ونیشانہی شکومہندیہتی. گہلان بہ روشنییرہ کانیاندا دہناسرین کہ لہسہرو یاساوہن. روشنییر شہرف و ئابرووی گہلہ کھی لہ خویدا ہہلگرتوہ .. ہەر گاف لہ گہل دہسہلاتدا ناکوکہ. چونکہ دہسہلات حہقبہستنی دہوی وئہم دنیا لہ گوراندا دہبینی. دہسہلات سہر کوتکەرہو نہم لہ گہل نازادیایہ. لہلای نہو رہ گہزو رہنگ و زمانہ کان بہبی جیاوازین.

پیوستہ لیرہدا، خوینہر تینی نہوہ بکات ئیمہ ئیستا لہ کوردستان (نیمچہ دہسہلات) مان ہہیہ. نہ ک دہسہلاتی تہواو بہمانا زانستیہ کھی.

### روشنییری لہ کومہلگہی داگیر کراودا:

گومانی تیدا نیہ کہ روشنییری سہرجہم چالاکییہ کانی مروف دہگریتہوہ. نہو مروفہی کہ لہدووی مانا دہگہری، مانای دنیا. تاکو بگاتہ سہقامگیربوون و لہنگہرگرتینیکی نہوتو، بتوانی (بوون) پیاریزی. نہگہرچی سروشت لہ نہسلدا لہنگہرگرتوہ (متوازن) بہلام مروف لہ گہل خویدا لہنگہرگرتوو نیہ. رہنگہ روشنییری بتوانی نہم لہنگہرگرتنہی بؤ برہخسینی ... یہ کہم



شتیک که پیوسته بیزانین ئەو هیە که رۆشنبیری وه کک (ماده) یه له بهین ناچی. ئەو هی پاشه کشه ی کرد ئەوا ده بیته که له پوور. که له پووریش له لای خۆیه وه ده بیته گوشت و خوین بۆ ئەو هی دادی. وه کک چۆن نابێ هه میسه خۆمان بۆ رابردوو ته رخان بکهین و وه کک شتیکی پیروز سه رنجی بدهین، ناشکری بیه رینین و به سه ریدا باز بدهین. چونکه سه رچاوه یه که به شی ئیستا ده دات. ئەم ئیستایه ی که بۆ خۆشی ده بیته رابردوو، به رده وام پردیکی ئاوالا له نیوان هه رسی تافه که دا هه یه. له سه ر ئەم پرده وه مه عرفه ت له نه وه یه که وه بۆ نه وه یه کی دی ده گوینزریته وه. ئاماده نه بوونی رۆشنبیری له ژبانی گهلاندا کاره ساتی وه کک جهنگی ناره واو جوړه ها کویره وه ریی ده خاته وه. که لیده رچوونیان ئەسته مه. چونکه گهلان دوو چاری ئیفلیجی ده کهن وله میژوو دایده برن.

رۆمانووسی خه لکی (پاراگرای) ئوگستو رواباستوس ده لێ: دیکتاتوریه ت ره گیشه و هوکاری خۆی هه یه. وایۆده چم دیکتاتوریه ته کان ده ره نجای ره وشیکی پر له کویره وه ری و نه هه مه تی کۆمه لایه تی، نابووری و رۆشنبیری بن له ژبانی گهلاندا بنجیان دا کوتابی. کاتیکیش ئەو ره وشه بنج داده کوتی و دریزه ده کیشی. ده بیته شو ربا یه کی گه رم بۆ دیکتاتوریه ته کان. کار ئاوه یه له نه مه ریکای لاتین، که ئەمڕۆ به قوناغیکی نابووری کۆمه لایه تی ترسنا کدا ره تده بی. ده کری ناوی (کاره ساتی کۆمه لایه تی) لیبینم.

×

له م رۆژگاره دا، زوو زوو له کۆره ئە ده بیسه کاندا باسی ته نگژه ی رۆشنبیری ده کری. به لام داخۆ رۆشنبیری به ته نی ئە ده ب ده گریته وه وه کک لای ئیسه هه موو قوورسایه کی خۆیان خستۆ ته سه ر؟ بینگومان نه خیر! ئە ده ب به شیکه له دنیا ی فراوانی رۆشنبیری. به لام له لای خۆمان له قه دیم و نه دیعه وه ئەم به شه ی رۆشنبیری له سه رخۆ گه شه ی سه ندوو تا گه یشتۆ ته ئەم تافه ی ئیسته ی. ئیدی وزه یه کی ناوه کیی به هیز کاریکی ئە وتۆی نه کردوو کۆمه لگه ی کورده واری له ناخه وه بهه ژینی و کوده تایه کی تیدا به رپا بکات له گه ل خۆیدا فیکرو فه لسه فه و روانینی نوی بهینیه ته ئاراه. جیاواز له وانه ی که پیشتی جینگه ی برابوون.

رهنگه گرنگترین بیرو که یه کک که له سه ره تای ئەم سه ده یه وه هاتبیه ناو کوردانه وه بووی به خولیای مرۆفی هوشیار، خولیای (سه ره خۆبوون) بی. خولیای به ده سه تنانی ده سه لات بی که کورد میژوو یه کی دوورو دریزه لینی بیسه شه. ئە گینا کۆمه لگه ی ئیسه گۆرانکاری ئە وتۆی به سه ردا نه هاتوو. کورد هه میسه خاوه ن باوه پیاره ی دلره قی داگیر که ر بووه. داگیر که ری رۆژه لاتیی دوا که وتوو. سته می ژبانی وه کک خۆی ماوه ته وه. هه لچوون و داچوونی ریشه یی وه ها نه هاتۆ ته ئاراه چه مک وینوه ندیه کۆمه لایه تیسه کۆنه کان به قینی و پیوه ندی نوی جینگه یان

## محمد فریق حسن

بگریته وه. ئیستاش بونیادی دهسه لاتی ناوچه که وه ک ئه وسا خینله کییه. دینهاته کان جوتیار نشین وشاره کان به پیشه ی دهستییه وه (حرفه) خه ریکن. دیاره یه کیستی خاک و پهره سه ندنی پیشه سازی و بازار گانی، نازاد بوون له قهیدو بهنده کان گه شه سه ندنی فیکرو روشنییری له گه ل خویان دینن. ژیانی کومه لایه تیش پهره ده سینئ و به ئاسانی فیکری نوئ و داهینانی نوئ ده گه نه لامان. دیاره کورد هه زاران ساله خاوه نی دهسه لاتی خو نه بووه. فه رمانه واکانی له خو ی نه بوون. پارچه پارچه بوونیشی له ولاره بوهستی که له گه لیدا کلتوریشی پارچه پارچه ده بی وداگیرده کری. په رت بوونی نه ته وه یش ریگه له گه شه سه ندنی روشنییری ده گری. کورد به رده وام له ژیرده سه لاتی کومه له ده وله تیکدا بووه زور به ی ده رانه تی خویان بو پرچه ککردن و سوپا ته رخان کردوه.

ده وله تانی بچووک و نه مه یوی وه ک داگیر که رانی کوردستان که له ناوه وه کلورن و دوژمنانیا چاویان تیبریون. بووجه ی به رگری سوپایان له هی ولاته گه وره کان گه لیک پتره نه گه ر به شیوه یه کی ریژه ی وه ریگرین. نه مه کاریکی کردوه له لای نه ته وه ی سه رده ستیش روشنییری بایه خی نه وتوی پینه درئ.

له لایه کی دیکه یشه وه دیاره نه گه ر نه ته وه یه ک خاوه نی فه لسه فه نه بووبی که دایکی زانسته کانه، ئیدی چون روشنییری تیدا پهره ده سینئ؟

کومه لگه ی کورده واری که ریژه ی نه خوینده واری گه لیک به رزه، به هوی نه و دو اکه وتنه وه که له نه نجامی چه وساندنه وه ی هه مه لایه نی داگیر که رانه وه دوو چاری بووه و بو هه زاران سال دریژه ی هه یه، هه ست به گرنگی رولی روشنییری ناکات. ئاماده یی تیدا نییه شوین بیری نوئ بکه وی و بروا به نازادی بروراو دایه لوک بهینی. روشنییر له کومه لگه ی وه هادا دهسته وستانه. به لکو به ناچاری له گه ل کومه لی وه هادا رنده کات، له کاتیکدا خوی هیچ بروایه کی به و بنه ما کونانه نه ماوه و بنه ما ی دیکه له ناخیدا جیگیره. بویه هه رچه ند ده کوشن ناتوانی پینه وایه تی یان رینوئینیان بکات. روناکییری کومه لگه ی کوردستان دوو جیهانی هه یه. جیهانی جه ماوه ره که و جیهانی تایه تی خوی. بویه له ناخوه هه ست به نامویی ده کات.

### قهیرانی روشنییری

که ده وتوی روشنییری له ته نگزه دایه، یان دوو چاری قهیران بووه مانای وایه روشنییری هه یه و له ئارادایه. به لام وه ک پیویست به ره هم نایه ت وله ئاستی روژگاره که دا نییه. هه ر به و پییه خودی روشنییریش وه ک پیویست ئاماده بوونی نییه. ته نگزه ی روشنییری له ریشه دا دابه ستی ته نگزه ی سیاسییه. هه ر کاتی ته نگزه سیاسییه کان خه ست بوونه وه، نه وا قهیرانی روشنییریش سه ره له ده دات. لیره وه ده مه وی هه ندی له هوکاره کانی نه م ته نگزه یه بخه مه روو.

یه که م

دهزگاکانی راگه یاندن، له رادیو، ته له فیزیون ورژنامه، به شیکن له و که نالانه ی روشنبیری پهره پتده دهن. به لام له لای ئیمه بوونه ته دهزگه ی راگه یاندنی حیزبه کان. مه و دایه کی به رته سک و سنوورداریان هه یه. له دوای راپه رینه وه بوونه ته (بدیل) ی گشت پرۆسه ی روشنبیری. کار کردن له م که نالانه دا سنوورداره. له نووسینی راپورت، هه و آل، وتاری سه ربیتی، ستوونی رۆژنامه، شیعی رۆژنامه و رۆژنامه چیرۆکدا خۆی ده بینسته وه. که هیچ قولبوونه وه یان تیدانییه. راگه یاندن داهینه رانی جارانی لوولدا وه. مه و دای بیر کردنه وه یانی به رته سک کردو وه و ناهیلی پر به میشکی خویان بیربکه نه وه. رۆژنامه که نالی هه و اله کانه. له رۆژنامه نووس ده خوازی به رده وام به شوین هه و اله کانه وه بی و به ره می نوی سهرنج راکیشی هه بی. وه ک رۆژنامه نووسینکی رۆژئاوایی ده لی: (رۆژنامه وه ک مریشک ده روانسته نووسه رو په یامنیسه کانی. حسابی ئه وه یان بۆ ناکات پار چهند هیلکه یان کردو وه. گرنگ ئه ویه ئه م هه فته یه چهند هیلکه ده که ن؟! ) وه کیدی راگه یاندن جومگه یه کی بیهیزه له بونیادی حیزبه کاندایا. ته نانه ت له ئاستی سهر کردایه تی لایه نه کاندای کامه ی نه کرده بو وه ئه وه یان کردو وه به به رپرسی راگه یاندن. نووسه ر له م شوینانه دا ناتوانی موماره سه ی ده سه لاتی خۆی بکات. راگه یاندن بۆ نووسه ر ده بیته شوینینکی چه په ک و توانا و زه ی ده مژی. نووسه ر کاتیک که وته یه کینک له م ده زگایانه وه، ئیدی ده بیته فه رمانبه رو پیشتر کۆمه لیک مه رجیان به سه ردا سه پاندو وه. خواستی ئه وان جیبه جی ده کات نه ک پرۆژه کانی خۆی. بۆ بژیویش چاو له دهستی لیسراوانه و هه میشه ده بیته له دوایانه وه پراوت. له سه ره تای سه ره لدانی ئیسلامدا، زور له رونا کبیرانی ئه وسا مه به ستیان بو وه سه ره خۆی ئابووری خویان بیاریزن بۆ ئه وه ی نه که ونه ژیر فشاره وه. بۆیه مووچه یان له ده ولت وهرنه گرتو وه. وه کیدی کاریشیان له ده زگاکانیدا کردو وه. هه ندی جار مه رجی تایه تی خوشیان سه پاندو وه. بۆنوو نه یه کینکی وه ک ئیمام (ئه همد بن حه نبل) مووچه و دارایی له ده ولت وهرنه گرتو وه.

## دووه م

ئیمه له سه رده می جهنگی ناوخۆدا ده ژین. له هه رکوی جهنگ هه لگیرسا، روشنبیرو روشنبیری له و جیه بارده که ن. له سه روبه ندی هاتنه سه رکاری نازییه کاندایا له ئه لمانیا زۆر تیک له زانو روشنبیره کان ئاواره بوون. له دۆخی جهنگی نیوخۆی لوبناندا نووسه ران ره و یانکرد. لیشیان کوزرا. له دۆخی ناشتی و ئارامیدا زانست و فیکر پیشده که ون و دیمو کراسی به رکه مال ده بی. فه رهاد شاکه لی نووسیوتی: بۆ ئه وه ی فه ره هنگی گه لیک، نه ته وه یه ک پیشبکه ویت و گه شه بکات، له پیش هه موو شتیک کی که دا پیوستی به ئه قسفیرو ده ورو به ریکه دیمو کراسی و نازادی بیری تیدا چه سپاو بی. ئه مه ته نیا نازادی راده رپین ناگریته وه. به لکو نازادی

## محمد فریق حسن

برپاردانیش. واته بهرپنوه بردن ویلاننان و نه خشه کیشانیش.. له هیچ به شیکی کوردستاندا ئەم  
هەلومەرجە لە ئارادا نییە. تەنانهت لە ناوچە (جاران) رزگار کراوە کانی کوردستانیشدا نەبوو...  
هەرچۆنیک بێ لە ولایتیکدا شەری ناوخوا لە ئارادایی ئەوا روشنبیری دەبیته که مالیات!

### سینەم

هەرەسەینانی بلۆکی رۆژەهلات ماوەیەکی ئەوەندە لە گەڵ راپەریندا بەین نەبوو.  
هەرەسەینانی پراکتیزە کردنی بیری سۆسیالیزم بەو شیوەیە لە سۆقیەت و ولاتانی ئەوروپای  
رۆژەهلات پیاده دەکرا، بوو مایە پشێوی فیکری و ئەوق بوون و سەراسیمە بوونی ژمارەیه کە  
لەو روشنبیرانە بڕوایان بەو ریبازە هەبوو. هەموویانی دووچارای دۆشدامان و بەخۆداچوونەو  
کرد.. بەلای ئەو روشنبیرانەو (هەرەس) کاری نەکرده بوو. هەندی، تاکو ئیستاش بەدوای  
بەدیلتیکی موزوعیدا دەگەرین. هەندی تووشی هەژاندنی فیکری هاتوون و هیشتا نەهاتوونەتەو  
سەرخوا. بۆیه لە مەیدانە کەدا ئەو غوودەیان نەماوە. لە بەرەمەینانی (جدی) کەوتوون و بە کاری  
لاوەکییەو خەریکن. ئەم حالە بەتەنیا کوردستانی باشووری نەگرتۆتەو، بەلکو دیاردهیه کی  
گشتگرە.

### چوارەم

لەلای ئیمە (روشنبیری) سەر بە ئۆپۆزسیۆن ناتوانی پینوەندی بە جەماوەرو هەواداران  
خۆیەو بەستی. (کتیب) بە ئاسانی نایەتە بەرەم و خەرجی زۆری دەوی. رادیۆو تەلەفزیۆنە کان  
بە روویدا داخراون. مەگەر لە بۆنە تایبەتیە کاندا بەسەر بکێنەو. وە کە (ئەدوارد سەعید) دەلی:  
هۆکانی پینوەندی کاریگەر کە دراوی (عمله) روشنبیران، ئێیان فرینراوەو دەستیان بەسەردا  
گیراوە.

دوای ئەوێ پینج سالان بەسەر راپەریندا رەتوو ئەوجا لیرەو لەوێ گۆقاری روشنبیری  
سەریانهەلدا. لە کاتیکدا لە شوینان بە هۆی پلانیکێ پینج سالەو کۆمەل لە باریکی دوا  
کەوتوو و دەگۆزنەو بۆ قوناغیکێ پیشکەوتوو.

### پینجەم

کاتی خۆی تیکۆشان بۆ دامەزراندنی زانکۆی سلیمانی و بەرفراوانکردنی. هەر و هەوڵدان بۆ  
کردنەوێ زانکۆ لە شارەکانی دیکە، تیکۆشان بوو دژبە کۆلونیال کردنی روشنبیری و تەقەللا  
بوو بۆ بەرەمەینانی روشنبیری نەتەوێ و نیشتمانی.

ئەوا ئەمڕۆ ئیمە خاوەنی سێ زانکۆین!.. لە گشت دنیا بەرەمی نوێ، توێژینەوێ نوێ  
دەستکردی مامۆستایانی زانکۆیه.. ئەدی کوا بەرەمی زانکۆکانی کوردستان؟ ئەم زانکۆیانە  
خاوەنی زمانحالی خوشیان نین.. کامەیه گۆقارەکانیان؟!.. ئەگەر زانکۆ بە کاری خۆ خەریک بێ

که لیکۆلینهوهی زانستییه، ئەوا ناچاردەبێ هەلۆیستی رەخنەگرانی بەرامبەر بەم نیمچە دەسەلاتانە هەبێ. لەو دیاردانە بکۆلیتەوه که لە ئەنجامی ناکوکی نیوان هیزەکانەوه دینەئاراه. لیرە لایەنی تیوری روت بەسەر پراکتیکدا زالە.. لە کاتیکدا دەبوو پەرە بە روشنبیری نیشتمانی بدەن، کهچی لە زانکۆ و پەیمانگاکان و خوارتریش هەر روشنبیرییه کۆنەکیه و زۆر جار نەشکراوه بە کوردی!

جگە لەو هەش وەرگرتن لە زانکۆ و پەیمانگەکان (هەوایی)یە و لەسەر بناغە ی پێویستی ئەم کۆمەلگەیه رەنگی بۆ نەرێژراوه. بە کورتی بیکاره بەرھەمدینن. دەبێ باسی ئەو هەش بکەین، ئەگەر ئامیری گەیانندی زانست لە باخچە ی ساویانەوه بۆ زانکۆ (مامۆستا) بێ. ئەوا ئەوانە ی کار لەمستن مامۆستایان دووچار ی گریی که مسەری کردوو. چونکە لە ژێر دەسەلاتی نا روشنبیردان. بەسی مامۆستای دەرچووی زانکۆ مووچە کەیان هیندە ی ئاسایشیکی نەخویندەوارە!

مامۆستا بۆخۆی زەوادی نییه بیخوات، ئیدی زەوادی روشنبیری لە کوی بوو؟ ئە ی پرۆگرامیان کوا هەتا بیگەینن؟ مأل: ناتوانی روناکییری بەرھەم بێنی. قوتابخانە کە لاوه یە تەنانەت کتیبی خویندنی نییه، مەگەر ئەو چەردەیه ی جاروبار رژیم بەخیر دەیاندا تی. دەررونی مامۆستایش کە لاوه یە. کۆمەلێش: خێسە لە روشنبیری دە کات.

### شەشەم

وہ کک باسمان کرد لە هەر بواریکدا بێ، روشنبیر ئەو کەسە یە کە (اضافە) ی هە یە. جا ئەو بواری ئەدەب، هونەر یاخود زانستەکان بێ. بەلام لە نیوان ئەم دەستانەدا لیک تیکە یشتن و نزیکبوونەوه ی روحی نییه. وە کک هەر دەستە یە و ددان بەرەنجی دەستە کە ی دیکە دا نەنی وە هە یە. بۆیە بەدە گمەن پیکە وه کۆدەبنە وه.

کوا ناسیاوی و پێوندی لە نیوان نوژداریکی هەلکەوتوو، شاعیریک، چیرۆکنووسیکی هەلکەوتوو تەنانەت دانیشتوو یە کک شاریشدا هە یە؟ داخۆ پەسپۆریکی هەلکەوتوو نەشتەرگەری لە بەرھەمی شاعیریکی هەلکەوتوو سەردەمە کە ی بە ناگایە؟ داخۆ ریکدە کەوی لەسەر میزیکک لە بۆنە یە کدا پیکە وه کۆبێنە وه؟ باوەرناکەم. مەگەر لەسەر مەرگدا، لەسەر میزی نەشتەرگەری!

### حەوتەم

ئەگەرچی لە پارێزگای سلیمانی نزیکە ی ١٦ تیبی شانۆ هە یە. کهچی لە دوا ی راپەرینە وه بە هەموویان شانۆگەرییه کی (جاد)یان پێشکەش نە کردوو که گوزارشت بێ لەم رەوشە نوێیه. یاخود (بیانی) بیت و خزمایەتی لە گەل ئەم بارودۆخە نوێیه دا هە بێ. هەموو ئەوانە ی پێشکەشکراون بێجگە لە بەرھەمەکانی (فوناد مەجید میسری) یان عەبەسی بوون. شانۆی

## محمد فریق حسن

(عبسی) یش بهر له راپه‌رین ده‌ولت هانی دهدا. یاخود (ته‌ریج) بوون و به‌ناوی (کۆمیدیا) وه پیشکەش کراون. ئەم دیارده‌یه‌ش بۆته مایه‌ی ناوزێراندنی شانۆو ئەکته‌رو ده‌ره‌ینه‌ر پینکه‌وه. ته‌نانه‌ت (ته‌ریج) له‌ ته‌له‌فزیۆنه‌کانی کوردستانه‌وه کارتیکی کرد بینه‌ری ئاسایی، شانۆ به (گالته‌جار) و ئەکته‌ر به (لیبوک) بزانی.

له‌لایه‌کی دیکه‌وه، ئەم بارودۆخه‌ نوییه "دیموکراسی رۆشنیری" له‌ گه‌ل خۆی به‌دیاری نه‌هینا. به‌و مانایه‌ی له‌لایه‌ن حیزبه‌کانه‌وه هاوکاری وپشتگیری خاوه‌ن به‌هره‌کان به‌بێ جیاوازی بکری. بۆیه ده‌لیم: (له‌لایه‌ن حیزبه‌کانه‌وه) چونکه له‌م باشووره ئابووری، ئابووری حیزبه نه‌ک هی حکومه‌ت.

وه‌زاره‌تی رۆشنیری (کابینه‌ی سلیمانی) هه‌ر به‌ره‌مه‌ینکی بچیته به‌رده‌ست بۆچاپکردن، ده‌بێ هه‌قال (م.ب) بریاری له‌سه‌ر بده‌ت ده‌نا چا‌پناکری. ئەو هه‌قاله‌ش ئەندامی سه‌رکرده‌یه‌تییه. ئەو هه‌قاله نه‌ک له‌ وه‌زاره‌تی رۆشنیری، به‌لکو له‌هیچ فه‌رماگه‌یه‌کی حکومه‌تدا فه‌رمانبه‌ر نییه. سانسۆریکی حزبی روتوه‌و هیچی دی. داخۆ سانسۆری له‌م جو‌ره له‌هیچ قوژبنیکی ئەم دنیایه‌دا هه‌یه؟

لیره‌وه شانۆو نواندنی به‌ره‌مه‌کانی وه‌ک فیلمی ته‌له‌فزیۆنی (فی ئیج ئیس) به‌و ئیمکاناته که‌مه‌یشه‌وه، که‌وته ده‌ست ئەوانه‌ی هه‌واداری حیزبه‌ گه‌وره‌کان. نه‌ک هونه‌رمه‌ند و خاوه‌ن به‌هره‌کان به‌گشتی و به‌بێ جیاوازی. ئەوانیش که‌ تووانیان خرایه به‌رده‌ست، نه‌یان توانی (مخاطبه‌) ی ئەق‌لی جه‌ماوه‌ره‌کان بکه‌ن. توژی رۆشنیری به‌قیزو بینه‌وه بۆ ئەو به‌ره‌مانه‌ی روانیوه. چونکه که‌سی روناکیر جیاوازی نیوان (ته‌ریج) و کۆمیدیا ده‌کات. هه‌روه‌ک ده‌توانی شانۆو فیلمی بانگه‌شه له‌ شانۆو فیلمی به‌ ئامانج ومانادار لیک هه‌لاویتری.

له‌ پارێزگه‌ی سلیمانی (وه‌ک نمونه‌ بۆ پارێزگه‌کانی دی) به‌ر له‌ ئەنفال وراگۆزێران پینج سینه‌ما هه‌بوو. دوای ئەو کاره‌ساتانه‌ مایه‌وه سه‌ر سێ سینه‌ما. باشه له‌دوای راپه‌رینه‌وه چه‌ند هۆلی شانۆو سینه‌ما زیادیان کردوه؟! دیاره شانۆو سینه‌ما دوو هونه‌ری جه‌ماوه‌رین و کاریگه‌رییان هینجگار زۆره. ده‌بوو ئیستا شانۆو سینه‌مای گه‌رۆکمان هه‌بویه، تاکو بگه‌نه شارۆچکه‌و دته‌اته‌کان. ده‌بویه پيشانگه‌ی شیوه‌کار له‌ شارۆچکه‌کانیش بکرایه‌ته‌وه. ئەو چه‌رده‌ چالاکیه‌ی که‌ هه‌یه قورسایه‌که‌ی که‌وتۆته سه‌ر شاره‌کانی سلیمانی، هه‌ولتیر، ده‌وک. وه‌ک بلیتی: ئیمه دووگه‌لی جیاوازی. گه‌لێک له‌ (نوخه‌) و گه‌لێک له‌ (جوتیار) که‌ له‌یه‌ک ناگه‌ین و به‌یه‌ک نامۆین. لیره‌وه کیشه‌که له‌ رۆشنیرییه‌وه ده‌بیته کیشه‌یه‌کی کۆمه‌لایه‌تی. ده‌بویه ئەم بارودۆخه‌ نوییه، له‌ رووی شارستانییه‌وه شارو گوندی لیک نزیک بکرایه‌ته‌وه. چونکه هه‌موو ده‌زانین ده‌سته‌ چیه‌ی جه‌نگی پارتیزانی جوتیاران بوون. ئەوان له‌ هه‌موو چین و توژیکی دیکه‌ پتر زیانیشیان لیکه‌وت. شانۆو سینه‌مای گه‌رۆک ده‌یان توانی رۆلێکی به‌رچاو له‌ هوشیاری و نزیک

خستنه وهی شارو لادیدا بگین. پیوسته باوهریان به لامهرکهزیی هه بی. بهو مانایه ی شاروچکه و گونده کان گرنگیان پیندری وله بیر نه چنه وه، تاکو بههره کان له ههرکوئی بن بگه شینه وه و پیشبکه ون. له شاره کانی سلیمانی و هه ولیرو دهۆکه وه گیانیان به بهردا بکری وئاراسته بکرین وهاوکاری بکرین بۆ نه وه ی له م دووفاقیه روشنیرییه ی نیوان شارستان و گوند رزگارمان بی.

### هه شته م

راپه رین رهوشیکی نویی له گه ل خویدا هینایه ئاراه که زور جیاوازه له سه رده می پیشوو. هه موو هه لچوون و بزاقیکی نوی. هه موو پینچکردنه وه یه کی میژویی گرنگ، پیوستی به زمانیکی نویش هه یه بۆ ده ربرین گوزارشت. به لام زور نووسه رو هونه رمه ند هه ن بۆ مامه له له گه ل نه م ره وشه نوییه دا هیشتا نه و زمانه نوییه یان نه دۆزیوه ته وه. نه وه ی نه م زمانه نوییه ی نه دۆزیته وه ده که ویته تاریکیه وه و ئیدی هه لئاسینه وه. لیره وه ده توانم بلیم: زور نووسه ر وشکه بنه وه. ههروه ک زور سیاسی به هاتنی نه م دۆخه نوییه نه ستیره ی به ختیان کشاو به رده وام هه ر سیاسییه و په کیده که وی و به جیده مینی. ناوی هه یچ سیاسیه ک ناهینم. به لام په سه ند وایه سه باره ت به نه دیب و پینچکردنه وه ی میژویی نمونه یه کی به رچاو به یهنمه وه.. دیاره هه موومان له تواناو بههره ی نووسه ری عه رب (نجیب محفوظ) دلناین. ده سا نه و نووسه ره گه وره یه به دوای به رپابوونی شۆرش نویی میسر دا (۲۳ ی یولیۆ) بۆ ماوه ی پینج سالی ره به ق هه یچی بۆ نه نووسا.

### نه نجام

روشنیری، یان روناکییری دیارده یه کی کۆمه لایه تییه و گوزارشت له قوناغیک ده کات له قوناغه کانی گه شه سه ندنی کۆمه ل. هه ر کۆمه لگه یه ک چه ند سه ره تاییش بی هیشتا هه ر خاوه نی روشنیری خۆیه تی له نه فسانه، سه روت. له رپوره سم و گۆرانی ونه خش و نیگارو پۆشاک و هه لس و که وتیاندا خۆی ده نوینی. هه تا ده گاته کۆمه لگه ی نه م سه رده مه که تیایدا روشنیری ده گۆرری بۆ ته کنۆلۆژیاو جی په نجه ی به زه قی دیاره و گوزه رانی خه لک خۆشه کات. نه م زاروایه له گه ل (ژیار)، واته (شارستانیه ت) دا، هاوواتایه.. جوتیاری گوندیکی په رگه ی نه م ده قه ره که سه عاتی له ده سته و تره کتۆر داژووی، نه وه مانای وایه ده یه وی رۆژانه به رنامه بۆکاری رۆژانه ی خۆی دا بریژی. مامه له یش له گه ل ته کنه لۆژیادا ده کات که به ره مه ی روشنیرییه. بۆیه باخۆیشی که سیکه روشنیر نه بی به لام مامه له ی له ته کدا ده کات.. خودی روشنیریش که سیکه دیاری کۆمه له. ویژدانی زیندوو یه تی. ده بیته پارینه ریکی وریاو به رگری له ماف و دیموکراسی ده کات. له گه ل به ره و پینشچووندا یه و هه رده م له گه ل دژه روشنیردا ناکۆکه، که ده یه وی چه ق به کۆمه ل به سته. کورد له کۆنه وه به روشنیری خۆی گوتوو (زانا - عالم) که له حوجره کانه وه سه ریان هه لدا وه، که چی بوونه ته ویژدانی نه و سه رده مه ی خۆیان وه ک خانی و حاجی قادر.. چی

له دل و ویژدانی میلله تدا هه بووه، ئەوان له قالبیکی بالاداو به زمانیکی تۆکمە دایانپرشتووہ..  
 روشنیبیر به کەسینکی خاوەن بەرھەم دەگوتری. به مەرجیک بەرھەمە کە ی نوێ بیت  
 ورشتە کە ی دەولەمەند بکات. به کەسینک دەگوتری کە سەری له ژیان و دنیا دەربچیت. مەرج  
 نییە هەموو خاوەن بڕوانامە یە ک روشنیبیر بیت. لەسەرەتای ئەم سەدە یە دا به روشنیبیران  
 دەگوت: (منه وەر). ئەو منە وەرانی سەردەمی شۆرشە کانی شیخ مەحمود خاوەنی دەنگی خۆیان  
 بوون. رای بی پیچ و پەنایان لەسەر شۆرش و باری کۆمەلایەتی ئەو سەردەمە هەبوو. بەرھەمە کانیان  
 بەزیندوی مائەتە وەو بایەخی میژوی زۆریان هەیه. بوونەتە سەرچاوە بۆتێگە یشتن لەو رۆژگارە.  
 کورد هەزاران سائە داگیرکراوە. پاشان پارچە پارچە یشت کراوە. لە دۆخی کدا یە روشنیبیرانی  
 پارچە یە ک ی هی پارچە کانی دیکە ناسن. ناتوانن پینکە وە کۆبنە وەو راوینژبکەن.

داگیرکەرانی هەمیشە ویستوویانە زمانی کوردی لە بەرچاوی خودی کورد سووک بکەن.  
 کاریکیان کردووە کورد بیزی له میژوو کلتوری خۆی بیستە وە. زمانی داگیرکەر به بالاو  
 گونجاو بزانی و پینووسی. بۆیە به کوردی نووسین درەنگ سەری هەلداوە. لە گەل ئەو هەلدا  
 روناکییری شۆرشگیر هەرگاف سەری زم بوون بۆ هەلسانە وەو سەر هەلدان. لە سەردەمی  
 عوسمانیدا، ئەو روشنیبیرانی له چوارقورنە ی کوردستانە وە دوور دەخرانە وە بۆ ئەستەنبول، لەوی  
 (یانە ی کوردان) یان دامەزراند و رۆژنامە ی (تەرەقی و تەعاون) یان دەرکردو (کوردستان بۆ کورد)  
 یان کردە درووشی خۆیان. کەسینکی وە ک (مێقداد مەدحەت بە درخان) له غەریبی رۆژنامە ی  
 (کوردستان) ی دەرکرد.

لەم رۆژگارە دا، جەنگی ناوخی باری نەدا روشنیبیری پینبکە وئی. جەنگ خولیاو خەیاڵ  
 و بودجە ی ئەم دەقەرە ی داگیر کردو وە بۆ خۆی بردو وە. ئیمە ئیستا له ناوچە یە ک ی چە پە ک ی  
 دوورە شارستانیدا دەژین کە به ئاستەم پینو ندی له گەل دنیا دا ماوە. کتیب و گو قارە بیانیه کان  
 رووی تیناکەن. ئاگامان له رەوتی نە وە ستاوی روشنییری دنیا بڕا وە. وە ک چۆن رەوشە کە لیرە  
 تەواو نالە بارە، لە دە رە وە یشت جۆگە لە ی تینارژی. بەلام کە دە لنین قەیران و تەنگۆ هە ئارادایە،  
 مانای وایە ژیان هەیه. ئەگەر ژیان نە بی ئە و جا تەنگۆ نابی. ئە و ندە هە یە پینو یستیمان به گفتوگۆ  
 چارە سەرە. پینو یستیمان به کەسانی دلسۆزە تا کو بە دەنگ رەوشە کە وە بین و چاریکی بۆ  
 بدۆزنە وە. راستە گە لیک لە و هۆکارانە ی با سمان کردن لە سەر و توانا و تاقە تی روشنیبیرانە وە ن  
 ئەوان لینی بەرپرسیار نین. بەلام هە ندیک لە و هۆکارانە یشت کە قەیرانە کە یان دروست کردو وە  
 روشنیبیران خۆیان لینی بەرپرسیارن.. دیارە هەر وە ک روشنیبیر هە یە تاریکیبیریش هە یە. بەلام  
 ئە مە یان بابە تیکی دیکە ی دەرفە تیکی دیکە یە.



سه رچاوه كان

۱. الثقافة الوطنية في لبنان على خط المواجهة، اتحاد الكتاب اللبنانيين. ط (۱)، بيروت، ۱۹۷۹
۲. الثقافة الادبية والعلمية، سى. ضى. سنو، ترجمة: د. صالح جواد كاظم. بغداد، ۱۹۸۲.
۳. تأملات في الثقافة، الفريد فرج، بغداد، ۱۹۸۲.
۴. المنار، العدد (۲۷) ايار ۱۹۸۷، محور خاص بالمتقف والسلطة.
۵. الموقف الادبي، العدد (۲۸۲)، ۱۹۹۴، عروض الثقافة الجديدة.
۶. الشرق الاوسط، العددان (۶۵۰۳، ۶۵۳۳) لسنة ۱۹۹۶.
۷. السفير ۱۱/۶/۱۹۹۳، أمتان وعقلان، محى الدين صبحى.
۸. الثقافة الجديدة، العددان (۲۵۶، ۲۵۹) دراسات، بقلم: محمود صبرى، ادوارد سعيد، رضا الظاهر.
۹. بهر بانگ، ژماره (۶۸) سالى (۹)، ۱۹۹۰.

## لیریکی رۆمانتیکی کوردی

۱۹۱۸ - ۱۹۴۵

له ماوهی بیسته کان وسییه کانه وه تا دواى جهنگی دووه می گیتی غهزه لی نوی پهیدا بوو. له لیکۆلینه وه دا لیریکی نوی رۆمانتیکی بچ ده لنین له ئه ده بی کوردی دا. ناوه رۆکه کۆنه کانی دلدارى و نائومیدی و غم په ژاره ی دلدارى و جوانی ته بیعت بهرده وام بوون، بازاریان گهرم بوو، چونکه شاعیری رهند و لینه اتوو له ناوه وه بوون. به راستی له و رۆژگار ه دا لاوانی کورد له مهیدانی ئه ده بی کوردی دا له قالبی ئاماده کرای کلاسیکی دوور ده که وتنه وه، به لای ئه وانه وه رووداوی راست ماک و هه وینی ئه ده بی نوی به. بۆ به لگه سروشت وه کو رووداویک له پیناوی روونکردنه وه ی مه بهستی بهرهم به کار ده هینری، ههروه ها بۆ پیشان دانی ههستی ناوه وه ی قاره مان، له م رووه وه هه ندی له شیعره کانی بیره میرد گه لی سه رکه و توون به تایبه تی "من و نه ستیره کان":

ئه ستیره به رزه کان ئه دره وشینه وه به شه و  
وه ک من به داخه وه ن، نه سه ره وتیان هه یه نه خه و

xxx

دلسۆزی وام نه دی بوو، که بۆم بگری وه ک غه شیم  
فرمیسکه که ی ئه وان بوو، به ئاوونگی تی گه ییم  
بام راسپارد بلی که خه فته بۆچ ئه خون ئه وان  
وه ک ئیمه نین نزیکتیری لای باره گای خووان

له پاش ئه م پینش دهستی وروون کردنه وه یه، شاعیر بیرو هۆشی خوینده وار راده کیشی و  
ئاماده ی ده کا بۆ وه رگرتنی وینه و مانای شیعره که که بریتی به له م دیرانه ی خواره وه:

راسپیری یان نووسی بوو به شه ونم له سه ر گیا

لیریکی رۆمانتیکی کوردی / ۱۹۱۸ - ۱۹۴۵  
تا ئاسمان پریشکی بهدی ئیوه هه لپرا  
هاواری کورده کانی سهروو گه بی به ئاسمان  
بهو دوو که لی هه ناسه یه ئاو دی له دیده مان (۱)

ئهم فرمیسکه رژاوانه ی شاعیر له ئه نجامی زولم و زۆری تورکه که مالی به فاشسته کانه، که له  
دوای جهنگی یه که می گیتی له کوردیان کردوو، هه رچه نده ئهم وینانه که وتوو نه ته ژیر  
کاریگه ری ریبازی رۆمانتیکی ئه وروپا له رینگه ی زمانی تورکی به وه، هه ندی جار رهنگه شاعیری  
ئیمه یه که سه ر وینه که ی وه کو خۆی وه رگرت بی به لام له گه ل ئه وه ش دا داهینانیکه ئه ده بی  
کوردی ده و له مه ند ده کا به وه ی گیانی ئه ده بیکی به رزی بیگانه دینیته ناو ئه ده بی  
نه ته وایه تیمانه وه.

بینکه سی شاعیر ئه و شیوازه ی پیره میرد ده گریته بهر له وه رگرتنی نمونه ی ریبازی  
رۆمانتیکی ئه وروپایی وله به کوردی کردنی دا سه رکه وتن ده ست ده خا، زنجیره نیک شیعری له م  
بابه ته ی هه یه، وه کو "ئه ی مانگ" و "ئه ی مه لا" و "دل" و هی تر. قاره مانی بینکه س ته نیاوبی که سه،  
له بیری که س دا نی به، ناواره یه له سه ر زه وی ویل و سه رگه ردان ده سو رپته وه، شیوه ی ژیا نی  
تایبه تی خۆی له گه ل مانگ دا به راورد ده کا، ئه وی وه کو کوچه ر به ئاسمانا ده سو رپته وه. رووی  
مانگ هه می شه زه رد هه لگه را وه، ئه و له جینگه ییکی به رز دایه له ئاسمانا زۆرداری وناهه مواری سه ر  
رووی زه وی ده بین:

ئه ی مانگ من وتۆ هه ردوو هاو ده ردین  
هه ردوو گرفتار، یه ک ئاه ی سه ردین  
تۆ ویل وره نگ زه رد به ئاسمانه وه  
منیش ده ر به ده ر، به شارانه وه

× × ×

قه سه مت ئه ده م به عه شق و جوانی  
به نه سه مه که ی به ری به یانی  
به سه رهاتی خۆت بو من به یان که  
ده ردی گرانم نه ختی ئاسان که

× × ×

ئه ی مانگ ! ئه وه نده سه یری دنیا ت کرد

دوکتور مارف خهزنه دار

سهیری نیفاق وزولم و ریات کرد

تا واهم رهنگه کاری لی کردی

رهنگ وشوعووری به جاری بردی (۲)

یه کنی له نه دگاره هه ره گرنگه کانی شیعی کوردی ئەم سالانه ئەوه بوو هه ندیکیان که وتبوونه  
ژیتر کاریگه ری شیعی غه زه لی (لیریکی) ی ئەوروپایی. له مانه پیویسته په نجه بو شیعی "عیشقی بی  
هووده" ی ره شید نه جیب درینژبکری. لهو شیعه دا نیمه شتی تازه ده دوزینه وه دووره له  
خاسیه ته کانی شیوه شیعی روزه لات، به لام یه کجار هونه ری یه و داهینانی تیدایه:

دلە ی په شیواو ده می بوو وون بووی

له مهیدانی عیشق، ئالام و غه م دا

له ناو نه حلام و سه مای پر ته م دا

سه د شوکور دیسان به تیری کون بووی

× × ×

عه قل و دوور بیسی، خه وه سه رابه

مه نتیق پر شنگی دوو چاوی کاله

حیکمه ت پریشکی کولم تکی ئاله

خویناوی جگه ر، مه یه که بابیه (۳)

له دایک بوونی ناوه رۆک و وینه و شیوازی نوی لهو رۆژگاره دا روودا وینکی سروشتی بوو  
که جی به شیعی کلاسیکی کون له ق بکا. چونکه کاتی ئەوه هاتبوو ده وری ئەو شیعه کۆنه  
به سه ربچی، له بهر ئەوه ی تا قی کردنه وه یینکی سه ده ها سالی به سه ردا تیپه ری بوو و یاساو  
ده ستوورینکی زور سه ختی بو شیعه دروست کرد بوو، بویه ده بوو نوی کردنه وه له م خالانه دا  
به دی بکه یین:

۱ - له گه ل به رده وامی کیشی عه روز، کیشی خو مالی (په نجه، که رت، برگه، سیلاب) له

شیعی کوردی دا که وته روو.

۲ - یه کیتی قافیه له شیعی کوردی دا شاعیری به ده ستووری سه خت به ند کردبوو، ئەمه بوو

بووه هوی ئەوه ی پیویست بوو شاعیر توانا یینکی ته کنیکی به هیزی هه بی له شیعه دانان داو

شاره‌زایی ییکی ته‌واوی له شیعرێ کلاسیکی کۆن دا هه‌بێ. له شیعرێ نوێ دا یه‌کیته‌ی قافیه‌ رووخینرا و قافیه‌ که‌وته‌ نازادی و سه‌ره‌به‌ستی، واته‌ به‌ کاره‌ینانی قافیه‌ی ره‌نگاو‌ره‌نگ.

۳ - له شیعرێ نوێ دا خه‌یال و ده‌رک کردن یه‌کیته‌یکه‌ پتوه‌ندی لۆجیکی له‌ نیوان دێره شیعه‌کان دا به‌ هه‌نز ده‌کا، له‌ لاینکی تریشه‌وه‌ هه‌موو دێرێک به‌رده‌وام و پروون که‌ره‌وه‌ی مانای دێری پێشتر ده‌بێ له شیعرێ نوێ دا.

۴ - زمانی شیعر له‌ ووشه‌ی بێگانه‌ پاک ده‌کرێته‌وه‌، ووشه‌ی تازه‌ی کوردی دروست ده‌کری، به‌ شتوه‌بینکی فراوان لێکسیکای کوردی و ته‌عبیری کوردی خۆمالی له شیعر دا به‌ کار ده‌هێنری.

نمونه‌ی ئەم شیعه‌ نوێیه‌، زیاتر له‌ به‌ره‌می گۆران دا ده‌دۆزرێته‌وه‌، هه‌تا شیعه‌ لاساییه‌ عوسمانی‌یه‌ کانی‌ش که‌ له‌ نیوان شیعرێ کۆن و نوێ ده‌وه‌ستی زیاتر به‌ لای شیعرێ نوێی کوردی ده‌شکینه‌وه‌، هه‌رچی شیعه‌ عه‌رووزی‌یه‌ کلاسیکی کۆنه‌کانیشه‌تی که‌ زۆر که‌من نه‌گه‌ر نوێگه‌ری‌یان تێدا‌بێ له‌ قالبی لاسایی کۆنه‌ که‌ ناچنه‌ ده‌ره‌وه‌.

له شیعرێکی دا گۆران چه‌ند کیشیک و قافیه‌ی ره‌نگاو‌ره‌نگ به‌ کار دینێ. گۆران به‌ ته‌واوی پشت له‌ عه‌روز ده‌کا و له‌ سه‌ر ده‌ستووری کیشی سیلابی ده‌رواو له شیعر دا به‌ کاری دینێ. لیره‌ دا کووبله‌یینک له شیعرێ "ناواتی دووری" گۆران وه‌ک به‌لگه‌یینک ده‌خه‌ینه‌ به‌رچاو:

ئه‌ی خاتیراتی عومری گۆزه‌شته‌م، ده‌خیلی تۆم  
 خنکاو‌ی به‌حری دووری نه‌که‌ی عه‌شقی ره‌نجه‌روم  
 جیلوه‌ت له‌ چاو‌م وون نه‌بێ  
 هه‌رگیز لای تۆ نوستن نه‌بێ  
 چه‌شنی ئاوینه  
 دايم بنوینه  
 عه‌شقی قه‌دیمی یار  
 تا وه‌ختی ئیحتیزار (۴)

ئەم شیعه‌ له‌ سه‌ر کیشی سیلاب رینک خراوه‌، ژماره‌ی که‌رت له‌ دێره شیعه‌کان دا ده‌گۆری، وه‌کو دياره‌ دوو دێری یه‌که‌م (۱۴) که‌رت، دوو دێری دوای ئه‌و (۸) که‌رت، دوو دێری سێ‌هه‌م (۵) که‌رت، دوو دێری کۆتایی (۶) که‌رت. له‌ باره‌ی قافیه‌شه‌وه‌ جووت قافیه‌یه‌، هه‌ر دوو دێری له‌ سه‌ر قافیه‌یینکه‌ (مه‌سنه‌وی).

## دوکتور مارف خهزنه دار

رهنگه بۆ نمونهی غهزه لی نوی (لیریکی نوی) وینه جوانه که ی "په پوله" ی نووری شیخ صالح شتیکی نایاب بی:

به رۆژ جیت ناو گولانه  
به شهو ئه بیه په روانه  
له کوی به شوعله ت زانی  
خوت ئه که ی به قوربانی  
په پوله ی ناسک و نازدار  
عاشقی دل بریندار  
خوزگه ئه مزانی بو تو  
وا خوت ئه که ی ره نجه رۆ<sup>(۵)</sup>

ره فیک حیلمی که به ره می نووری شیخ صالح هه لده سه نگینی، ژیرانه و به راستی نه وه روون ده کاته وه ئه م شیعه له رووی ناوه رۆک و شیواز و شیوه ی دارشتنی و ئاواز و موسیقاوه هیچ پیوه ندی ییکی له گه ل شیعی کلاسیکی کۆن دا نی به.<sup>(۶)</sup>

شیوه ی نه وه ده ستورانه ی بۆ شیعی کلاسیکی دانرابوون، جینگه یان نه بوو له لای نه و شاعیرانه ی نوی خوازبوون. بی گومان شاعیره گه وره گانی ئه م نوی خوازی به هیشتا ناوبانگیان ده رنه کردبوو، به کسه ر شیعه کانیا ن قوبوول نه کرابوون، به تاییه تی له لایه ن نه و شاعیرانه ی له سه ر ری وشوینی کلاسیکی ده رۆیشتن و توانای نه وه یان نه بوو له شیعی لاسایی کلاسیکی به وه ده ربازی شیعی نوی بن.<sup>(۷)</sup>

× × ×

له ماوه ی بیسته کان تا دوا ی جهنگی دووه می گیتی جزره شیعیکی نوینتر له نه ده بی کوردی دا په یدا بوو، ده توانین ناوی بنین چیرۆکی لیریکی له شیوه ی درامادا، ئه م هونه ره شیعی به له نه وروپا "پۆیم" ی بی ده لین، هه روه ها شیعی دراماتیکیش له و سه رده مه دا په یدا بوو، به لام له دوا رۆژیکی نزیک دا زۆر په ره ی سه ندو پیشکوت.

له به ره می شیعی دراماتیکی دا شاعیر له پارچه شیعیکی بچووک رووداویکی گه وره دروست ده کا، وینه ی راستی ییکی تازه ده خولقی نی. شیوه ی دراما ده توانی روونتر وقوولتر خه باتی خه لک له پیناوی چاک کردنی باری ژیا ن ورزگاری نه ته وایه تی میلله ت بکاته

بهره‌مینیکی ئەدەبی بەرز، لەبەر ئەوە لەو رۆژگارەدا دروست بوونی ئەم جۆرە شیعەرە کارینیکی ییویست بوو لە ئەدەبی کوردی دا.

ناوەرۆکی بنچینهیی لە درامای ئەو رۆژگارەدا بریتی بوو لە خەباتی دووچین لە کۆمه‌لی کورد دا، دەرەبەگ و ڕەنجبەر. ماکی ناوەرۆکی دراما لەو سەردەمەدا وەکو شتیکی ئاسایی ناتەبایی وشەرۆشۆرپوو لەسەر دلداری و خوشەویستی. یەکیک لە بەناوبانگ ترین بهره‌می ئەم جۆرە ی ئەدەبی کوردی دراماکانی گۆرانی بوون، وەکو "گۆلی خویناوی" و "بووکیکی ناکام".

ناوەرۆکی "بووکی ناکام" پڕۆتییستە لە دژی ناگزووری کۆمه‌لایەتی، خەباتە لە پیناوی رزگارکردنی دلداری لە کۆت و پینوهندی دەستووری کۆمه‌لایەتی ناهەموار. قارەمانی ئەم بهره‌مه، کۆرەشوانە. بەراستی و بەدل و بەگیان و بەقوولی کچیکی خوش دەوی. بەلام بادهی ناسکی دلداری هەزاران، هەمیشە لە دەستی دەولەمەندی جانەوهری زالم دەشکی. ئەم جوانی، بەپیی دەستووری ئەوان دەبێ تەنیا بۆ دەولەمەندان بێ. ژنە قارەمانی درامە که کۆری شوانە کهی خوش دەوی، بەلام بەزۆر ئاغای دەولەمەند بۆ خۆی رای دەکیشی، کهچی قارەمانی دراما واز لە خوشەویستە کهی ناهینی. ئەمە دەبیته هۆی خەبات و تۆلە سەندنەوینیکی خویناوی. لە گەل ئەو هی خەبات و جەنگی نیوان شوان و ئاغای دەرەبەگ بەسەر کهوتنی ئاغا کۆتایی دی، بەلام گیانی کچه که ناگۆری، بۆیه بەم ووشانە شاعیر دواپی بە شیعەرە نایابە کهی دینی:

ئێستا ئەوا هەرچی ئەلی نیعمەت و نازە

هەمووی ئەدا بەیه ک دلوپ فرمیسی تازە

لەبەر دەرگای چاوی رەشا بلەرزی و بلی:

دەستی زۆردار سەد سەر ئەکا ناگاتە دلی<sup>(۸)</sup>

درامای دوهمی گۆران "گۆلی خویناوی" دیسانەووە لە بابەت دلداری ییکی تراجیدی یەوہیە. راستە ئەم درامایە راستەوخۆ ناچیتە ناو مەسەلەییکی کۆمه‌لایەتی یەوہ، بەلام هەتا لیرەش دلداری دەبیته قوربانی یەبوونی یەکسانی لە دەستووری ژیان ویاسای نالەباری گیتی. پرسی "گۆلی خویناوی" وەکو بهره‌مینیکی بەرز لە ئەدەبی کوردی دا خۆی دەنوینی؟ ئەگەر لەبارە ی ئەم بهره‌مهوہ ئەوہ هەبێ گۆیا وەرگیراوہ یا کاریگەری ئەدەبی ئەوروپایی و بەتایبەتی ئینگلیزی بەسەرەوہ هەبێ، ئەمە لەنرخێ کەم ناکاتەوہ وەکو بهره‌مینیکی سەرکهوتوو لە ئەدەبی کوردی دا.

## دوکتور مارف خهزنه دار

به پيويستی دهزانی ههندی لایهنی ژيان و به سه رهات و به رهه می نه ده بی کۆمه له شاعیرینکی دیارو به دیمه نی ماوه ی ههردوو جهنگی گیتی له نه ده بی کوردی دا بخهینه روو.

### ئه حمه د موختار جاف

۱۸۹۷ - ۱۹۳۵

یه کینکه له شاعیره هه ره گه و ره کانی ئه م قوناغه ی نه ده بی کوردی. غهزه لی ئه حمه د موختار وه ستایه تی وه ونه ری شیعری کلاسیکی کۆنی کورد له گه ل ههندی ئه دگاری ریبازی تازه ی نه ده ب کۆده کاته وه. ئه م جۆره شیعره ی ئه حمه د موختار باو بوو، خوینده واری هه بوو ونرخ ی وه ونه ری دیار بوو.

ئه حمه د موختار به گ کوری وه سمان پاشای جافه. له سالی ۱۹۸۷ له شاری هه له بجه له دایک بووه، خویندنی سه ره تانی له حوجره و مالی خوین بووه، وه کت ده رده کهوی ئه حمه د موختار نه یویستوه خویندنی حوجره ته واز بکاو بی به مه لا، چونکه ژيانی مه لایه تی پیویست نه بووه، وه کت رۆله ی بنه ماله یینکی ده وله مه ند.

ئه حمه د موختار یه کینکه له بنه ماله ی به گزاده ده وله مه ند و ده ره به گه کانی عه شیره تی جاف. باوکی شاعیر و مامی مه جوود له لایه ن سولتانی عوسمانی یه وه به له قه بی پاشا خه لات کرابوون. ههندی له مندال و نه وه ی وه سمان پاشا مه یلیان بۆ شیعیر هه بوو وه هه ندیکیان بوون به شاعیری گه و ره و ناویان چوو ه ناو میژووی نه ده بی کوردی یه وه. هۆی بنچینه بی که ئه حمه د موختاری ئاماده کرد بۆ نه وه ی بی به شاعیر و راسته و خو به ره و شیعیر ئاراسته ی ده کرد شاعیری کورد و به سۆزو به ناوبانگی برا گه و ره ی تاهیر به گ (۱۸۷۸ - ۱۹۱۸) بوو، جگه له مه ده سنووسه که ی مه جوود پاشای<sup>(۹)</sup> مامیشی کاریکی گه و ره ی کردۆته سه ری. خوشه ویستی بۆ نه ده ب وه وه سی بۆ زانیاری وزانستی و خویندنه وه و کۆشش و رینکویینک بوونه هۆی نه وه ی ئاسۆی بیرو هۆش و خه یالی فراوان بی. شاعیر زمانی فارسی و تورکی و عه ره بی ده زانی، ده یوانی ئینگلیزی بخوینسته وه. به دوو زمان شیعری داده نا، به کوردی و فارسی، فارسی یه که ی له کوردی یه که ی بی هینتر نه بوو.

وه زینه و کاری ده ولت زوری له کاتی ئه حمه د موختار وه رگرت بوو. له سالی ۱۹۲۲ کرابوو قائمه قامی شاری هه له بجه. له سالی ۱۹۲۴ به نوینهر هه لئیررا له په ره مانی عیراق دا. ژيانی ئه حمه د موختار زوو پچرا، له ناکاو له سالی ۱۹۳۵ له سه ر زئی سیروان له لایه ن پیاو کۆژینکی به کۆی گیراوه وه کۆژرا، له گوندی عه بابیه یلی نی ناوچه ی هه له بجه نیژراوه.



ئهحمەد موختار گهلی بهتەنگ شیعری خۆبهوه بوو، کاتیکی زۆری بو تهرخان کردبوو. له بنج دا دوو ریتبازی گرتبووه بهر به کێکیان خاسیهتی ئهوه وورو زهمانهبوو، واته ناوهروکی دلداری، ئهویتریان ناوهروکی غهزهلی نیشتمانی (لیرکی نیشتمانی) یا شیعری سیاسی یا لیرکی سیاسی، ئهمهیان تازه بابهت بوو. شاعیر به شیعری دلداری دهستی به شاعر ووتن کردوو، بهلام له دوایی دا بهره بهره له سهرخۆ ناوهروکی دلداری ریی خوش ده کرد بو لیرکی نیشتمانی و سیاسی، تا بوو به شاعیری ئهم جۆره شیعره. غهزهلی دلداری له سهرهتای ژبانی شیعری ئهحمەد موختار تهقلیدییه، ههموو کههسته و مهرجهکانی شیعری کلاسیکی تیندا بهدی ده کری. تهعبیری روون و ئاشکراو بریقه داره، ههروهها ووردی و لووسی وینهی ههلبژیراوی شیعری شاهیدی ئهوهن که شاعیر وهستاینکی بهتوانایه له شاعر دانان دا، وینه و ئهههگاری خوشهویستی له شیعری دا دهست نه کهوتوو و موجهه رده، غهزه له کانی ئهم رۆژگارهی بهزۆری له دهروونیککی پر له نازارهوه دینه ده ری. لیره دا ههندی شیعری ئهم جۆره غهزه لانه ده خهینه روو:

وهختی ئه و نازک غهزاله رۆیی عوششاقی ههژار

هه ر ئه بی فرمیسکی خویناوی له چاو جاری بکا<sup>(۱۰)</sup>

× × ×

بهرقی ئاه و ئای چاوی من له دووری دل بهرم

هه ر ئه لی ی هه وری به هاره ناله و و توفان ئه کا<sup>(۱۱)</sup>

× × ×

دل وه کو بلبل له هیجری نه و گولی ئه فغان ئه کا

ئاگری جهرگم خه ریکه عالمی بوریان ئه کا<sup>(۱۲)</sup>

× × ×

ئاوی چاوم باده یه ، ناله ی دلم هه ر وه ک نه یه

خاک به سه رخۆم، وا له دووریت جهرگه که م بریانه بو ت<sup>(۱۳)</sup>

× × ×

چه لیباس په رچه می تۆم ده س که وئ چیمه له ئیسلامی

کلێسا جینگه مه گیانه له عه شقی زولفی زوننارت<sup>(۱۴)</sup>

× × ×

گه ر خودا بیدا موتالای مه سحه فی رووی تۆ بکه م

دل به را ئینجیل وته ورات وزه بوورم بوچی یه<sup>(۱۵)</sup>

له بیسته کانه وه ناوه روکی نیشتمان پهروه ری له بههره می نه همد موختار له ریزی پتسه وه ده وه ستن شیعی نیشتمانی نه همد موختار وینه و سملی بیرو باوه ری خه باتی رزگاری نه ته وایه تی ده نوینن. شاعیر زیاتر دهنگی نارهبازی بهرزده کاته وه له دژی نه و ده ستوروو یاسایانه ی کومه ل به رینه ده بن، به تایه تی له دژی خوینرینژو ده ره به گ چونکه هه موو ده سه لاتیگ له ده ست نه مانه بوو له وولات دا. ده ره به گی گه وره و قایمه قام و نه ندای په رله مانی عیراق نه همد موختار له پله ی چاکه ی چینایه تی خوی بهرزتر ده بیته وه و بی ووچان له دژی تهنگو چه له مه ی کومه ل و بی ده ستوری و قانونی راده وه ستن، به لای نیمه وه له ناوردنی ریکه وت نه بوو، به لکو بوو به قوربانی نه و هیزانه ی که له دژیان وه ستابوو.

نه گه ر شیعه نیشتمانییه کانی نه همد موختار له گه ل غه زه له کانی سه ره تای ژبانی شیعی دا به راووردیان بکه ی زوو بومان روون وئاشکرا ده بی شیوه ی په ره سه ندنی بیرو باوه ری سیاسی لای شاعیر. نه گه ر قسه له ده ربازبوونی نه همد موختار بکه ی له ناوه روکی دلداریه وه بو شیعی نیشتمانی و سیاسی پیویسته نه و شیعرانه به نمونه بهینینه وه نه وانده ی تیایان دا بانگی هاوړی یانی خوی له شاعیرانی کورد ده کا، واز بینن له و شیعه ی له بابته جوانی دلبره وه یه، به لکو کاریکی په سه نده له هه ژاری وژیانی ناله باری میللته بدوین، به م جوړه ده لی:

شاعیرانی کورد! به سه به س باسی زولف وچاو بکه ن  
که م خه یالی په رچه م و کاکولی ئالوزاو بکه ن  
لابده ن که م باسی سونبول یا لقی لاولاو بکه ن  
ئیه ته دبیریکی حالی قهومی دلسووتاو بکه ن  
زوو به زوو تائیش له ده س ده رنه چوه ساهه ولئی بده ن

هه ندی جار نه همد موختار دیری شیعی نیشتمانی تیکه ل به غه زه لی دلداری ده کا. بو نمونه وه کو له شیعی "خوینی پاکی" شاعیر نه وه دینیته وه یاد که رهنگی سووری خاکی کوردستان، نه مه خوینی سه د هه زاران لای کورده، نه وانده ی له پیناوی نیشتمان بوون به قوربانی، هه رچی گولاله سووره شه، نه مه خوی خوینه، چونکه گولاله خوشاوی نه م زه وی یه ی مژیوه که خوینه، له بهر نهویه وا سوور هه لگه راوه:

خوینی پاکی لای کوردانه پژاوه کینو وکه ژ

بویه نیستاکه سووره رهنگی گولناری هه یه (۱۶)

له پاشانا شاعیر تهواوی قهسیده تهرخان دهکا بو شیعی نیشتمانی، له ناو شیعره سیاسی و نیشتمانی یه کانی پینویسته پهنجه بو شیعی "له خه وهه لسن" رابکیشین. له م شیعره دا شاعیر میللهت بانگ دهکا بو هه لسان و راپه رین و خه بات و جهنگ. به لای نه وه وه نه خوینده واری خوینریژترین دوژمنه له مهیدانی خه بات دا، شاعیر دهلی نه خوینده واری رینگه له جهنگاوه ر ده گری نه وه ی ده جهنگی له پیناوی سه ره بهستی، پینویسته شاپلیته ی زانیاری بهرز بکریته وه وه هوشیارانه هیرش بپرسته سه ر دوژمن:

له خه وهه لسن دره ننگه میلله تی کورد خه و زه ره رتانه  
 هه موو تاریخی عالهم شاهیدی فهزل وهونه رتانه  
 ده سا تیکۆشن نه ی قهومی نه جیب و بی کهس ومه زلوم  
 به گورجی بیرون نه و رینگه دووره ی وا له به رتانه  
 بخوینن چونکه خویندن بو دیفاعی تیغی دوژمنستان  
 هه موو ئان وزه مانی عهینی قه لغان و سو په رتانه  
 ده مینکه نه م وولاته وا نه سیری په نجه ی جه هله  
 له سایه ی عیلمه وه نه مرۆ ئیتر نۆبه ی زه فه رتانه (۱۷)

ئه هه د موختار یه کینکه له نوینه ره دیاره کانی نه وه ی نوئی شاعیرانی کوردی دوا ی جهنگی یه که می گیتی، له روخساری شیعره دا لایه نی کۆنی گرت بوو، گۆرین وشۆرشینکی نه وتۆی تیندا بی نه کرا، به لام دهستی له ناوه وه ی دا، له ناوه رۆکی پیشکه وتووی تازه ی هینایه ناوه یه وه.

×

حه مدی

۱۸۷۸ - ۱۹۳۶

حه مدی له دوا ی جهنگی یه که می گیتی له مهیدانی نه ده بی کوردی دا پهیدا بوو، له ده وره بهری هه لسانه کانی شیخ مه همود شیعی حه مدی زیاتر له ناو خه لکی کورد دا بلا و بوونه وه. شیعره روون و بهرزو پته وه کانی حه مدی ئاوینه ی راسته قینه بوون تیایان هه موو ته نگوچه له مه و خه باتی رزگاری نه ته وایه تی کورد به چاکی ده بینران.  
 دیوانی حه مدی نه وه ی نزیکه ی ده هه زار دیره شیعی گرتۆته خو به کۆشش و پیشه کیی خاوه نی نه م باسه له سالی ۱۹۵۷ له به غدا چاپکراوه (۱۸).

## دوکتور مارف خهزنه دار

حهمدی کوری نه ههد به گ کوری فتاح به گی ساحیققران له سالی ۱۸۷۸ له سلیمانی له بنه ماله ییکی دهوله مهند له دایک بووه، نه م بنه ماله یه له رابردوودا دوو شاعیری گهورهی پیشکیش به میلله تی کورد کردووه، نه وره حمان به گی سالم (۱۸۸۰ - ۱۸۶۶) مسته فا به گی کوردی (۱۸۰۹ - ۱۸۴۹).

حهمدی سه ره تا له حوجره خویندوو یه تی له پاشانا بو ته و او کردنی خویندن چوته قوتابخانه ی روشدییه. ههر له مندالی یه وه مهیلی بو دانانی شیعو خویندنه وه ی بووه. نه ده ب زانه کانی کوردی وه کو عه لی باپیر ناغا وره فیق حیلمی وهی تر له سه ر نه و باوه رهن حهمدی هیشتا مندال بووه که دهستی داوه ته دانانی شیعو. له سالی ۱۹۱۵ که عه سکه ری تورکی عوسمانی هیرشیان برده سه ر سلیمانی له و هیرشه دا مال و نامه خانه ی حهمدی سووتینراو بوو به خوراکی ناگر، له گهل کتیبی نایاب و به نرخ ده سنووسی دیوانی شاعیریش له ناوچوو، ههر له بهر نه مه شه هیچ جو ره شیعرینی حهمدی له ناوه وه نی یه نه وه ی له پیش سالی ۱۹۱۵ نووسی بوونیه وه.

له سه رده می هه لسانی شیخ مه هوود، حهمدی یه کیک بوو له و جهنگاوه رانه ی که له دوا ی شیخ مه هووده وه بوون و چه کیان هه لگرت بوو. نه و شیعرانه ی بو سه رهستی و نازادی ووت بوونی له م سه رده مه دا داینا بوون، نه م شیعره نیشتمانی یانه ره نگدانه وه ی هه ست و نهستی میلله تی کورد بوون و شو رشگیره کانیا ن هان ده دا بو هیرش بردن و خه بات.

حهمدی وه ستای داهینانی شیعی هونه ری به رزه. له شیعره کانی دا کاریگه ری شاعیره به رزه کلاسیکی یه کانی کوردی وه کو نالی و سالم و کوردی ناشکرایه به لام شیعی حهمدی به رده و امیککی ساکاری به ره می شیعی نه وان نی یه، شیعی نه و له رووی روخساره وه ههر وه کو خوی کلاسیکی یانه مایه وه، به لام له ناوه روک دا به ته و او ی له شیعی کون زور دوور که و توتته وه، چونکه مهیدانیک بوو بو بلا و کردنه وه ی بیرو باوه ری خه باتی رزگاری نه ته و ایه تی کورد له ناو میلله ت دا. حهمدی له زماندا گهل دهوله مهنده، وه ستایانه هه ندی و وشه ی شیعی عه ره بی و فارسی له ته نینی شیعی کوردی دا ده چنی.

له شیعره کونه کانی دا ناوه ناوه به نه فه سیککی ره شینی وینه و مانای وا دروست ده کا نیشانه ی چاره نووسیککی ناله باری میلله تی کورده، له شیعی "نه ورروز" دا شاعیر نه وه ده رده خا له نیشتمانی نه ودا خه لکی له شه وه زهنگی بی نه نجام دا ده ژین. ئیتر له شین و گریان دا ده بی تا نه و کاته ی روژی نازادی هه لدی، دیاره تا نه و کاته ش شاعیر نه ورروز به جه ژنی راسته قینه دانانی:

تو له شه و دایی وه ته ن ! من چون بلیم نه ورروز مه

نه م گولاله ی نال و والایه ی به هار پیروز مه

لیریکی رۆمانتیکی کوردی / ۱۹۱۸ - ۱۹۴۵

جهژنی چی ! هه‌ر ماته‌میکي رپوته شین و گریه‌یه  
تا هه‌لێ رۆژی که کوردیش بێی بلی جا رۆژمه (۱۹)

رهبینی به‌ ته‌واوی به‌سه‌ر شاعیردا زال ده‌بی، له‌و کاته‌ی که بێر له‌ ”هاوسی به‌ هینه‌ کان“ی  
کورد ده‌کاته‌وه‌ که کورد ده‌چه‌وسینه‌وه‌، چه‌مدی نه‌مانه‌ به‌راورد ده‌کا له‌گه‌ل دال:

هاوسی هه‌موو وه‌ک دالن و نه‌م کورده‌ وه‌کو لاک  
چنگیان له‌ جیگه‌رگه‌هی هه‌موو داوه‌ به‌بی باک  
بی خوینه‌، گولی زه‌رده‌، زه‌عیفه‌ وه‌کو خاشاک  
”چه‌مدی“ ده‌ بیوه‌ قورو سنگت بکه‌ چاک چاک  
بی قه‌وم و وه‌ته‌ن، پر نه‌له‌م و ده‌ردو جه‌فا خۆم (۲۰)

چه‌مدی له‌ شیعه‌ به‌رایه‌یه‌کانی دا له‌سه‌ر نه‌و باوه‌رهبوو میلیه‌ت بی توانایه‌، چاوه‌نۆری  
ئه‌وه‌ی لیناکری خه‌بات بکا له‌ بێناوی نازادی و سه‌ربه‌ستی. له‌به‌ر ئه‌وه‌ له‌ ”قاره‌مان“ ده‌گه‌ری، له‌  
موسا پیغه‌مبه‌ر باشتري بو نادۆزریته‌وه‌، واته‌ چۆن نه‌و پیغه‌مبه‌ره‌ قه‌ومی خۆی رزگارکرد،  
کوردیش پیویسته‌ خودا موساییکی بو بنیری:

رهبی ! موسایی بنیری جه‌نه‌تی بوو وه‌ک ئیره‌م  
دۆزه‌خی فیرعه‌ونه‌ ئیسته‌ سه‌حنی گولزاری وه‌ته‌ن  
کوا دره‌فشی کاویانی، کاوه‌یی بوچی نی‌یه‌  
مه‌غزی ده‌ربینی له‌سه‌ر زه‌حاکي بیماری وه‌ته‌ن (۲۱)

له‌ دوایی دا بیرو باوه‌ری تازه‌ له‌لای چه‌مدی ده‌رسکی، دیته‌ سه‌ر نه‌و رایه‌ی که ده‌کری  
نازادی وه‌ربگیری، به‌ختیاری بدریته‌ هه‌موو که‌سیک. به‌ته‌واوی باوه‌ر به‌وه‌ دینی که چاره‌  
نووسی کورد پیوه‌ندی به‌چاره‌نووسی هه‌موو نه‌ته‌وه‌ ژیر ده‌سته‌کانه‌وه‌ هه‌یه‌، بو ئه‌وه‌ی بگه‌نه‌  
هیواو نامانجیان پیویسته‌ هاوکاری له‌گه‌ل یه‌کتری دا بکه‌ن، نه‌م بیرو رایه‌ له‌م بره‌ شیعه‌دا خۆی  
ده‌نوینی:

سوح پیناکه‌نی تابێ نه‌واپی شه‌و به‌ دل نه‌گری  
گول ناپشکوی تا بلبلی سوحی به‌ کول نه‌گری

## دوکتور مارف خهزنه دار

بهري نابي درهختي باغي عالم تا هه موو يه ك يه ك  
بهيه ك سوزو، بهيه ك شورو، بهيه ك دم چل به چل نه گري (٢٢)

شيعري همدى ده چيته ناو ناخى دهروونى كوردهوه بهوهى رهنگدانهوهينيكي زيندوو و  
رووناكي رووداوه سياسي به كاني كوردستانه، وينه ي هه موو پله كاني بزووتنهوهى رزگاري  
نه ته وايه تي كوردي تيدايه.

به م جزره شاعير وينه ي هه لسانه كه ي كورد ده كيشي له ژير فرمانده ي شيخ سه عيد له

سالي ١٩٢٥ دا:

درزي نه رزي هه ر نيه ئيسكيكي كوردي تيا نه بي

سه گ نيه نه يخواردي كوشتي ژنيكي يا منال

وايه خويناوي سرووشك وخامه يي خامي موژه م

ته م عه ريزه م نووسي نامه رد ! بوم به ره بادي شيمال

بيبه ره ميشكي هه موو نه فرادي قهومي كوردهوه

تا له قور نيشن له روي ماته مائل و عيال (٢٣)

شاعير وينه يه كي راسته قينه ده دا به دهسته وه له بابته وه زعي خه لكي ره نجبه ري كورد،  
به تايه تي له پاش دامر كاندنه وه ي هه لسانه كه ي شيخ سه عيد. نه ته وه هه ژارتر بوو رووتاندنه وه ي  
له لايه ن تور كه كه مالي به كانه وه زيادي كرد، له بهر نه وه شاعير گه يشته پله ينيكي نه وتوي ره شيني،  
به زماني نيشتمان وه ده لي هه موو شتيك كوتايي هاتوو وه ژيان له سه ر خاك دا نه ماوه:

كاسب ونوججاري بي پاره له داخا مردوون

گه ر به ديققه ت تني بفقري ئيستته ده شتي مه حشهر م (٢٤)

خوشه ويستي شاعير به رامبه ر به نيشتمان و نه ته وه بي سنوره گه يشتوته راده ينيك بووه به  
ئيديو لوجي، هه موو شتيكي كوردو كوردي له لاي شاعير باش و جوانه، له و به رزتر له گيتي دا نيه.  
همدى كوردستان له گه ل به هه شت به راورد ده كا، به بي سه مينه وه ده لي نيشتمان وه كو  
به هه شته، هه ر دوو كيان وه كو يه كن:

گه ر له مه حشهر نه بوومه ماليكي جه ننه ت شهوي

لیریکی رۆمانتیکی کوردی / ۱۹۱۸ - ۱۹۴۵

حوور و غیلمان و بهههشت و قهسه کاتم دهس کهوی

نهوعی ته مسیلی ئه رازی کوردو کوردستان ئه کهم

هیچ کهسی فهرقی نه کائیرانه خوشه یانهوی (۲۵)

شعیری حهمدی کاریگهر بوو، به بیرو باوهری پینشکه و تنخوازی سهردهمی خوی قانگ درابوو، بهمه بووبوو به زمانی حالی زورترین خه لکی ناو کۆمهلی کورد و هیواو ئامانجی راسته قینهی نه تهوهی کوردی دهخسته روو.

له سالی ۱۹۳۶ دا حهمدی کۆچی دوایی کرد، بهلام بهرهمی شعیری له ناو دلی میللهت به زیندوویی ده مینیتتهوه.

×

زیوهر

۱۸۷۵ - ۱۹۴۸

یه کینکه له شاعیره هه ره به ناوبانگه کانی بیسته کان - چله کانی ئهم سه دهیهی کۆمهلی کورد، عه بدوللا زیوهر شاعیری نیشتمان پهروهه بلیمه تیکی داهینهر بوو له شعیری کوردی دا. عه بدوللا زیوهر نه فهندی کوری مه لا محمه د له سالی ۱۸۷۵ له شاری سلیمانی له دایک بووه، له بنه ماله ییکی چینی ناوهنجی پینگه یشتوووه و خویندنای سه ره تایی له حوجره کانی شاری سلیمانی وه رگرتوووه.

ئامانجیکی به کول پالی پنه ده نا جینگه ی خوی له کۆمه لدا بدوزیتتهوه، بو ئهم مه به سه وتینویه تی بو زانستی و زانیاری چه ند سالیکی ژیا نی له پاش خویندنای سه ره تایی ته رخان کرد بو گه شت و گه ران به شوین زانستی و زانیاری. زیوهر گه شتی گه لئ شارو ناوچه و دینهاتی کوردستانی کرد. له پاشانا رووی کرده نه سه ممول له وی ژیا. ئهمه کاریکی گه وره ی کرده سه ری و له بهر روشنایی ئیدیۆلۆجیه تی بزوتنه وه ی لاوانی تورک هه ست وشوعوور و میشکی پهروه رده بوو، له گه ل هه ندی له هه لگرانی بیروباوه ری لاوانی تورک هاوړی و دۆست بوو، به تاییه تی لیره له نه سه ممول بیروباوه ری نه ته وایه تی و کوردایه تی له لای زیوهر دروست بوو.

له دوای گه رانه وه ی بو نیشتمان بوو به مامۆستای قوتابخانه ی جهنگی سلیمانی. له پاش دروست بوونی دهوله تی عیراق له سالی ۱۹۲۱، زیوهر کرا به مامۆستای قوتابخانه ی سه ره تایی، هه ر له و کاته ش دا له قوتابخانه ی زانستی<sup>(۲۶)</sup> نه وه ی له لایه ن "کۆمه له ی زانستی" یه وه کرابوو وه ده رسی ده ووتته وه.

زینور له کاره پهروه ده بی یه کانی که هه موو ژینانی گرتبووه وه زانیاری تینکه ل به داهینانی نه ده بی ده کا، هه رگیز له یه کتری جیای نه کردنه وه. له سه ره تای جهنگی یه که می گیتی له نه سه ته موول، له کزواری "هه تاوی کورد" زینور شیعریکی به ناوی "خه ر گۆشی هه تا که ی؟" (۲۷) " بلاو کردۆته وه، له و شیعره دا وینه ی وه زعی شپزه یی کورد ده کیشی و بانگیان ده کا یه ک بگرن له خه بات دا له پیناوی پینشکه وتن و سه ره به ستی سیاسی.

شعری زینور به راستی رهنگدانه وه ی ژینانی نه ته وه ی کورد بوو، له نیوه ی یه که می سه ده ی بیسه تم دا، ئاسۆی بیری به شیوه ییکی ئاشکرا فراوانتر بوو له ئاسۆی بیری گه لی له شاعیرانی تری هاوچه رخی خۆی، زینور له شیعره کانی دا باسی نه ته وه ی تر و وولاتانی دیکه ده کا، به راوردی میژووی سیاسی ده کا له نیوان به سه ره تاتی کوردو نه و نه ته وانه. له به ره مه به رای یه کانی زینور ئیمه روو به پرووی هه ندی بیروباوه ری نابه جی ده بین، به م جوړه له سالی ۱۹۲۵ که نه ته وه ی کورد هه لسا یه سه ریج له دژی ده سه لاتی تورک خه باتیکی خویناوی به ریاکرد له پیناوی نازادی دا و له خوارووی کوردستان نه ته وه خه ریگ بوو هه لسانه کانی شیخ مه جوود بگه یه نیسه نه نجام، شاعیر له م رووه وه ناره زووی نه وه ی ده کرد لایه نی ویست وهیوای نه ته وه ی خۆی بی. زینور له شیعریکی دا ده لی:

قه ت رینک ناکه وی ده ست له مل یه ک کهن

خه نتوش حلاوی وره سوول سیرینی (۲۸)

له دوا یی دا بیرورای سیاسی زینور گۆرا، له سالی ۱۹۳۵ شاعیر به هه موو هیزیه وه که وته پرۆپاگانده له پیناوی یه کگرتن و براهی تی کوردو عه ره ب و خه باتیان بۆ وه دی هینانی نازادی و سه ره به ستی.

له شیعریکی دا بانگی کوردو عه ره ب ده کا شان به شانی یه کتری بکه ونه خه بات له پیناوی نازادی یان.

هه ر نه ئیم باسی سیاسه ت ناکه م و ئی دورر نه بم  
عاقیبه ت نه مخاته نووسین زولمه کانی تورکیا  
ده ست له مل قهومی عه ره ب که ن موخیدبن دوو به دوو  
شوه ره ت وئاو ازتان ده روا هه تا ژاپونیا (۲۹)



زیوهر وه کو دوژمنیکی گه وره ی هینزی ئیمپریالی، به تاییه تی ئینگلیز، به دلئیکی پر له کینه وه بهم جوهره کرده وه یان ده خاته روو:

هەر کوشتنه، خوین پرشتنه ئیعدامه له هه رلا  
سووتاره به بۆمبای عه دوو بالی وولاتم

× × ×

لاشه ی شوهه دا ده عوه تی ئینگلیزه له سه حرا  
کردوو به تی بۆ وه حش و قه ل ودالی وولاتم<sup>(۳۰)</sup>

له ماوه ی جهنگی دووه می گیتی زیوهر هه موو هینزو وه ستایه تی شیعری ته رخان کرد له دژی  
دوژمنی هه موو نه ته وه کانی گیتی ئه لمانیای فاشیست.

ده بی ئه وه ش بووتری که پیشه ی زیوهر وه کو مامۆستاینکی قوتابخانه رهنگی دا بووه وه له  
به ره می شیعری، شه قلی په روهر ده یی پنه بوو، بۆیه به شیککی زۆر له شیعری زیوهر ده چنه ناو  
به شی شیعری په روهر ده یی (دیداکیتکی) یه وه.

جگه له مه زیوهر سروددی نیشتمانی زۆره، ئه م سرودانه کورد هان ده ده ن بۆ خه باتی پیروز،  
گه لئ له م سرودانه ئاوازی موسیقی یان بۆ دانراوه وه له ناو خه لک دا گه لئ بلاوون، به تاییه تی له  
ناو لاوان دا. یه کینک له سروده ناوداره کانی شاعیر ده لئ:

وه ته نی من کوردستانه، یادگاری ئه جدادمانه  
به هه شتی رووی سه ر زه مینه، خاکی پاکی کوردستانه  
کورد میلله تیکی ناسراوه له مه عاریف به جی ماوه  
رۆژی سه عی وتیکۆشینه، بۆ ئه و که سه ی کورد زمانه  
کورد میلله تیکی قه دیمه، شاهیدی تهبعی سه لیمه  
شاهیدی ئه م موده عایه سه لاحه دینی سولتانه<sup>(۳۱)</sup>

سروددی زیوهر له سه ر زاری لاوان وه له مه ته برانی کورد بوو له دژی زولم و زۆری تالان  
که رانی کوردستان هیرشیان ده برد:

ئه ی کوردینه، ئه ی مه ردینه  
با ده س له ناو ده س که ین هه موو

## دوکتور مارف خهزنهدار

بو بهرزیه تی خاکی وه تهن

بو یه کیتی پچین هه موو، کوردین هه موو (۳۲)

به ههستیکی پر له سۆزه وه، به دلێکی ناسکه وه، به سه رێکی به رزه وه زیوه ر وه سفی سروشتی کوردستان ده کا، وینه ی نه دگاری له بیر نه کراوی رۆله ی نه ته وه که ی به کور و کچه وه ده کیشی. جوانی هه موو سروشت و نه دگاری نه ته وایه تی تایه تی هه ندی میلله تان، خو و وره وشتی چاکی هه موو گیتی له کچی کورد کۆ ده کاته وه:

فیدایی خه دد و قه ددی تو، چه مهن به فه وجی گولیه وه  
به بلب و به چلیه وه، به قومری و چناره وه  
فه رهنگ روو، زه نگ موو، عه جه م سیاق و پرووس خو  
نه ناسری که کورده زوو، به پینچی لارو خواره وه (۳۳)

زیوه ر کۆمه لیک قه سیده ی هه یه له شینوه ی "به یه ت" له مانه دا باس له هه ندی ته نگوچه له مه ی کۆمه لایه تی ده کا. له قه سیده ی "سن هاوری ی چاوبرسی" (۳۴) که له ۱۹۴ به یه ت پینک ها تو وه، زیوه ر باسی چه ند که سانیک ده کا له ژیانکی که ساسی دا ده ژین و دوور له گه یشتن به هیوا و نامانج، هه روه ها نه نجامی تراجیدی یان ده خاته روو.

شعیری زیوه ر گه لیک بلاو بوو له ناو خه لکی دا، چونکه وه ک ئاوینه هه موو که سینک هیوا و نامانج و مه به سی له ژیان دا تیندا ده دی. له شعیری زیوه ردا ره نگدانه وه ی هه موو لایه نی ژیان کۆمه لی ئاده مزاد به دی ده کری، شعیری زیوه ر مه سه له ی بزوتنه وه ی رزگاری ی نه ته وایه تی کوردی روشن کردۆته وه، په رده ی له سه ر وه زعی کۆمه لایه تی ناله باری ره نجبه رو جووتیاری کورد هه لمالیوه که ده یاننالا ند له ژیر زۆرداری تورک و عه جه م. زیوه ر ده چوو ه ناو گه لی له روودا وه گرنگه کانی گیتی یه وه، هه میشه ره خنه ی له شپزه یی وه زعی ئاده مزاد ده گرت، درۆزن و قومار بازو سه رسه ری و سه رخوش و هه تیوبازی ریسوا ده کرد، دژی هه موو که سینک ده جوولایه وه که شیرازه ی ژیان هیمنی وئاسایی کۆمه لی تینک ده دا.

هه تا ته مه نیکي درێژی پیریش وازی له قوتابخانه نه هینا، تا سالی ۱۹۴۲ خانه نشین کرا، له پاشانا له سالی ۱۹۴۸ له شاری سلیمانی کۆچی دوایی کرد.

×

بێ کەس نوێنەری ئاشکراو راستەقینەیی رێبازی ئەدەبی میلی بوو لە مەیدانی رۆشنبیری کوردی دا، شیعەرەکانی بانگ و هاواری زیندووی رەنجبەر و قوتابی و لاوانی نەتەوێ کورد بوون.

بێ کەس، فایەق کۆری عەبدوللا بەگ، لە سالی ۱۹۰۵ لە گوندی سێتە ک بە دوو کیلۆمەتر کەوتۆتە لای باکووری رۆژەهلای سلیمانی یەوێ لە دایک بوو، باوکی قایمەقام بوو لە سوپای عوسمانی دا. لە سالی ۱۹۱۱ رووی کردە وولاتی تورک و نەگەراییەوێ. فایەقی منداڵ لە ژیر سایەیی خزم و کەس مایەوێ، بە نالەباری و خویندنی پچرپچر لە شارەکانی سلیمانی و کەرکوک و بەغدا دەسووراییەوێ. لە سالی ۱۹۲۷ بێ کەس خۆی لە هەموو خزم و کەسانی دوورخستەوێ و کەوتە ئەوێ بۆنانی رۆژانەیی لە بازاردا شاگردی بکاو هەموو شتیکی بفرۆشی.

بێ کەس تەمەنی منداڵی لە ناو هەژارو بێ دەرامەتان دا بەرپی کرد، بیرو راو هۆش و هەستی لە ناو خەلکی رەش و پرووت دا دروست بوو، لەبەر ئەوێ شتیکی سەیر نی یە لە کاتی هەستانی شاری سلیمانی لە سالی ۱۹۳۰ دا شاعیر بە هەموو هینزو تواناییەوێ بەشداری تیدا بکا.

لە ئەیلوولی سالی ۱۹۳۰ لە پاش هەلسانە کەیی ۶ ی رەشی ئەیلوول بێ کەس یە کینک بوو لە بەندکراوەکان لە ئەنجامی تاوانبارکردنیان بە بەشداربوون لە هەرای بەردەرکی سەرای سلیمانی.

لە پاشانا حوکم دراو سێ سأل لە بەندیخانە مایەوێ. بەرەمی شیعری ئەو سەردەمەیی بێ کەس پرە لە گیانی میردایەتی و مەردایەتی و پەیمانی لە گەل نەتەوێ و نیشتمان بەست بوو کە هەرگیز لە مەیدانی خەبات دا دوانە کەوێ، لە شیعریکی بەناوبانگی دا دەلی:

ئەیی وەتەن مەفتوونی تۆم و شیوەتم بێر کەوتەوێ

و هختی بەندی و ئەسارەت بێ بە تۆق و کۆتەوێ

من لە زیکرو فیکری تۆ غافل نەبووم واتی نەگەیی

حەپس و تێ هەلدان و زیللەت تۆی لەبیر بردۆتەوێ

× × ×

لافی میلی یەت بە دەم لەم عەسەرە دا کەلکی نی یە

رۆژی هەولە هەر بە هیمەت گۆی هونەر ئەبریتەوێ (۳۵)

لە سالی ۱۹۳۳ لە پاش ئازاد بوونی لە بەندیخانە، بە مامۆستای قوتابخانەیی سەرەتایی لە سلیمانی دامەزرا. بەلام دەسەهلای حکومەت هەرگیز ئارامی لە شاعیر بری بوو، بە گۆیزانەوێ

وهزيفه له شوينيك بۆ شوينيكى ديكه. بهم جوړه له گهڼى له ناوچه كاني عيراق ده رسي به قوتابيانى سه ره تايى ووتووه، شاعير له پهروه ردكردنى مندالان دا بهرده وام بوو تا دوايى ژيانى. له ماوهى پازده سالان دا ماموستايه تى قوتابخانه ي تيكه ل به هوجولى سياسى - كومه لايه تى كردبوو. بى كهس هه موو تواناو شاعيرى يه تى له پيناوى بيرو باوه رى بزورتنه وهى رزگارى نه ته وايه تى كورد خه رج كرد. شيعرى بى كهس بووه سرودى خه بات و شورش بۆ جهنگاوهرانى كورد. له ماوهى جهنگى دووه مى گيتى دا، له و كاته ي پتوه ندى له نيوان خه باتى نه ته وايه تى كورد وعه رهب به هيزبوو له پيناوى نازادى وسه ربه ستى، بى كهس له ريزى پيشه وهى شاعيره نازادى خوازه كان بوو نه واندى به شيعره رووناك وئاگرينه كانيان رينگه ي نازادى يان رووناك ده كرده وه دلى جهنگاوهرانيان گهرم ده كرد بۆ هيرش بردنه سه ر زورداره كان. له شيعرى كى دا باس له دوستايه تى كوردو عه رهب ده كاو سيفه تى كۆنى ده داتى به نوميدى نه وهى كورد له م دوستايه تى به دا مافى نه ته وايه تى خوى چنگ بكه وى:

دوستايه تى كوردو عه رهب زور كونه تاريخ شاهيده  
ناحه زى رووره ش له داخا با به خه ي خوى دادرى

شاعير هه ميشه نه وهى دووباره ده كرده وه كه سه ربه ستى و نازادى ته نيا به خه بات و شورشى بى ووچان ده ست گير ده بى، له ده ورره به رى نه ودا و ابوو، نيستاش له هه ندى جينگه باوى ماوه:

دارى نازادى به خوئين ئاو نه درى قهت به رناگرى

سه ربه خوى بى فيداكارى نه به د سه رناگرى (۳۷)

بى كهس به توندى له رووى ميرى ده وه ستى چونكه له دژى ميلله ته، كرده وهى ناهه موارى نه مپرياليسته درنده كان وه ندى له شينخانى ته ريقه ت ومه لا كونه په رسته كان ده خاته روو. له شيعرى "بيست وحه وت ساله" دا تاوانى دواكه وتووى و برسيدتى وبه ژمرده يى نه ته وهى كورد ده خاته پال سياسه تى ناهه موارى ئينگليزو له م لايه نه وه ده لى:

بيست وحه وت ساله من په نجبه رى توم  
به نان وئاو وجل وبه رگى خوم  
خزمه تم كردى له ئيران وروم  
له پيناوى تو شكاهه نه ستوم

کهچی هیشتا هەر دیل و رهنجهرۆم

گوناهم چی بوو، بهم دهردهت بردم

بۆچی بهناههق وارسوات کردم (۳۸)

بئیکهس له رووی ناوهروک و پوخسارهوه شیعری له بابته جیاوازهکانی ئهدهبی کوردی نووسیوهتهوه، سروودی نهتهوايته داناره، شیعری شۆرشگیری ووتووه، ههجووی سیاسی ئاراستهی دوژمنانی میللهت کردووه، له گهل ئهمانهش دا غهزهلی دلدارای نایابی ههیه. وهسفی نیشتمان وسروش و جوانی ئافرهت ونهینییهکانی دلدارای دهکا، ههروهها شیعری بۆ مندالانی کورد ههیه، شیعری بئیکهس راسته وخۆ له گهل ههست وشعووری ناوهوهی ئادهمزاد دهدوی، ههموو له میللهتهوهیه بۆ میللهت. شیعری ساکاره و مانا وینهی ئاشکرایه، زۆربهی ههره زۆری خوینهرو خویندهواری کورد تییان دهگا.

بئیکهس له رۆژی ۱۸ ی کانوونی یهکهمی ۱۹۴۸ له شاری ههلهبجه کۆچی دوایی کرد. میللهت رۆلهی دلسۆزی خۆی له بیر نهکردووه، شیعری بئیکهس له ناومیشک و دل ودهروونی نهتهوهی کورد دایه.

x

## دلدار

۱۹۱۸ - ۱۹۴۸

بهههمی دلدار، که مندالتیرین شاعیری ئهه قوناغهیه ئهوهی باسی لینه دهکهین، دهسکهوتیکی ئهدهبی به هینزو روون وژیوانه و ساکارو داهینهرانهیه، زۆری بهبههوهیه بۆ لیکۆلینهوه، ههندیکی باس کراوه و زۆریشی ماوه.

دلدار، یونس کوری مهلا رهئووفی خادیمولسهججادیه، له رۆژی ۲۰ ی شوباتی ۱۹۱۸ له شاری کۆیه له دایک بووه، له بنهمالهییکی دهسکورتی مهلازادهیه. دوو سال دلدار له قوتابخانهی سهههتایی رانیه خویندووویهتی. لهوکاتهی باوکی مووجهخۆریکی بچووک و وهزیفهکهی له رانیه بووه. له پاشانا له گهل مالی باوکی گهراوهتهوه کۆیه. له سالی ۱۹۳۵ قوتابخانهی سهههتایی له کۆیه تهواوکردووه. بۆ خویندنی قوتابخانهی ناوهنجی دلدار رووی کردۆته شاری ههولیر. لهپاش تهواوکردنی قوتابخانهی چوووه بۆ بهغداو لهوئی کۆلیجی ماف (کلیه الحقوق) ی تهواوکردووه. پیشهی پارێزهری له ههموو شوینیک دا به تایهتی لهسهه دهمی دلداردا مایه دهولهههندی و بهرزبوونهوه بوو له کۆمهل دا. بهلام دلدار له پیشهی پارێزهری دا

له دواى شتىكى تر ده‌گه‌را، نه‌ویش نه‌وه‌بوو له‌سه‌ر چا‌كه‌ى هه‌ژارو له‌قه‌وماوو زور له‌كراوان ب‌كاته‌وه.

دلدار به‌كىنك بوو له‌وانه‌ى خويان خويانيان فيرده‌كرد، زورى ده‌خوينده‌وه هيشتا قوتابى قوتابخانه‌ى ناوه‌نجى بوو مه‌يلى بو‌ئو كتيبانه‌هه‌بوو كه باسيان له‌خوينده‌وارى ورؤشنبىرى كوردى ده‌كرد، هه‌روه‌ها كتيبى ميژوو و نه‌ده‌بى له‌بابه‌ت وولاته‌كاني نه‌وروپا ورؤژه‌لاته‌وه، به‌تايه‌تى ميژووى گريك و فرهنسه‌وعوسمانى. له‌هه‌مووشى زياتر هه‌زى له‌ميژووى بزووتنه‌وه‌كاني نه‌ته‌وايه‌تى وه‌له‌سان وشورشه‌كان بوو، له‌گه‌ل فراوان بوونى ئاسوى بىرى گيانى نيشتمان په‌روه‌رى له‌شاعير دا به‌هينزتر بوو. بى‌گومان په‌روه‌رده‌بوون و په‌ره‌سه‌ندنى گيانى نيشتمان په‌روه‌رى له‌لاى شاعير به‌شىكى ده‌گه‌ريته‌وه بو‌براگه‌وره‌ى كه ناوى ئاسه‌ف مه‌لا ره‌ئووف بوو. (٣٩)

به‌قه‌سى دلدار خوى له‌مندالى يه‌وه مه‌يلى بو‌شيعر هه‌بووه وخوشى ويستووه، شاعيرانى وه‌كو حاجى قادرى كۆبى وكوردى و وه‌فايى و بى‌كه‌س و زينه‌ور و هى تر جى‌گه‌ى تايه‌تى‌يان له‌ناو دلى دا هه‌بوو. (٤٠)

يه‌كى له‌ئادگار هه‌ره گرنه‌كاني به‌ره‌مه‌ى دلدار نه‌وه‌يه كه گيانى ديموكراتى و ئاراسته‌كردنى كۆمه‌ل به‌ره‌و خوينده‌وارى و رؤشنبىرى به‌شى زورى شيعرى داگير كردووه. هه‌موو هيوو نامانجى شاعير له‌لاوان ده‌يدۆزى يه‌وه، چونكه هينزى خه‌بات له‌پيناوى ئازادى و پيشكه‌وتن دا له‌وانى ده‌دى. له‌به‌ر نه‌وه‌يه له‌به‌ره‌مه‌ى شاعير جى‌گه‌يشكى زور ته‌رخان كراوه بو‌ئو جوهره‌شيعره‌ى كه لاوان په‌روه‌رده‌ده‌كا به‌گيانى شورشگىرى، به‌گيانىك هه‌رگيز كۆنه‌په‌رستى ره‌فز ده‌كا، هه‌ميشه له‌دژى هه‌ندى خووى كۆمه‌لايه‌تى كۆنى وه‌كو سه‌رخوشى و قومار و دزى و په‌وشتى ترى له‌م بابه‌ته. له‌خه‌باتىكى بى‌ووچان دا بوو له‌دژى ده‌سه‌لاتى دواكه‌وتووى سه‌ر به‌هه‌ر لاينك بوايه.

به‌گشتى ناوه‌رؤكى شيعرى دلدار پنه‌ندى به‌ژيانى ميلله‌ته‌وه هه‌يه. دلدار ژيانى له‌ناو په‌نجبه‌رو جووتياران دا بردبووه‌سه‌ر. له‌به‌ر نه‌وه شاره‌زايى يىكى ته‌واوى له‌وه‌زعى ئه‌م چينه‌هه‌ره هه‌ژاره‌ى كۆمه‌لى كورد هه‌بوو. دلدار به‌روون و ئاشكراو راستى وينه‌ى گوندى هه‌ژارى كورد ده‌كيشتى، به‌زمانى جووتيارى بىرى هه‌ژارى چه‌ماوه‌ى كورده‌وه ده‌لى:

ئه‌وا چل سه‌له زه‌وى ده‌كىلم  
فه‌للاحى ده‌كه‌م هه‌تاكو نه‌مرو  
نرخى ئاره‌قى رووتى وماندوويم  
تيكه نانېكه، چ نان! نانه‌جو

لە شیعری "تووتنهوان" (۴۲) "دا دلدار وەسفی مالی جوتیار دەکا، ئەوەی لە خانووی ئەشکەوتی ئادمزادی بەرایی دەکا. شاعیر باسی ئەوە دەکا چون دەره بەگ و کوێخا دەستی جوتیار دەگون بۆ ئەوەی بتوانێ کێلگه برۆینی، لە پاشانا بەرامبەر بەمه بەرهممی دەبن و بە راستی شتیکی وای بۆ نامینیتهوه که بیی بژی.

شیعری دلداریی دلدار بۆن و بەرامهییکی رۆمانتیکی یانە تاییه تی ههیه، شاعیر لەم شاعرانهی دا بیر لە ژیانی تالی نهتهوهی خۆی دهکاتهوه ئەم ژیانه تاله له چاره نووسی کچی جوانی بیی خاوهنی نهتهوه کهی دهبینی.

لە شیعری "گولی سوور" دا دلدار کوشتنی گولی سوور بە ناهەق پێشان دەدا. ئەم گۆله سووره بە دەستیکی بە هیزو درشتی چهپەل رنراوه و بۆ جارێک بۆن کراوه. ئەم گۆله سووره دروشمی کچی بیی دەسەلاته ئەوهی له کۆمهلی دوا کهوتوودا له ناو دهبرئ له لایه ن کهسی بیی شهرفه وه:

گولی سوور، ئەی کچی نه ورۆز، ئەوا کام دەس له باغی ژین  
 له بۆیه ک دهغه بۆن کردن به ناکامی ئەتۆی هینا  
 ئەوینستاکهش به ژاکاوی، وهه با بی قه درو تۆزای  
 له سه رینکا فری دراوی  
 له جهوری زولمی ئەو دهسته  
 په ریزادهی بهیان له رزین  
 له دهوری ئەم چلهی ئی بووی  
 په پولهی زهرد و سوور گریا (۴۳)

لە بەرهممی دلدار دا گه ئی سروودی شۆرشگیری دهبینی، ئەم سروودانه به راستی وه کو چه ک و سیلاح بوون به به شیک له بزوتنه وهی رزگاری نه ته وایه تی کورد. دلدا دهستیکی بالای هه بوو له پهره سەندن و بلاو کردنه وهی سروودی شۆرشگیری وه کک بابه تیکی ئەده بی. ده بی ناگاداری ئەوهش بین له قوناغی ژیانی ئەده بی دلدار دا سروودی نیشتمانی باو بوو، زۆربه ی شاعیران سروودی نیشتمانی و سروودی په روه ده بی یان بۆ قوتابخانه کانی سه ره تایی داده نا.

سرودى "ئهى ره قيب"ى دلدار به ناو هه موو چينه كانى كۆمه لى كورد بلاو بووه و و چوو ه ناو دلى هه موو ميلله ته وه، تاواى لى هات له سالى ۱۹۴۶ بوو به سرودى ره سى دهوله تى كۆمارى كوردستان له ئيران:

ئهى ره قيب! هه ر ماوه قه ومى كورد زمان  
نايشك ينى دانه يى توپى زه مان  
نيمه رۆله ي رهنگى سوورو شوړشين  
سه يرى كه خويناوى يه رابردوومان

× × ×

كهس نه لى كورد مردوو، كورد زيندوو  
زيندوو قهت نانه وى ئالاكه مان (۴۴)

سروده كهى ترى دلدار كه ناوى "كوردستان" ه (۴۵)، تائىستاش يه كينكه له خوشه ويستترين گۆرانى مىللى نه ته وهى كورد و له سه ر زارى هه موو كه سينكه، به تايه تى لاوانى كورد. له ماوه ي جهنگى دووه مى گيتى دا به ره مى دلدار پته وتر ده بى و زياتر پهره ده سينى. له و سالانه دا به ته واوى و به بى ترس دهنگى به رز ده كاته وه له دژى چه و ساندنه وهى ئاده مزاد و زولمى كۆمه لايه تى له كۆمه لى كورددا، له سه ر هه ژارو بى ده سه لات و جوتيار و ره نجبه رى كوردى ده كرده وه.

كه سىتى نه ده بى دلدار پر و فراوان بوو، شاعير تاقي كردنه وهى زور بوو، هه ولى گۆرىنى شيعرى بىنگانه ي ده دا، بۆ به لگه شيعرى فره نسى گۆرى يه سه ر كوردى، له مانه هه ندى به ره مى شاعيرى ئىسك سووكى فره نسى "لافزنتين" (۴۶) و "لامارتين" (۴۷).

ووتاره به رز و هونه رى يه كانى دلدار ده وريكى بالاىان هه بوو له ده وله مه ند كردنى نه ده بى كوردى، به تايه تى نه وانهى له سه ر لاپه ره كانى كۆوارى گه لاويز بلاوى ده كردنه وه.

به ره مى دلدار گه لى گرنگ و پر بايه خه له رووى هونه رى و ته كنيكى دروست كردنيه وه. له شيعره به راى يه كانى دا به ته واوى به ندى هه موو مه رجه كلاسيكى يه كان بوو وله هيج مه رجينك لاي نه ده دا. به لام له دواى دا به ره به ره و به بى ده ستورى گۆران و پهره سه ندى، له كلاسيكى كۆن لاي داو رووى كرده شتىكى تازه نه وه بنيادنانى ريبازى ريباليزمى فۆتوگرافى بوو له نه ده بى كوردى دا، رووداوى ساكار به زمانىكى ساكار به لام هونه روه رانه خوى ده نواند.



بهشی زۆری میراتی ئهدهبی دلدار، که بهشیک له ووتاره هونهری به بهخشانی به کانیسی دهگریتهوه، تانیستا ههر به دهسنوسی ماونهتهوه.

له ۱۲ ی تشرینی دووهمی سالی ۱۹۴۸ له ناوهخت دا مهرک پهتی ژیانی ئهه فرزهنده بالایه ی پچراند.

### بهراویزهکان:

بهلگه ی شیعی و زانیاری له سهراوه بهرای به کۆنهکان وه رگراون.

۱. علی کمال باپیر، گلدهسته ی شعرای هاو عفرم، سلیمانی، ۱۹۳۹، ل ۲۹.

۲. رفیق حلمی، شیعو ادبیاتی کوردی، بهغدا، بهرک (۱)، ۱۹۴۱، ل ۶۶ - ۷۵.

۳. گلدهسته، ل ۲۹

۴. گۆران، بهههشت ویادگار، بهغدا، ۱۹۵۰، ل ۶ - ۷.

۵. رفیق حیلمی، شیعو ادبیاتی کوردی، بهغدا، بهرک (۲)، ۱۹۵۶، ل ۲۰۷.

۶. سهراوه ی پیشوو.

۷. سهراوه ی پیشوو.

۸. بهههشت ویادگار، ل ۵۳

۹. کۆواری "گهلاویژ"، بهغدا، ۱۹۴۴، ژماره (۱)، ل ۳۱ (دهسنوسه که ی مهجوود پاشا

دهسنوسینکی گهورهیه، شیعی شاعیرانی کوردی تیندا نووسراوهتهوه، زۆربه ی به دیالینکتی

گۆرانه، له سهراوه داوای مهجوود پاشا نوووسراوهتهوه. خاوه نه که ی نازانری کتی به، واته ئهوه ی

نووسیویه تی بهوه، له سالی ۱۹۶۸ دا لای هسه ن به گی جاف چاوم به دهسنوسه که کهوت،

بۆماوه ی چهند مانگینکیش لام مایه وه).

۱۰. دیوانی احمد مختار جاف، سلیمانی ۱۹۶۰، ل ۷.

۱۱. سهراوه ی پیشوو، ل ۳۲.

۱۲. سهراوه ی پیشوو.

۱۳. سهراوه ی پیشوو، ل ۱۰.

۱۴. سهراوه ی پیشوو، ل ۱۲.

۱۵. سهراوه ی پیشوو، ل ۲۶.

۱۶. سهراوه ی پیشوو، ل ۲۲.

۱۷. سهراوه ی پیشوو، ل ۲۰.

۱۸. ئەم دیوانه له بلاوکه‌ره‌وه‌کانی نامه‌خانه‌ی گه‌لاویژی سلیمانی‌یه، به‌لام بژارکردن و سه‌ره‌رشتی چاپ و پێشه‌کی که‌وته‌ ته‌ستوی خاوه‌نی ئەم باسه، وا بوو له به‌غدا بۆی چاپ کردن له و کاته‌ی که هیشتا قوتابی بوو له کۆلیجی ئەده‌بیاتی به‌غدا.

۱۹. دیوانی ئەحمەد حەمدی به‌گی فاحبقران، به‌غدا، ۱۹۵۷، ل ۱۴۹ .

۲۰. سه‌رچاوه‌ی پێشوو، ل ۱۲۳ .

۲۱. سه‌رچاوه‌ی پێشوو، ل ۸۱ .

۲۲. سه‌رچاوه‌ی پێشوو، ل ۱۳۴ .

۲۳. سه‌رچاوه‌ی پێشوو، ل ۷۰ .

۲۴. سه‌رچاوه‌ی پێشوو، ل ۸۰ .

۲۵. سه‌رچاوه‌ی پێشوو، ل ۱۴۸ .

۲۶. قوتابخانه‌ی زانستی قوتابخانه‌یێکی ئیواران بوو بۆمه‌به‌سی قه‌لاچۆکردنی نه‌خوینده‌واری له ناو پیاوان دا له شوباتی ۱۹۲۶ له سلیمانی کرابوو‌وه، له سه‌ره‌تادا سه‌رۆکی قوتابخانه‌که‌ ئەحمەد به‌گی توفیق به‌ک بوو، له‌ سالی ۱۹۳۳ پیره‌میرد کرا به‌ به‌ریوه‌به‌ری قوتابخانه‌که‌ . له سالی ۱۹۳۸ دا داخرا.

۲۷. دیوانی زینوهر، به‌غدا، ۱۹۵۸، ل ۱۱ - ۱۳ .

۲۸. سه‌رچاوه‌ی پێشوو، ل ۳۶ .

۲۹. سه‌رچاوه‌ی پێشوو، ل ۲۹ .

۳۰. سه‌رچاوه‌ی پێشوو، ل ۳۷ .

۳۱. سه‌رچاوه‌ی پێشوو، ل ۱۱۸ - ۱۱۹ .

۳۲. سه‌رچاوه‌ی پێشوو، ل ۱۱۰ .

۳۳. علاءالدین سجادی، میژووی ئەده‌بی کوردی، به‌غدا، ۱۹۵۲، ل ۴۹۲ .

۳۴. دیوانی زینوهر، ل ۷۴ - ۷۹ .

۳۵. کۆواری "رۆژی نوێ"، سلیمانی، ۱۹۶۰، ژماره (۶)، ل ۶۵ - ۶۶ .

۳۶. کۆواری "شه‌فه‌ق"، که‌رکوک، ۱۹۶۰، ژماره (۱۲)، ل ۸ .

۳۷. سه‌رچاوه‌ی پێشوو.

۳۸. کۆواری "هاواری کورد"، مه‌هاباد، ۱۳۲۵، ژماره (۱)، ل ۱۱ .

۳۹. دیوانی دلدار، هه‌ولێر، ۱۹۶۲، ل ۷ .

۴۰. سه‌رچاوه‌ی پێشوو.

۴۱. سه‌رچاوه‌ی پێشوو، ل ۴۸ .

۴۲. سه‌رچاوه‌ی پیشوو، ل ۶۵ - ۷۴ .
۴۳. سه‌رچاوه‌ی پیشوو، ل ۵۹ .
۴۴. له ئه‌زه‌ری خاوه‌نی نهم باسه وه‌رگیراوه .
۴۵. شیعو ئه‌ده‌بیاتی کوردی، به‌رگی (۲)، ل ۱۱ .
۴۶. دیوانی دلدار، ل ۳۴ .
۴۷. کۆواری "گه‌لاوینژ"، به‌غدا، ۱۹۴۲، ژماره  
(۷ - ۸)، ل ۳۶ - ۴۷ .

ناساندنی کتیب

سه عدوللا محمد مد

**A Modern History of the Kurds**  
**David McDowall**

**1. B. Tauris**  
**Co Ltd**

چاپی یه که م ۱۹۹۶ له لایه ن چاپخانه ی

چاپی دووهم به سه رد اچوونه وه Revised Edition له ۱۹۹۷

به سه رد اچوونه وه ی دووهم ونوینکردنه وه له ۲۰۰۰

ژماره ی لاپه ره ۵۱۵

نرخ ی له به ریتانیا دا : ۱۶.۰۰ پاوه نه

ئه م کتیبه زیاتر باسینکی میژووویه له وه ی که دیراسه تینکی میژوووی بی، ماكدووال زور به دریتژی و پوخته یی و زیره کانه میژوووی کون وتازه ی کورد ده خاته به رباس وئاوړ له گشت رووداوه کان، گه وره بن یان بچووک، گرنگ بن یان بینایه خ، ده داته وه. به لام قورسای باسه کانی ده خاته سه ر کوردستانی عیراق وتورکیا نه و دوو ناوچه یه به بنکه ی خه باتی کورد له قه له م ده دا. هه رووها ماكدووال خوی ده لی، گرنگی به سه رده می نیوان سالانی ۱۹۱۸ - ۱۹۲۵ داوه چونکه کورد له نیو نه و سالانه دا هه لی میژوووی بو ره خساره به لام نه یوانیوه سوودی لئوه ربگری و له دهستی داوه.

ماكدووال پینشه کی کتیبه که ی بو ده ربینی چه ند بیرو بوچوونینکی خوی ته رخانکردوه ده رباره ی کورد، به تاییه تی ده رباره ی نه و مه سه له یه ی که کورد میلله تینک پینکدیننی یان نا؟ نایا کورد نه ته وه یه؟ نه گه ر نه ته وه یه چون دروست بووه و خه سه له ته کانی چین؟ بیری نه ته وه یی و خه باتی نه ته وه یی بو دروستکردنی کوردستانیکی رزگار وئاوړاد و نه ته وه یه کی جیاواز وخواه ن خه سه له تی تاییه ت. بویکه م جار له سه ده ی حه قده دا له لایه ن نه حه دی خانیه وه بانگی بو درا. پینش نه و له م باره یه وه چ باس نه بووه. له سه ره تای سه ده ی بیسته مدا، شان به شانی عه ره ب وتورک،

کوردیش وه ک میللهت چاوی کرده وه و ههستی نه ته وایه تی که وته بزورین. به لām به پیچه وانه ی تورک و عه ره به وه، کورد له دوو لاره نو قسانی هه بوو نه بوونی کولتووری شارستانی Civic culture و نه دهب Culture. له م رووه وه ما کدووال ده لی کورد گرتی زمانی هه به. جگه له جیاوازی شیوه ی نووسین - واته به کارهینانی نه لف و بی جیا جیا - زور جار زمانه وانان شیوه جیاوازه کانی زمانی کورد وه ک کرمانجی و سۆرانی و زازایی به زمانی سه ره به خوی له یه که وه نریک له قه له م ده دن، نه ک وه ک چه ند شیوه یه کی جیاوازی یه ک زمان. به رای نووسه ر زازاو گۆران له به شی باکووری - رۆژئاوای زمانه ئیرانییه کانن، به لām کرمانجی و سۆرانی له گروبی باشووری - خۆرئاوان - هه رووه ها ده لی: جیاوازی کرمانجی و سۆرانی وه ک جیاوازی نیوان ئینگلیزی وئه لمانییه .

جگه له مه سه له ی زمان که مه کدووال وه ک به لگه یه ک به کاری دینی که کورد ده شی نه ته وه نه بی، نووسه ر گومان ده خاته سه ر چه ند لایه کی دیکه ی وه ک خاک، خاوینی ره گه ز و فیزیونومی کورد. نه و ده لی کورد خاک و سنووری دیاریکراوی نییه، چه ندین شارو ناوچه هه ن که کورد جارن به خاک و مولکی خوی داده نا ئیستا ناوی نابه ن. تا سه رده میکی نریک کورد به لایه وه گرنگ نه بووه خاک و نیشتمانه که ی له کۆیوه ده ست پنده کا و له کۆی کوتایی دی. بو مه سه له ی فیزیونومی کورد (واته شیوه ی سه ر و رهنگی چاو و چۆنیستی په یکه ری جهسته) ده نووسی، زانایان له و بر وایه دان که کورد نیشانه ی هاوبه شی له گه ل میلله تانی دراوسیدا زوره. له باره ی ره گه ز و ئیتی کوده وه ده لی: "کورد نه وه ی بنه ماله یه کی ره گه ز هاوبه ش و خاوین نین". گوایه کورد له گه ل میلله تانی دیکه تیکه ل بوون و زور خیل و بنه ماله ی عه ره ب و تورک هه ن که ئیستا به کورد ده ناسرین، یان به پیچه وانه وه کوردیکی زور تایهت نه وانه ی له سوپاو میریدا کار به ده ست بوون، بوونه ته عه ره ب و تورک و فارس.

کۆمه لگای کورد به شیوه یه کی سه ره کی له سه ر بناغه ی خیلایه تی و خزمایه تی دروست بووه. نه مه ش به ده وری خوی له سه ر بنه ماله ی ancestry هاوبه ش دامه زراوه که هه ندیکی نه فسانه و خه یاله و هه ندیکی راسته. بوغونه هه ندی عه شیرت و بنه ماله ی کورد نه سلی خویان ده به نه وه بو سه ره تای دروستبوونی ئیسلام یان پیغه مبه ر خوی. هه ندیکی که یان لافی خزمایه تی له گه ل خالیدی کۆری وه لید ئنده دن یان له گه ل بنه ماله ی نه مه وییه کان و عه باسیه کان.

نه م راو بوچوونانه ی نووسه ر ده رباره ی ئایا کورد نه ته وه یه یان نه ته وه پینک ناهینی، ته نیا له پیشه کی کتیبه که دا به شیوه یه کی کورت و سه ری بی به لگه و ده ستیشانکردنی سه رچاوه نیشانه ی پندراوه. ناوه رۆکی کتیبه که، که زور به دریزی و به لگه وه رووداوه کان باسه کات، هیچ جو ره ئاژه یه کی بو نه م مه سه له یه تیدا نییه.

سه بارهت به كوردستاني باكوور ماكدووال رووداوى دلته زين وستاتيستيكي سهر سوورپينه ر توامارده كا. له سيبه كاندا، مه هود ئالتون ئاكارى پارتى رينگاي راستى توركي، كه چووو بو قوتابخانه بانگيان لىكردووو "كوانى كلكت؟". مووسا عهنتهر بو خويندن له ماردينه وه چووو بو نه ده نا، له وينده ر تاكه قوتابى كورد بووه له قوتابخانه كه دا، به گالته پىكردن و پىراواردنه كه ياندا ههستيكردووو نه و كورده و له وانى تر جياوازه.

له 1925 دا زه نه رال "گورسيل"ى سه روكى توركي له روژنامه يه كدا ده نووسى، ميلله تىك نيبه ناوى كورد بى. دواى چهند روژنىك له زوربه ي شاره كورده كانى وه ك ماردىن، دياربه كر، به تليس و فان خوپيشاندان ده ستپنده كات، گه نجانى كورد هاوارده كه ن: "ئيمه تورك نين ئيمه كوردىن..." له م خوپيشاندانه دا 315 خوپيشانده ر به گولله ي تورك شه هيد ده بن و 754 يشيان لى بريندارده بى. نه م رووداوه گرنگه، به رپه رچى نه و ساويلكانه ده داته وه كه ده لين "په كه كه" كوردى له خه و ههستان و فىرى خه باتى كردن.

ماكدووال، ده باره ي ره گه ز به رستى Racisim تورك به رامبه ر به كورد نه م نمونه يه توامار ده كا كه روژنامه ي Otuken توركى بلاوىكردبووه "ده موچاوى كورد له ده موچاوى مروف ناچى". بلاو كراوه كه داواده كا كه كورد به وانه ي نه فه ريقا بكرىن تا له گه ل خه لكى نه وينده ر، كه نيوه مروف ونيوه نازه لن، تىكه ل بن.

سالى 1999 خه رچى سوپاى تورك له كوردستاندا گه يشته 10 بليون دوولار، كه نه مه ش نه ركىكى هينجگار زوره بو ده ولته ي توركي، نه ويش بيجگه له زيان به ده وروبه ر environment و به ربوومى ناوچه ي كوردستان. له هه مان سالدا گه شت وگوزار له سه دا 30 كه ميكرد. راپرسيبه ك له نه لمانيا نه وه ي نيشاندا كه خه لكى نه لمانيا نه ك له ترسى تيروريزم، به لكو له به ر نه وه نارون بو گه شت وگوزارى توركي، چونكه رژيمى نه و ده ولته ته پيشينلى مافى مروف ده كا.

ماكدووال له و بروايه دايه كه تا مه سه له ي كورد چاره سهر نه كرى، ديموكراسى له توركيادا پايه دار نابى. كزميته ي نه منى قه ومى توركي زياتر له زه نه راله كان پىكه اتوو، نه مانه ش مه سه له ي كوردىان كردوته بيانوو بو دواخستنى پرۆسه ي ديموكراسى وبگره به خسير كردن وملكه چكردنى ميلله تى توركىش به گشتى. ئاشكراشه كه هيج حكومه تىكى تورك بى پشتگيرى و ره زامه ندى كزميته ي نه منى قه ومى ناتوانى كار له ده ست بگرى و به كسه ر ده رووخى.

ماكدووال په نجبه بو نه و راستيبه دريژده كا كه خو شبه ختانه دواى پانزه سال كوشتن و بپرىن وروخاندن، نىوان كورد و تورك نه گه يشتوته راده ي پىكدادان، هه رچه نده هه ساسيه ت وگومان له به كدى له نىوان نه م دوو ميلله ته دا دروستبووه، به تايبه تى له و شوينه وارو شارانه ي كورد بو

## ناساندنی کتیب

نیشته جیبون وتیادا ژیان په نایان بۆ ده بهن. سالی ۱۹۹۶ رینکخراوی مافی مرۆف له تورکیادا بلاویکرده وه که له شاره کانی نه ده نه و میرسین و نه تالی، ژماره ی دانیشتوانی کورد له ژماره ی دانیشتوانی تورکی تیپه راندوه. سه رۆکی به کینک له ده زگاگان، له دانیشتیکی ده زگایه کی په رله مانیدا رایگه یاند که، له م سێ شاره دا کورد وتورک پینکه وه ناژین به لکو به جیاجیا له گه ره کی جیاوازدا ده ژین وحه ساسیه ت له نیوانیاندا هه یه و ئیحتمالی پینکدادان و په لاماردانی به کتری زۆره.

له نه نجامی راپرسیکی دیکه، که سالی ۱۹۹۲ رۆژنامه ی سه باح بلاویکرده وه، ده رده که وی که ته نیا سه دی ۲۵ ی تورک ناماده ن له گه ل کورددا وه ک برا پینکه وه بژین. له هه مان راپرسیدا سه دی ۷۰ ی کورده کان ووتیان که نایانه وی له تورکیا جیا بینه وه، به لام سه دی ۸۹ ی تورک له و پروایه دا بون که نیازی کورد جیا بونه وه یه له تورکیا.

شایانی باسه ژماره ی کورد له تورکیادا تادی له زیاد بووندایه. رینژه ی له دایکبون لای کورد سه دی ۷۵. ۵۲، به لام لای تورک له سه دا ۴۷. ۵۱. سه دی په نجای کورد خوار پانزه سالانه، که چی سه دی ۲۳ ی تورکه کان ته مه نیان ژیر پازده سالییه.

کتیبه که ی ما کدۆوال له چوار به شدایه، به شی به که می، بۆ سه رده می عه شیره ت و ئیمپراتۆریه ته کانی ئوسمانی و کاجاری تا سالی ۱۹۱۸ ته رخانکراوه. به شی دووه می، باسی دابه شکردنی کوردستان و دروستبوونی ده وله ته ناسیۆنالیسته کانی ئیران، عیراق، تورکیایه. به شی سییه می بۆ عیراق و چواره میشی بۆ تورکیا ته رخانکراوه. ما کدۆوال چوار پاشکزی بۆ کتیبه که ی داناوه، که به م شیوه یه یه، یه که میان په یمانامه ی سیقه ر، دووه میان بۆ باسی کورد له سوریا، سییه میان بۆ باسی کورد له لوبنان و چواره میشیان بۆ باسی کورده له قه وقاز.

وه ک له سه ره وه باسکرا، نه م کتیبه له وه بترازی که باسیکی پروبوختی میژووییه، هه چ لیکدانه وه و لیکۆلینه وه یه کی نوی له باره ی کورده وه تیدا نییه، له گه ل نه وه شدا که لینیکی گرنگی کتیبخانه ی کوردیدا به زمانی ئینگلیزی، پرده کاته وه.

\*\*\*

## ژماره‌ی ناینده

ژماره‌ی ناینده‌ی "باسکار"، واته ژماره "۶" تهرخانه بۆ ئه و باس و لیکۆلینه وانه‌ی له میهره جانی پیره میرددا پینشکه شکران، که گۆقاری باسکار له رۆژی ۲۰/۸/۲۰۰۰ دا بۆ یادی په نجا ساله‌ی کۆچی دوابی ئه و جوامیره، له شاری لهندهن و له هۆلیکی زانستگای لهندهندا سازیکرد و به سوپاسه وه کۆمه لیک له نووسه رو شاعیرانی کورد تیایدا به شداریانکرد، له وانه مامۆستایانی به رینز:

ئه حمه د ههردی

محمد ره سوول "هاوار"

دوکتور مارف خه زنه دار

دوکتور جه بار قادر

کاکه مه م بۆتانی

جه مال شار باژیرتی

عه بدوللا په شیو

و

صه باحی غالب

\*\*\*



# **BASKAR**

**Magazine for Studies &  
Research in Kurdish**

**5/2000**

***Editor***

Sabah Ghalib

***Address***

*Baskar*

*P.O. Box 31239*

*London NW2 6FT*

*ENGLAND*

*Fax: 00 44 20 8830 5823*

***One Year***

***Subscription***

Europe £25.00

Others £35.00

***Printed and Published  
in London***

**Kitêbxaneya Kurdî**  
Kurdiska Biblioteket - Kurdish Library